

patio, que se llamaba de antiguo de Polo, correspondería a las caballerizas colcadas a ambos lados, a norte y sur, con planta alta. En el arco de ingreso, pintado con el típico desglose de ladrillo, se conserva en la clave la llave dentro de la mano, símbolos de propiedad de la dinastía (40). Leopoldo Torres Balbás reparó la nave sur entre julio y agosto de 1.930, rehaciendo los muros altos, que eran de tierra, y la armadura (41). En el patio se explora en 1.925 y 1.926 el suelo hallando en cimientos un muro paralelo al E. de tierra, que, teniendo en cuenta las cajas aparecidas en este muro, cree formó "una galería por delante de la nave tal vez no muy antigua, y con carácter de construcción provisional al parecer" (42). La historiografía más actual coincide que este lado oriental no hubo en la época medieval galería alguna (43). Entre septiembre de 1.933 y febrero de 1.934 se empedró el patio dejando junto a los muros arriates para plantaciones. (44)

El segundo patio es el que nosotros denominamos como de la guardia, tiene una estructura más palatina formada por tres galerías, dos laterales a norte y sur, y una a Oeste. En la frontera al primer patio se abre la puerta de comunicación entre ambos patios. Los muros interiores del paso se guarnecieron y blanquearon entre 1.925 y 1.926. A la vez se sola con rasilla y se rehacen los peldaños necesarios de sardinel. DO. (meter en nota: Su estructura la ha estudiado Basilio Pavón Maldonado que cree es semejante a la puerta del Vino y antecedente de la la del Corral del Carbón (45). En esta misma fecha se rehacen las armaduras de esta nave, se sola con rasilla y en el escalón hacia el patio se ponen alizares verdes y se rehacen los arcos de los extremos, copiando los originales existentes, pero lisos. Se rehace la escalera de subida a la planta alta, se reparan sus muros y se sola. La cornisa se sustituyó por una nueva de dientes de sierra. (46)

Las naves laterales, a norte y a sur, se hacen de nuevo siguiendo los datos aportados por los muros en cimientos y la nave de Oeste; se levantan los muros de tierra y hacia el patio se colocaron tres arcos de escayola lisos en cada lado. Se solaron con rasilla a rafa y en el escalón al patio, alizares verdes. Se remataron con una cornisa de dientes de

sierra cubriéndolas con armadura a un agua (47). Para la galería norte, "que da vista al Sacromonte" se estaba haciendo en septiembre de 1.933 una puerta de tornos. (48)

El patio se empedró en 1.925 y 1.926 con guijarro menudo blanco y negro dejando un jardín central que actualmente ha desaparecido persistiendo sólo la fuente baja central. (49)

Entre el 6 de noviembre de 1.926 y el 16 de mayo de 1.927 se encontraron en la fachada hacia el patio de la Acequia los clavos que sujetaban el alicatado que debió de cubrir las jambas además de la parte que aún queda en el dintel. Se descubren los restos de un doble alero en la ventana sobre la portada, con cinco colas de canecillos inclinados a cada lado, que "protegia sin duda alguna unos rectángulos de decoraciones de escayola, en fachada. (Se encontraron en el enchadafo o picado hecho en el muro de ladrillo, algo de escayola y los puntos o pegotes de barro que se solían poner)" (50). Se coloca el alero con canecillos, tabicas y cobijas y un tejadillo, todo nuevo (51). Este alero se desmontó del 8 al 10 de febrero de 1.928, D.D. En el zaguán de la puerta se guarnecen los muros y se limpia la decoración de escayola entre 1.925 y 1.926. (52)

En la misma fecha se rehace la ménsula que faltaba de escayola, lisa, en el arranque de la escalera, se guarnecen los muros y se coloca el techillo de la escalera, que había sido desmontado por el Patronato "conservando de él lo que se pudo". (53)

Leopoldo Torres Balbás considera con razón que estos patios son "obras sencillas, de tránsito" (54). Basilio Pavón Maldonado, uno de los representantes de la historiografía más actual, ve en ellos el parangón claro de la disposición y cronología de los patios de acceso al Mexuar, como allí exponíamos. (55)

El núcleo palaciego entorno al patio de la Acequia será sin duda el que más tiempo dedique Leopoldo Torres Balbás debido a las reformas sufridas a partir de su pase a propiedad particular a finales del siglo XV.

El sector que fué rotundamente transformado, incidiendo en él además las actuaciones decimonónicas, será el pabellón meridional, de tal forma que Leopoldo Torres Balbás lo halla casi sin visos de su antiguo esplendor musulmán, como podemos comprobar en las fotografías que adjuntamos en el Apéndice Gráfico. La galería baja había perdido todo su originalidad alzando sobre ella un piso intermedio, inexistente en la etapa árabe, con algunas ventanas siendo la que apoya directamente sobre la rosca del arco central de la galería la más extraña por su arco rebajado, rematado en una terraza corrida de Este a Oeste, y se había perdido toda huella del mirador central alto. La única sala que se conservaba casi intacta era la superior, que presentaba graves problemas de estabilidad por lo que debía estar apuntalada.

En la etapa del Patronato poco es lo que se hace en este pabellón, a parte de la labor loable de reparación general de tejados, sino la reparación de solerías entre junio y julio de 1.924, con Felipe Jiménez Lacal. (56)

Leopoldo Torres Balbás deshace en parte la falsa segunda planta nacia el patio para intentar restituir algo la visión medieval de la galería. Entre noviembre de 1.926 y mayo de 1.927 se desmonta la terraza a los dos lados de la torre que sostenía el mirador alto para colocar los tejados que tenía originalmente, poniendo lisos y horizontales los ranecillos. En la fachada al patio se había cambiado la plancha de madera del arco que da paso a las escaleras del ingreso bajo, porque estaba podrida (57). En febrero de 1.929 se desmontaron los arcos laterales de ladrillo, a uno y otro lado de los tres centrales, que cree Torres Balbás "se habían hecho en época relativamente moderna" (58), montando en mayo otros de escayola lisos, siguiendo el orden de los existentes. Al hacer esta obra descubrió la plancha superior de uno de ellos y los agujeros en los que encajaba la otra, y "los mechinales de los tornapuntas que aseguraban los arcos de escayola". (59)

En el interior se quitan los techos, hallando en el de poniente "restos de pintura, muy perdidos, del siglo XVI, y encima de éste se encontró una moneda portuguesa", ratificando que era obra cristiana (60).

Al picar los muros se encuentran "una serie de agujeros pequeños, igualmente esparcidos, entrando en el muro con derrama muy pronunciada por la parte superior y menos por la inferior, y restos de las viguetillas de madera metidos en ellos" (61), que mostraban la existencia en estas habitaciones laterales de techillos de artesa, que se hacen nuevos entre abril de 1.933 y abril de 1.934 (62). Entre noviembre de 1.926 y mayo de 1.927 Leopoldo Torres Balbás limpió las decoraciones de escayola de la galería completando los arcos de escayola que faltaban, lisos, y se hizo alguno nuevo, también liso. Los muros se guarnecen hasta la altura de los nuevos arcesones. (63)

Aunque en 1.926-1.927 se había solado con rasilla a rafa, y con alizares verdes en el encuentro de la galería con el patio "atendiendo a algún resto de solería antigua" (64), se levanta en noviembre de 1.932 para volver a solar con "solería idéntica" (65), no sabemos con que fin. La disposición de solería con ladrillos a rafa y olambrillas la dibuja Basilio Pavón Maldonado en su trabajo sobre el Generalife tomando el resto que queda sólo en la habitación de poniente, la que linda con las escaleras del ingreso bajo. (66)

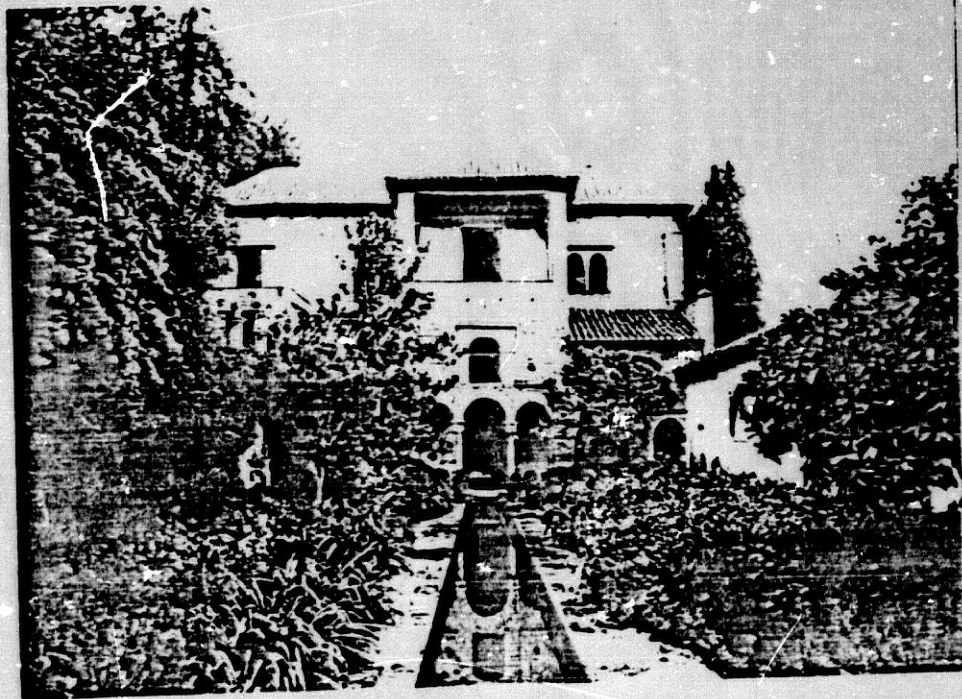
En la sala tras la galería baja se limpian y consolidan los paños de escayola, que se conservan en la habitación de poniente, que no tiene acceso en la etapa de Leopoldo Torres Balbás ni actualmente. Esta limpieza se lleva a cabo entre agosto y octubre de 1.927 (67). Deja Leopoldo Torres Balbás, en 1.926-1.927, sobre esta sala dos habitaciones de la falsa segunda planta, reforzando su suelo con una viga de doble T y haciendo nuevas citaras para independizarlas de la parte que se ha convertido en tejado hacia el patio de la Acequia. La parte fronterera al foso, a la altura de la terraza del ángulo S.E. del patio de la Acequia, se excava halando un empedrado comprobando que era parte del foso también. (68)

Surge un problema arqueológico en esta sala que viene dado por la existencia de paños decorativos idénticos a los de la sala del pabellón norte. Cree Basilio Pavón Maldonado, con buena lógica, que esta sala era



PATIO DE LA ACEQUIA, EN EL GENERALIFE.
Nave Sur.

(1.926)



Patio de la Acequia en el Generalife.
Nave Sur.

gama a la septentrional y corria de oriente a poniente. Su altura, de la que queda testimonio en la habitación de poniente, sin acceso, imposibilita la existencia original de las dos habitaciones de la falsa segunda planta que dejó Leopoldo Torres Balbás, y la falta de coherencia en la compartimentación baja, debido todo, sin duda, a reformas cristianas (69). El único problema sería ver que cotas tendría en solería ya que actualmente el pasadizo de salida hacia el retrete posterior hace que la habitación incomunicada tenga un nivel de suelo muy alto con respecto al general de la sala. Cabe la posibilidad de que este pasadizo no existiera y la comunicación con el retrete se hiciera de forma normal desde la sala, ya que el techo del zaguán de la escalera del ingreso bajo no forzaría la cota superior. Esta idea también la expone Manuel Gómez Moreno en su *Guía*. (70)

La sala superior es la estancia que mejor refleja el estado original de todo el sector sur, aunque su conservación urgía. Todas las obras se realizan entre noviembre de 1.926 y mayo de 1.927. Se desmonta el tejado, el alero, y la armadura de la sala, excepto las de las alcobas. El muro que da al patio de la Acequia presentaba un gran desplome, por lo que hubo que cortarlo en cuatro trozos por hendiduras verticales para aplomarlo con tensores a gazzoterías, quitando los tirantes de hierro, que probablemente había colocado el Patronato. En el ángulo N.E. se comprobó que existían huellas de un muro que intestaba transversalmente en el de la sala, muro que tendrá gran importancia a la hora de comprender la estructura primitiva de la escalera, como después veremos. (71)

Se montó de nuevo la armadura aprovechando todo lo que se pudo completando con vigas y pares lisos. Sobre ella se hizo otra constructiva para protegerla, tejando encima, por lo que quedó la sala un poco más elevada que anteriormente (72). Cree Basilio Pavón Maldonado que esta armadura es del siglo XVI (73). El alero de canecillos lisos e inclinados se colocó completándolo por las partes que no tenía. (74)

En el muro exterior hacia poniente, sobre el segundo patio de entrada, se descubrieron, más bajas que la ventana, unas rayas de arriba-

abajo "de muy poca entrada, difíciles de explicar". Toda esta parte alta se guarneció y se blanqueó. (75)

En el interior de la sala se limpiaron los muros y decoraciones de escayola, apareciendo algunos restos de color en ellas, dándole yeso fino, para guarnecer, donde faltaba, porque conservaba algunos restos "con dos líneas horizontales, roja y negra, formando zócalo" (76). El arco de la alcoba de saliente se había desmontado en su parte norte, se sustituyó la plancha que tenía arriba, volviéndolo a montar, apareciendo en él restos de policromía. La solería se reparó colocando alizares verdes, nuevos unos, y viejos otros traídos de la Alhambra, en los escalones de entrada desde la azotea y de salida al mirador. (77)

Entre 1.922 y 1.923 Eladio Laredo y Felipe Jiménez Lacal habían realizado el desmonte de tejados y armaduras, arreglando éstos y las azoteas. (78)

En la parte central de la sala hacia el patio de la Acequia, hubo en época musulman un mirador embutido en una pequeña torre, según opina Leopoldo Torres Balbás, basándose en los datos encontrados (79). Levanta Torres Balbás cuatro pilastras de ladrillo de 50 centímetros de lado, aumentando su grosor en 20, y sobre ellas se hizo una armadura moderna, siguiendo las disposición de las de Norte, apoyando además sobre pilastras de madera, que se quitan después. Se cubre con tejado algo más bajo que el de la sala, rematado en un alero nuevo de canecillos inclinados. (80)

Se habían desmontaron los dos arcos superpuestos que había en el paso de la sala al mirador, apareciendo entonces las tacas. Se volvió a montar el más antiguo para darle la dimensión original, cambiando las planchas superiores que estaban podridas, y exponiendo el otro apoyado sobre el muro de la sala, aunque después se quitó DD. Se cerró el mirador primero con un antepecho de madera, como el del pabellón norte, que se cambió posteriormente por uno de ladrillo, como está actualmente. (81)

El aspecto exterior de este mirador es altamente chocante para la tipología que vemos en otros lugares de la Alhambra y el Generalife, sin embargo, al existir tan pocos datos, Leopoldo Torres Balbás no cerró, con buen criterio, los tres lados de él ya que, aunque se supone tuviera ventanas bajas con arcos, opinión que compartimos con Jesús Bermúdez Pareja (82). Creemos que no hizo esta restitución porque era enemigo de ese tipo de intervención, que hubiera sido muy característica del siglo XIX. Es más lógico hacer restituciones sobre el papel.

En el lado oriental de todo este sector meridional se producirá un cambio notable de la fachada hacia el patio de la Acequia. Leopoldo Torres Balbás no sabiendo aclarar el trazado original de la escalera que daría acceso a las partes superiores, adosa un cuerpo nuevo que servirá para albergar todos los tramos de las distintas escaleras, pisando en parte el foso, que se convierta en un estrechísimo pasillo. En el *Diario de Obras* dice que parte de la ubicación de la escalera que da Manuel Gómez Moreno en su *Guía*, pero realmente no lo sigue ya que Gómez Moreno la hace subir alrededor de un machón y la sitúa en la habitación más extrema, a saliente, de la galería (83), y Torres Balbás la hace a sur de esta habitación, idea compleja de tipo castellano, nos atreveríamos a decir incluso toledano, pero que nunca se adaptaría a la tipología musulmana granadina.

Estas obras se llevan a cabo de 1.926 a 1.939 (84). Este nuevo cuerpo se manifiesta en la zona alta con la ampliación a Este del tejado, y por supuesto el alero, de la sala que romperá la simetría que presentaba antes, mientras que sobre la habitación en la que situaba Gómez Moreno la escalera hace una pequeña terraza por la que actualmente se accede a la escalera (85). Estos cambios se pueden corroborar perfectamente en las fotografías que adjuntamos y en el plano de Georges Gromort, que antes citábamos.

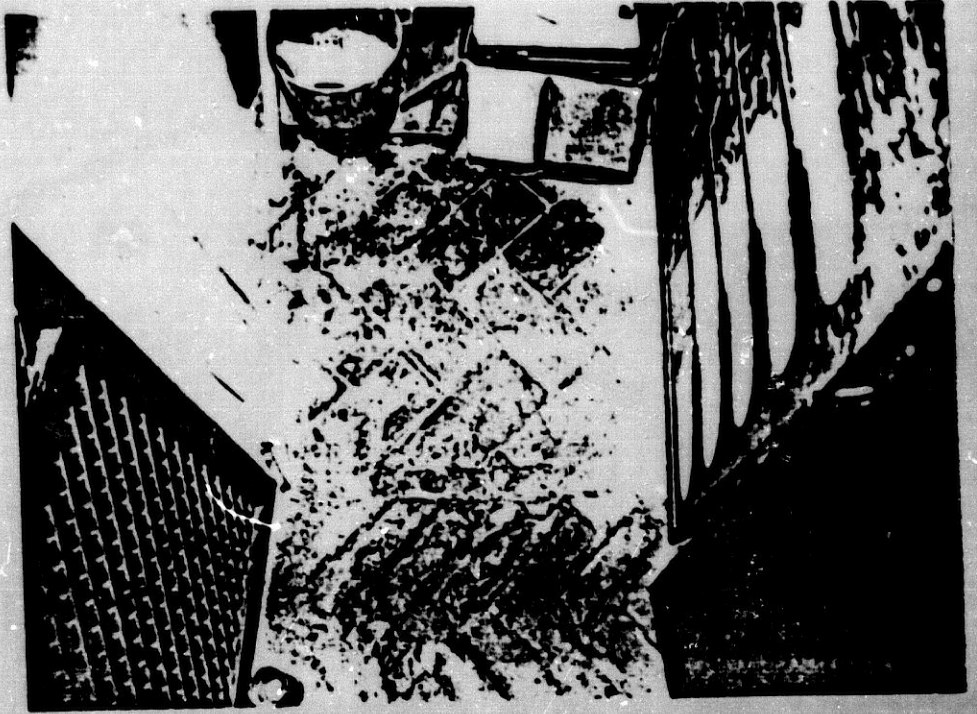
Creemos que la confusión a la hora de plantear la escalera le viene a Leopoldo Torres Balbás desde el momento en que quiere solucionar el acceso desde aquí para la torre situada en el ángulo oriental, a mediodía de todo este sector, y el pabellón y torrecilla adosados a la anterior.

Trás las reformas de Leopoldo Torres Balbás se sube a estos locales desde el pabellón sur, acceso no adaptado bien para la sala alta; actualmente se debe de entrar a ésta a través de la terraza de la torre oriental. Nosotros pensamos que el trazado lógico sería el que propone Gómez Moreno. A la sala se entraría desde el norte, lugar posible, al haber hallado Leopoldo Torres Balbás en 1.925-1.927 la huella de un muro que intestaba en ese ángulo (86), y una vez en la sala alta se pasaría desde ella a la torre y no a la inversa. En el ángulo N.E. vemos que intestaba un muro en el exterior, posiblemente parte de la escalera original.

La torre oriental, con un claro sentido defensivo, contaba de antiguo con una escalera a la que se le había hecho un tramo exterior. Esta torre se había cubierto con una armadura moderna, mala, desmontándola Torres Balbás en octubre de 1.925 (87). En la misma fecha halla las huellas de otra escalera antigua en donde está la nueva, rehaciéndola de nuevo fabricada de ladrillo, aunque piensa que no pudo haber allí ninguna escalera antigua porque dice que Gómez Moreno vió en los muros bajos "unos restos de rayas rojas y negras, de las de zócalo de habitación, que se destruyó en tiempos del Patronato" (88). En la entrada a la escalera se cambia el vano adintelado por otro de medio punto (89). La referencia de Gómez Moreno no la hemos encontrado, y será sin duda fruto de una conversación con Manuel Gómez Moreno Martínez.

Finalmente esta escalera es derribada, la torre se divide en dos pisos y se cubre con terraza que originalmente tendría, ya que se halló la continuidad del alero de la sala superior en el muro sur junto a la torre, imposibilitando un tejado. (90)

El pabellón y torre adosadas a sur en la entrada del siglo XIX son reparadas también en octubre de 1.925. En la parte baja del pabellón se rehacen los arcos y pilares de la galería y se explora el suelo encontrando una alberquilla al norte que se deja descubierta, pero que ahora está tapada por un kiosko de souvenirs, y se empedró el resto



Entrada alta al Generalife. Alberca cegada dentro de la galería.

Entrada alta al Generalife.
Foso posterior.



haciendo escalón de sardinel bajo los arcos. La zona alta era de cajones de tierra rehaciendo las tres ventanas de las que había huella, de las que sólo la septentrional conservaba la plancha, colocando a todas hojas de cuarterones. Se soló con loseta cuadrada y se hace en el muro sur, frontero a la torre, una chimenea de campaña. Se le coloca nueva una armadura por el orden de las antiguas. (91)

En la zona sur se deja más alto el tajado de la torre según indicaban las huellas. Se le abre una ventana con reja, y se deja una puerta, de las dos existentes, hacia la nave. Se cubrió con una armadura nueva. (92)

Todo está actualmente, convertido en almacén, tal y como lo deja Leopoldo Torres Balbás en 1.925.

Este bloque podrían formar según Torres Balbás "los locales de servicio" (93), pero creemos que no son medievales. Para afirmar estos nos apoyamos en el hecho de que estorbarían la función defensiva de la torre oriental, que antes hemos visto, y sería muy raro que dentro de la galería hubiera una alberca, que halla él mismo. (94)

Jesús Bermúdez Pareja cree que existía otra entrada al palacio por esta zona meridional en donde desemboca el paseo de las Adelfas, sector que desgraciadamente se modificó para acceso de carruajes quedando tal como la vemos hoy tras la visita de Isabel II en 1.862 (95). Esta entrada alta que enlazaría con el foso antes mencionado se excava bajo las órdenes de Felipe Jiménez Lacal entre junio y julio de 1.924 (96), recibiendo duras críticas por parte de Alfonso Gámir Sandoval que piensa que se estaban llevando a cabo con vacilación (97).

Tal como piensa Jesús Bermúdez Pareja habría que volver a hacer nuevas excavaciones, de forma más sistemática, que delimiten este acceso alto y la vez puedan ayudar a comprender los problemas surgidos aquí y en la Casa del Amigo.

El patio de la Acequia no sufrió muchos cambios en la etapa de Leopoldo Torres Balbás, excepto el lógico cuidado de los jardines, que ya habían sido plantados a ambos lados de la acequia, colorando Torres Balbás los cipreses. En mayo de 1.933 se termina de colocar una fuente frente al mirador, instalando la cañería para ella. (98)

El estudio de la estructura medieval del patio, con sus distintos niveles, la hace, a raíz del incendio de 1.958, Jesús Bermúdez Pareja en la exploración del jardín en 1.959, quedando en ese momento como actualmente con una cruceña intermedia que corta la acequia, y que en tiempos de Leopoldo Torres Balbás no existía aunque sí está reflejada en los planos de James Cavanah Murphy de 1.813. (99)

En la crujía de Saliente del patio de la Acequia se hace obra en una de sus casas, en mayo de 1.929, donde vivía un tal Ibañez, reconstruyendo la armadura del retrete y limpiando el pozo de éste. Entre marzo y junio de 1.933 se excavó en la nave, no reseñando que resultados da, se saca el escombros resultante, y se rebaja el suelo algo. (100)

Jesús Bermúdez Pareja, contaba con su típico humor, en los paseos que algunos tuvimos la suerte de dar en su compañía, que el incendio acaecido la noche del 8 de diciembre de 1.958 en este sector del Generalife había sido el único bueno que él conocía, ya que como resultado de él, a parte de sufrir graves daños en sus cubiertas, se muestra en ese momento en su más íntima desnudez original. El enmascaramiento sufrido tras las múltiples reformas hace que incluso Leopoldo Torres Balbás considere esta nave como obra posterior a la conquista (101), siendo a partir del estudio de Jesús Bermúdez Pareja cuando se comprenda el esquema de las dos casitas de esta pequeña crujía. (102)

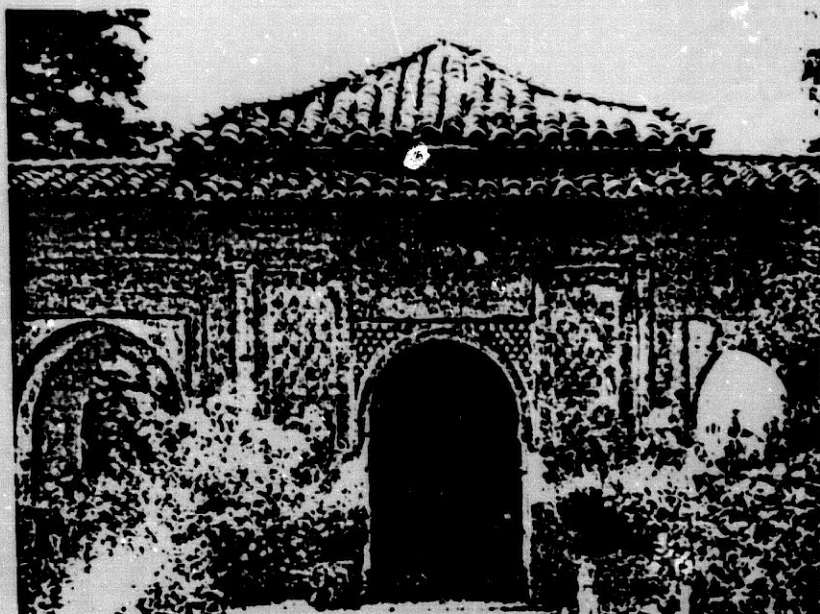
La crujía de Poniente del patio de la Acequia sí recibe mayor atención por parte de Leopoldo Torres Balbás. De octubre a diciembre de 1.932 se limpiaron los arcos de la galería apareciendo en algunos, bajo el encalado, "el yugo y las flechas, de los Reyes Católicos, pintados" (103).

En febrero de 1.933 se estaba forjando y solando el suelo de la galería (104). En 1.932 se abre en el extremo norte, junto al pórtico, de nuevo la puerta antigua que bajaba a los jardines, cerrando la que él había abierto en febrero de 1.929 en el alhamí del pórtico septentrional. (105)

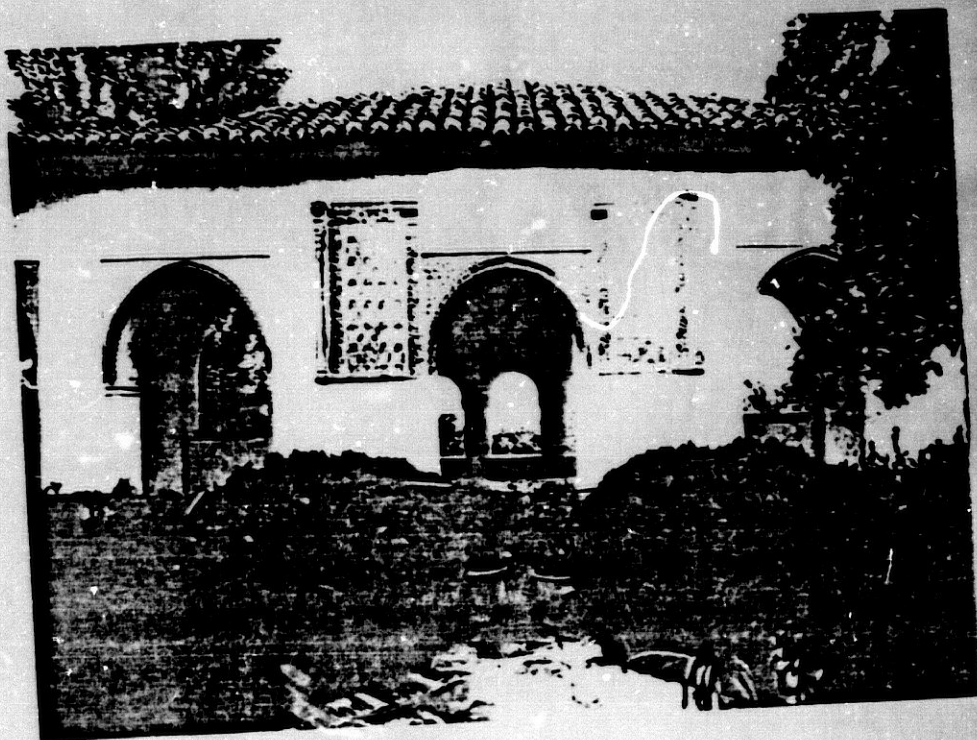
Piensa Torres Balbás que el muro de cierre del patio a poniente tenía "mayor altura que en la actualidad, y lo remataba un friso de madera con inscripción cúfica y alero protector de las labores de escayola extendidas bajo él, de todo lo cual quedan vestigios en su extremo septentrional, junto al pórtico. A este muro se le adosó por la parte de afuera, poca antes de 1671 -entonces se la llamaba nueva- una galería ampliamente abierta por arcos que se corresponden con los del muro viejo" (106). Esta idea ya la expone Manuel Gómez Moreno en su *Guía* (107). La historiografía actual no duda que esta galería de arcos se abrió en el grueso del alto muro original de cierre de este lado (108), aunque si bien se tiene totalmente asimilada esta teoría todavía en las restituciones del palacio se sigue colocando la galería, no sabemos por qué. (109)

El mirador del patio de la Acequia había sufrido un cambio radical de su función al convertirse en capilla, parece que en el siglo XVIII (110), alargándose hacia Oeste, rompiendo su muro original, y por otro lado abriendo en el siglo XVII los arcos laterales a Norte y Sur, que hacían correr por dentro de él la nueva galería, cuando su entrada primitiva sólo era una hacia el patio. Esta capilla puede observarse en los planos de Cavanah (1.813) y de Gromort (1.926).

Entre agosto y diciembre de 1.932 realiza Leopoldo Torres Balbás la restitución del mirador según establecía el *Memorandum* de Antonio Gallego Burín (11). Se desmonta la capilla, rehaciendo el muro de poniente con sus tres arcos nuevos, que seguían el plan de los otros lados conservados, y se coloca en los muros las placas de yeso que quita de los otros lados para que se vieran las inferiores, más antiguas. Finalmente se hace un artesonado nuevo, "siguiendo el orden de los antiguos; no se encontró resto alguno del piso y alero antiguo, pues la parte alta del mirador



Mirador de la crujía Oeste del
patio de la Acequia. Todavía como
capilla. (1.930)



Mirador de la crujía Oeste del patio
de la Acequia.

estaba totalmente destruida". (112)

Esta doble yesería superpuesta había sido descubierta en 1,922-1,923 por Eladio Laredo y Felipe Jiménez Lacal al limpiarlas de cal (113), indicando distintas etapas en la construcción del palacio como luego veremos.

El pabellón de Norte será el que mejor se conserve aunque su proporción se rompe a partir de 1,494 "por una pesada construcción de dos pisos altos, con ventanas, el inferior, y abierto casi totalmente el de encima... Otra (torre), a la izquierda, que contiene la escalera, y alguna construcción más de época posterior, contribuyen a desfigurar el primitivo aspecto de este edificio" (114). Del siglo XVIII parece que eran los dos cuerpos adosados a la torre árabe avanzada sobre el valle del Darro, y el mirador alto de 1836. (115)

Este aspecto compacto, apelmazado, y demasiado alto impedían que desde el mirador y nave alta del pabellón meridional se contemplara, como en origen, "la vista de parte de la ciudad y del valle del Darro que antes tuvo, como término lejano y fondo del Patio de la Acequia". (116)

Leopoldo Torres Balbás derriba algunas de estas construcciones, las más "mezquinas, modernas y desprovistas de interés artístico e histórico", aunque aclara que no intenta en absoluto, siguiendo su línea programática general, "conseguir -vano empeño- un Generalife tal como estaba en el siglo XIV" (117). Esta idea de la restauración le acarrea algunos problemas que Torres Balbás expresa así: "Se ha demolido ya todo lo que podía desaparecer sin menoscabo de su monumentalidad y de su historia. Incluso el pabellón alto, aislado, obra de 1836 y que encontramos ruinoso, se reparó a pesar de las duras críticas de que ha sido objeto" (118)

En 1,932 se limpian y aseguran las decoraciones de escayola del pórtico septentrional, se reparó el techo sujetándolo bien, ya que estaba

Desembocadura del foso
posterior de la Nave Sur del
patio de la Acequia. A la
altura del rellano de las
escaleras modernas.



Sótano de la nave Norte
del patio de la Acequia.



suelto, y se completaron las piezas que faltaban, que eran muchas, dándoles aceite de linaza. Se soló, a la altura medieval, con loseta prensadas sexagonales y olambrillas vidriadas, verdes y blancas. En el escalón a la sala se hizo un escalón de sardinel. (119)

El techo del pórtico había sido ya reparado antes por el Patronato. (120)

En la entrada a la sala intermedia trás el pórtico se limpian y aseguran las decoraciones también en 1.932, y se aseguraron los techos, completando las piezas que faltaban, de las alcobas laterales, donde apareciendo en sus muros de rondo escudos pintados del siglo XVI. La sala se soló, como el pórtico, con losetas prensadas sexagonales y olambrillas vidriadas, verdes y blancas (121). El techo de la sala, que apoya en un friso, a modo de arrocabe, se repara en agosto de 1.934 (122). En enero del mismo año se había arreglado la escalera moderna que sube al patio del Ciprés de la Sultana. (123)

Los dos cuerpos adosados a la torre septentrional se demuelen siguiendo el plan del *Memorandum* de Antonio Gallego Durán, donde se les llama "*Salas de los retratos*" (124) ya que en ellos se exponían retratos de algunos sultanes granadinos y de reyes cristianos (125). En 1.927 y 1.928 se demuele el cuerpo adosado a poniente, y en 1.932 el de saliente, apareciendo entonces en el muro exterior correspondiente a la sala las cajas de un alero de canecillos horizontales que se rehizo, y en el lado de poniente otras cajas de un alero en tornapunta, algo más bajo que el oriental. (126)

Los dos cuerpos aparecen reflejados en los planos de Cavanah y Gromort, y son reproducidos en una fotografía en un artículo de Leopoldo Torres Balbás (127). Esta fotografía la recogemos en el Apéndice Gráfico.

Al derribar el cuerpo de saliente en 1.932 se tuvo que reparar la última parte de las escaleras orientales que arrancan al lado de la otra que subía al patio del Ciprés de la Sultana desde la sala intermedia.

empulidas en una torre cristiana y se le ponen dos rejas de hierro para que no se pasara a través de sus ventanas. (128)

La torre septentrional, que había quedado exenta tras los últimos derribos, es repasada en 1.832. En primer lugar se retalza la torre y locales inmediatos. Se limpian y aseguran las decoraciones de escayola, labor que se había comenzado en mayo de 1.831, y se reface liso el arco septentrional, copiando los otros. El techo se repara, completando las piezas que faltaban, dándoles aceite de linaza. Al levantar el suelo aparecieron las cajas de unas vigas de madera, empotradas en los muros, "casi a facies interiores" (129) y que creemos pudieran servir como anclaje de la torre a la sala. Se sola con ladrillo viejo y olambriilas. (130)

Los datos aportados por la doble yacería del mirador del patio, siendo la más antigua semejante a las de la torre-mirador del Portal, a algunas del ex-convento de San Francisco, y a las de la casa junto al baño del Polinario, la inscripción conmemorativa en el paso a la sala intermedia de la reforma hecha en el "año de la victoria de la religión y del triunfo" (1.319), los vanos en el muro septentrional de la sala que se interrumpen y pierden sentido con el adosamiento de la torre en la misma fecha, son indicativos para Leopoldo Torres Balbás y para la historiografía actual de las distintas etapas del palacio, construido por Muhammad III (1.303-1.309), y después reformado por Ismail I (1.314-1.325). (131).

Las galerías alta del pabellón septentrional construida por orden de Isabel la Católica había sido ya tratada en tiempos del Patronato, reparando las escaleras de subida, y los artesonados y barandas, ocultas, para que se pudiera contemplar el paisaje (132). Leopoldo Torres Balbás, como hemos visto antes, decide conservar el mirador de 1.836, reparándolo

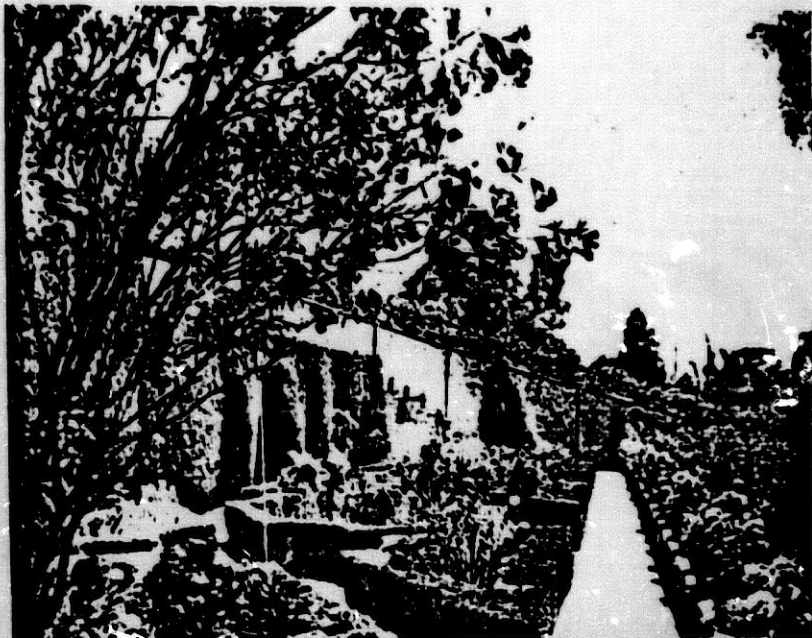
entre 1.932 y 1.933. En primer lugar desmonta la escalera, que luego hará nueva, se enlucen el interior y exterior, blanqueándolo, se colocan barandas y vidrieras en marcos de madera (133). En 1.935, debido a la caída de una de las esquinas, se reparan el alero, la cornisa y el tejado (134). Esta obra le acarreó duras críticas. (135)

El jardín bajo la torre septentrional se repara en 1.928, desmontando el muro que lo cerraba a poniente, y se rehace con un nuevo arco, igual a los de norte, y se comunica con unas escaleras con otro jardín nuevo que se traza a Oeste (136). La tubería de la fuente se arregló en octubre de 1.932 (137). Como vimos antes, la puerta que daba paso en el patio de la Acequia a las escaleras de bajada a estos jardines se abrió de nuevo en febrero de 1.929. (138)

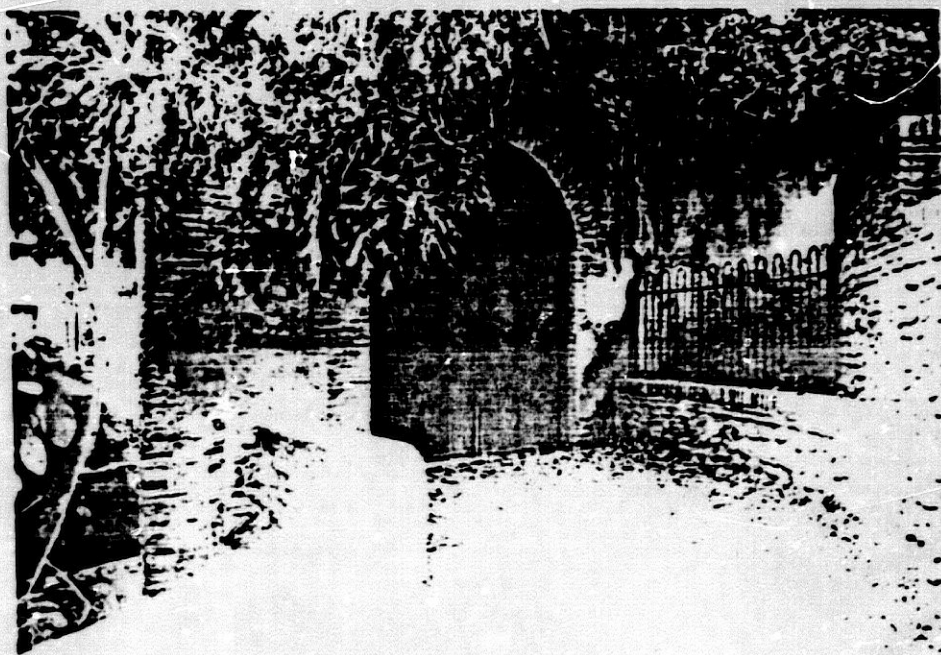
En la nave norte del patio del Ciprés de la Sultana, llamado por Torres Balbás, siguiendo la tradición occimonónica, como *de los Cipreses* (139), nave erigida entre 1.584 y 1.586, se habían instalado, parece, por lógica, en la etapa del Patronato, unos retretes que serán casi la única preocupación en las obras a realizar por Leopoldo Torres Balbás. En octubre de 1.933 se arreglan las atarjeas (140), y en junio de 1.934 se recogen las vigas de madera apoyándolas en otras de hierro. A raíz de esta obra se sola la parte alta de la nave (141). Como vimos antes, en enero de 1.935 se había reparado la escalera que cubía al patio desde la sala intermedia del pabellón norte. (142)

Finalmente, en abril de 1.935, se cambia la tubería de la fuente central, por estar inservible la que había. (143)

En las exploraciones derivadas del incendio de 1.958 halla Jesús Bernúdez Pareja dentro de la nave de saliente del patio de la Acequia, los siete escalones primeros de bajada a una edificación que debía existir en la época medieval en el patio del Ciprés de la Sultana, que sin lugar a



Jardines altos. (1.930)



Entrada a los jardines altos. Exterior.

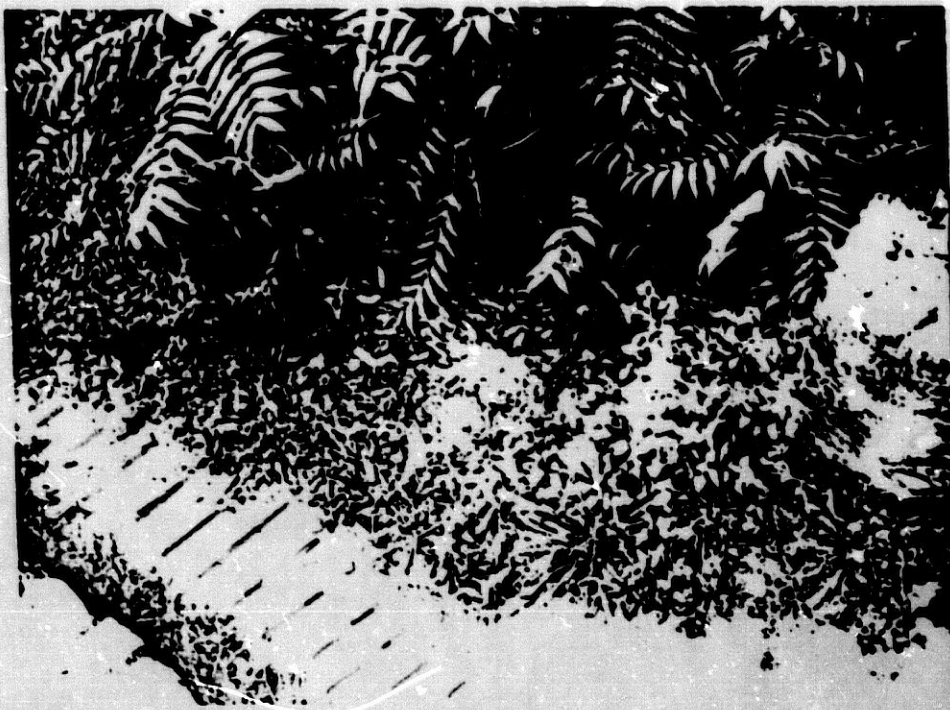
dudas sería el baño del palacio, hecho corroborado al hallar parte del hypocaustis bajo las escaleras modernas de Sur. (144)

Si tal es la localización cierta del baño se nos presenta ahora otro grave problema arqueológico, ¿por donde se subiría a la parata donde están la Escalera del Agua? Nosotros creemos haber hallado una solución lógica: la subida se hace paulatinamente desde el foso en rampa que hay a Este del pabellón Sur, ahora degradado a callejón inmundo,

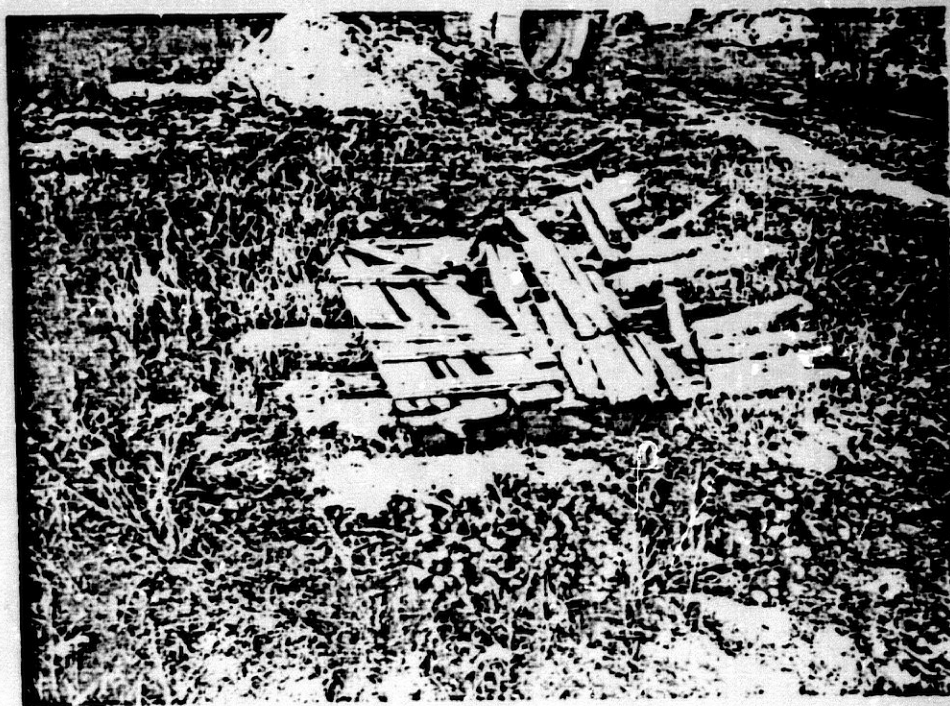
Precisamente la Escalera del Agua no recibirá atención, ya que no la necesitaría, por parte de Leopoldo Torres Balbás, pero sí el muro de cierre a Norte, hacia el bosque, del jardín alto que hay en su arranque, que es rebajado en febrero de 1.929 porque quitaba la visión del Sacromonte (145). En octubre de 1.925, al reparar el camino que subía a la acequia y a la Silla del Moro, tras el pabellón meridional, más arriba del foso, se hizo un arco y se le colocó un portón grande de servicio para poder acceder a este jardín alto. (146)

Todo el sistema hidráulico encauzado a través de la **acequia** había sido puesto a punto en general por el Patronato (147) por lo que Leopoldo Torres Balbás sólo la canaliza en parte, cubriéndola en el paso de la carretera, al lado del acueducto. A la altura del paseo de los Cipreses hace una nueva atarjea y un sifón, todo entre marzo y junio de 1.929. (148)

Al hacer el depósito para el Proyecto de Riegos del Bosque y Caminos de la Alhambra, que citábamos antes, junto al **albercón de las Damas** se limpia y explora a su vez todo el sector entre septiembre de 1.925 y diciembre de 1.925, siguiendo las pautas que establecía el *Memorandum* de Antonio Gallego Burín (149). Se hallan los andenes solados de ladrillo de canto, en espiga, y sardinel en el borde del albercón. En



Akbercón de las Damas. Escalera de acceso a la torre desde las huertas.



Noria de la torre del Akbercón de las Damas.

la torre que tiene a Deste, "convertida en era", se halla en el centro un gran agujero que corresponde a una noria que subía el agua desde la acequia del Rey, y un canal de ladrillo para verter el agua en el albercón, que se limpian y arreglan. (150)

También comprueba que el ramal de la acequia del Tercio debe de ser posterior al albercón, ya que entra por un canal oradado en el hormigón de la torre que hizo innecesario el uso de la noria. Torres Balbás da entrada al agua por este lugar y hace desagües a la alberca. (151)

En el lado meridional de la torre encuentra los restos de una escalera antigua para bajar a las huertas, le quita un partidór que habían colocado encima los ingenieros y repara sus escalones. (152)

Leopoldo Torres Balbás trata brevemente este albercón en uno de sus artículos sacando las conclusiones lógicas derivadas de su exploración y que hemos expuesto (153). Francisco Prieto Moreno propone en la memoria de 1,937 acabar la excavación del "Albercón de la Noria". (154)

Nosotros sólo queremos añadir que el tipo de alberca fortificada, como ésta, se repetirá en el albercón del Negro que muestra también su lado occidental protegido por una muralla. Ambos depósitos cumplirán una misión importante y preciada, la de almacenar agua para el palacio del Generalife, y la de ser la única fuente de suministro de agua a través de un sistema de vasos comunicantes, del palacio de los Alijares, respectivamente. (155)

NOTAS.

- (1). Arch. Alhambra, L-412. *Libro de Actas del Patronato del Generalife. Acta de Constitución, 29 de Octubre de 1,921. Apéndice Documental I,* pags. 214-215.
- (2). Arch. Alhambra, L-437 y L-438. *Presupuestos y Cuentas de los años 1,921-1,925. Apén. Doc. I,* pags. 234-238.

- (3). Arch. Alhambra, L-410. Antonio Gallego Burín. *Memorandum sobre el Generalife, 25 de Octubre de 1.925*. Apén. Doc. I, pags. 216-233.
- (4). *Diario de Obras*. Ver Desglose; Arch. Alhambra, L-409. *Cuentas de Conservación del Generalife, 1.925-1.932*. Apén. Doc. I, pags. 239-254.
- (5). R. Contreras, *Estudio descriptivo de los monumentos árabes de Granada, Sevilla y Córdoba, o sea la Alhambra, el Alcázar y la Gran Mezquita de Occidente*. (Madrid, 1.978). pag. 321.
- (6). L. Torres Balbás, *Diario de Obras y Reparos en el Generalife: 1925-1936*. (Cuadernos de la Alhambra, 6, 1.970). pags. 109-130; *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (7). L. Torres Balbás, *Diario de Obras en la Alhambra: 1923*. (Cuadernos de la Alhambra, 1, 1.965). Introducción de Jose Manuel Pita Andrade. pags. 75-76.
- (8). J. Bermúdez Pareja, *El Generalife después del incendio de 1958*. (Cuadernos de la Alhambra, 1, 1.965). pag. 9.
- (9). L. Torres Balbás, *Con motivo de unos planos del Generalife de Granada*. (Al-Andalus, IV, 1.939). pags. 436-437.
- (10). L. Torres Balbás, *Generalife*. (Ed. Cam de la Rev. La Nube y el Ciprés. Granada, 1.954).
- (11). Arch. Alhambra, L-438.
- (12). J. Bermúdez Pareja, *El Generalife después del incendio de 1958*. Fig. 2 y lám. 1.
- (13). *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (14). L. Torres Balbás, *Con motivo de unos planos del Generalife de Granada*.
- (15). *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (16). Arch. Alhambra, L-410. Antonio Gallego Burín. *Memorandum sobre el Generalife, 25 de Octubre de 1.925*. Apén. Doc. I, pags. 2224 y 229-230.
- (17). *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (18). *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (19). J. Bermúdez Pareja, *El Generalife después del incendio de 1958*. Fig. 1.

- (20) Arch. Central Adm., L-13,181-2. L. Torres Balbás, *Proyecto de Riegos del Bosque y Caminos de la Alhambra*, Agosto, 1.926.
- (21) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (22) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (23) Arch. Alhambra, L-438.
- (24) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (25) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (26) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (27) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (28) J. Bermúdez Pareja, *El Generalife después del incendio de 1958*, Fig. 1.
- (29) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (30) J. Bermúdez Pareja, *El Generalife después del incendio de 1958*, Fig. 2.
- (31) J. Bermúdez Pareja, *El Generalife después del incendio de 1958*, Fig. 1.
- (32) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (33) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (34) Arch. Alhambra, L-438.
- (35) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (36) L. Torres Balbás, *Con motivo de unos planos del Generalife de Granada*, pag. 441.
- (37) L. Torres Balbás, *La Alhambra y el Generalife*, en los "Monumentos Cardinales de España", VII. (1.953), pag. 143.
- (38) J. Bermúdez Pareja, *El Generalife después del incendio de 1958*, pag. 17, y nota 18.
- (39) B. Pavón Maldonado, *El Generalife*. (Anejo II de Cuadernos de la Alhambra, 1.977), Fig. 1.
- (40) B. Pavón Maldonado, *El Generalife*, pag. 7, y figs. 1 y 2.
- (41) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (42) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (43) J. Bermúdez Pareja, *El Generalife después del incendio de 1958*, Fig. 2; B. Pavón Maldonado, *El Generalife*. Fig. 1.

- (44) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (45) B. Pavón Maldonado, *El Generalife*, pags. 7 y 8, y fig. 4.
- (46) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (47) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (48) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (49) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (50) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (51) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (52) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (53) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (54) L. Torres Salbás, *Con motivo de unos planos del Generalife de Granada*, pags. 440-441.
- (55) B. Pavón Maldonado, *El Generalife*, pag. 8.
- (56) Arch. Alhambra, L-438.
- (57) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (58) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (59) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (60) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (61) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (62) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (63) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (64) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (65) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (66) B. Pavón Maldonado, *El Generalife*, pag. 10, y fig. 5.
- (67) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (68) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (69) B. Pavón Maldonado, *El Generalife*, pag. 9, y fig. 5.
- (70) M. Gómez Moreno, *Guía de Granada*, (Granada, 1892), pag. 168.
- (71) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (72) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (73) B. Pavón Maldonado, *El Generalife*, pag. 9, y fig. 5.
- (74) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (75) *Diario de Obras*. Ver Desglose.

- (76) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (77) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (78) Arch. Alhambra, L-437.
- (79) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (80) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (81) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (82) J. Bermúdez Pareja, *El Generalife después del incendio de 1958*, pag. 33.
- (83) M. Gómez Moreno, *Guía de Granada*, pag. 167: "Plano del Generalife según estaría antes de la reconquista".
- (84) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (85) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (86) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (87) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (88) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (89) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (90) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (91) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (92) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (93) L. Torres Balbás, *Con motivo de unos planos del Generalife de Granada*, pag. 441.
- (94) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (95) J. Bermúdez Pareja, *El Generalife después del incendio de 1958*, pag. 20.
- (96) Arch. Alhambra, L-438.
- (97) J. Bermúdez Pareja, *El Generalife después del incendio de 1958*, pags. 17 y 20, y nota 20. Se lee en dicha nota: "A. GAMIR SANDOVAL: *El Generalife algo acerca de su historia y sus actuales excavaciones*, Revista Calasancia, Madrid, 28 de septiembre de 1924, pp. 721-746. V. p. 740.
- (98) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (99) J. Bermúdez Pareja, *El Generalife después del incendio de 1958*, pags. 28-30, y fig. 3, b y c, y lám. I, a y b.

- (100). *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (101). L. Torres Albás, *Con motivo de unos planos del Generalife de Granada*, pag. 442.
- (102). J. Bermúdez Pareja, *El Generalife después del incendio de 1958*, pags. 33-39, y fig. 3, a.
- (103). *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (104). *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (105). *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (106). L. Torres Albás, *La Alhambra y el Generalife*, pag. 144.
- (107). M. Gómez Moreno, *Guía de Granada*, pag. 167.
- (108). E. Pavón Maldonado, *El Generalife*, pag. 10, y figs. 1, a, y 6.
- (109). J. Bermúdez Pareja, *El Generalife después del incendio de 1958*, fig. 2; A. Fernández Puertas, *El trazado de dos pórticos protonazaries: el del exconvento de San Francisco y el del patio de la Acequia del Generalife*. (*Miscelanea de Estudios Arabes y Hebráicos*, XXXI, 1, 982), fig. 3.
- (110). L. Torres Albás, *Con motivo de unos planos del Generalife de Granada*, pag. 442.
- (111). Antonio Gallego Burín, *Memorandum sobre el Generalife*, Apén. Doc. I, pags. 216-233.
- (112). *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (113). Arch. Alhambra, L-437.
- (114). L. Torres Albás, *La Alhambra y el Generalife*, pags. 145-146.
- (115). L. Torres Albás, *Con motivo de unos planos del Generalife de Granada*, pag. 442.
- (116). L. Torres Albás, *Con motivo de unos planos del Generalife de Granada*, pags. 441-442.
- (117). L. Torres Albás, *Con motivo de unos planos del Generalife de Granada*, pag. 442.
- (118). L. Torres Albás, *Con motivo de unos planos del Generalife de Granada*, pag. 442.
- (119). *Diario de Obras*. Ver Desglose.

- (120) Antonio Gallego Burín, *Memorandum sobre el Generalife*, Apén. Doc. I, pag. 219.
- (121) *Diario de Obras*, Ver Desglose.
- (122) *Diario de Obras*, Ver Desglose.
- (123) *Diario de Obras*, Ver Desglose.
- (124) Antonio Gallego Burín, *Memorandum sobre el Generalife*, Apén. Doc. I, pags. 219 y 222.
- (125) R. Contreras, *Estudio descriptivo de los monumentos árabes de Granada, Sevilla y Córdoba*, pags. 322-324.
- (126) *Diario de Obras*, Ver Desglose.
- (127) L. Torres Albás, *Los monumentos de Granada en 1,928*. (Reflejos, Abril, 1,928, Granada), sin paginación.
- (128) *Diario de Obras*, Ver Desglose.
- (129) *Diario de Obras*, Ver Desglose.
- (130) *Diario de Obras*, Ver Desglose.
- (131) L. Torres Albás, *Con motivo de unos planos del Generalife de Granada*, pag. 443; *La Alhambra y el Generalife*, pags. 147-148; B. Pavón Maldonado, *El Generalife*, pags. 10-11; A. Fernández Puertas, *El trazado de dos pórticos protonazaries*, pags. 127-128.
- (132) Antonio Gallego Burín, *Memorandum sobre el Generalife*, Apén. Doc. I, pag. 219.
- (133) *Diario de Obras*, Ver Desglose.
- (134) *Diario de Obras*, Ver Desglose.
- (135) L. Torres Albás, *Con motivo de unos planos del Generalife de Granada*, pag. 442.
- (136) *Diario de Obras*, Ver Desglose.
- (137) *Diario de Obras*, Ver Desglose.
- (138) *Diario de Obras*, Ver Desglose.
- (139) L. Torres Albás, *La Alhambra y el Generalife*, pags. 149-151; R. Contreras, *Estudio descriptivo de los monumentos árabes de Granada, Sevilla y Córdoba*, pag. 325.
- (140) *Diario de Obras*, Ver Desglose.
- (141) *Diario de Obras*, Ver Desglose.

- (142) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (143) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (144) J. Bermúdez Fareja, *El Generalife después del incendio de 1958*, pag. 25; A. Fernández Puertas, *El trazado de dos pórticos protonazaries*, fig. 4.
- (145) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (146) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (147) Arch. Alhambra, L-437; Antonio Gallego Burín, *Memorandum sobre el Generalife*. Apén. Doc. I, pag. 218.
- (148) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (149) Antonio Gallego Burín, *Memorandum sobre el Generalife*. Apén. Doc. I, pag. 225.
- (150) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (151) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (152) *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (153) L. Torres Balbás, *Dar al-Arusa y los palacios y albercas situadas por encima del Generalife*. (*Al-Andalus*, XIII, 1.949), pag. 91.
- (154) F. Prieto Moreno, *Memoria descriptiva de la labor técnica realizada en la Alhambra y Generalife desde el comienzo del Movimiento Salvador*. *Estado actual y obras por hacer*. Febrero, 1.937. Apén. Doc. I, pag. 206.
- (155) L. Torres Balbás, *Dar al-Arusa y los palacios y albercas situadas por encima del Generalife*, pags. 201-202; C. Vilchez Vilchez, *Los restos conservados del palacio de los Alijares*. (*Andalucía Islámica*, IV-VI, Granada, 1.983-1.986), fig. 3, a y b.

IV.13.b. Dar al Arusa: la Silla del Moro y el palacio.

A partir de noviembre de 1.927 se hace una nueva carretera para enlazar el Generalife y las ruinas de la Silla del Moro, pudiendo subir el primer vehículo el 15 de noviembre de 1.929. El propietario de este vehículo es Mr. Berenson, DO. De 1.933 a 1.936 se continuará con otro nuevo tramo que continuaba hacia la zona alta de Cerro del Sol. (1)

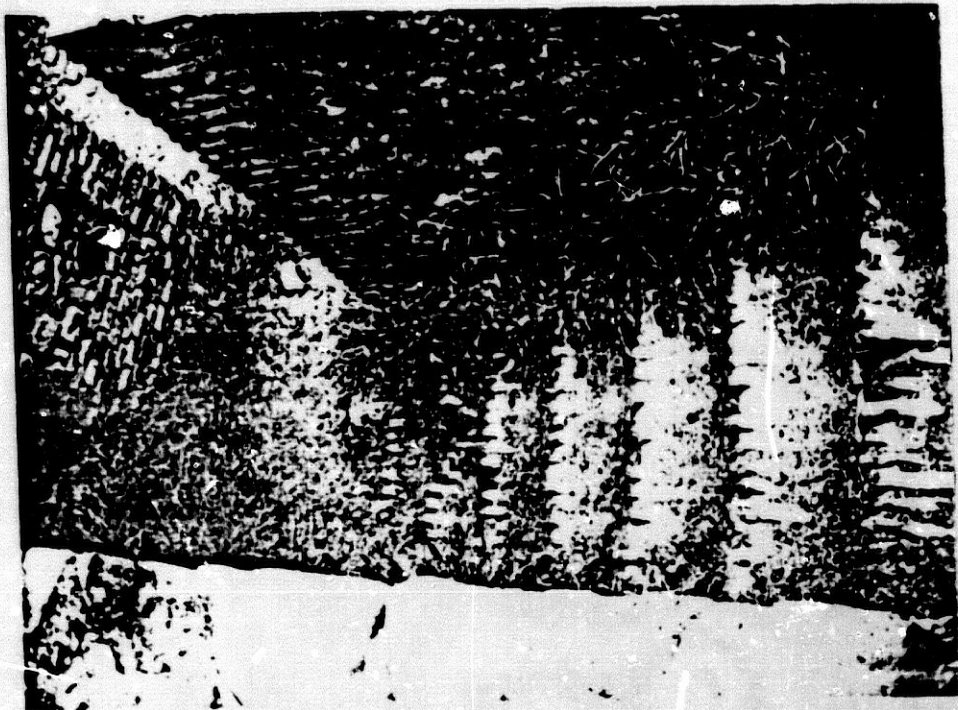
Esta obra la acabará Francisco Prieto Moreno en el periodo de guerra, ya que consideraba que era necesario dar acceso a las ruinas de la Silla del Moro y de Dar al-Arusa. (2)

Los restos de la Silla del Moro entran dentro del plan de excavaciones que había elaborado el Patronato, recogido por la memoria de Antonio Gallego Bu. in (3). Leopoldo Torres Balbás comienza el desescombro de la zona en agosto de 1.929 encontrando los restos de una escalera de ladrillo que subía a la plataforma (4), de 46 por 73 metros, sobre el que se asentaba un castillo o hitis que se arruinó paulatinamente hasta ser totalmente barrido por los franceses entre 1.810 y 1.812 (5). También halla la parte inferior de las jambas de la puerta de la torre. (6)

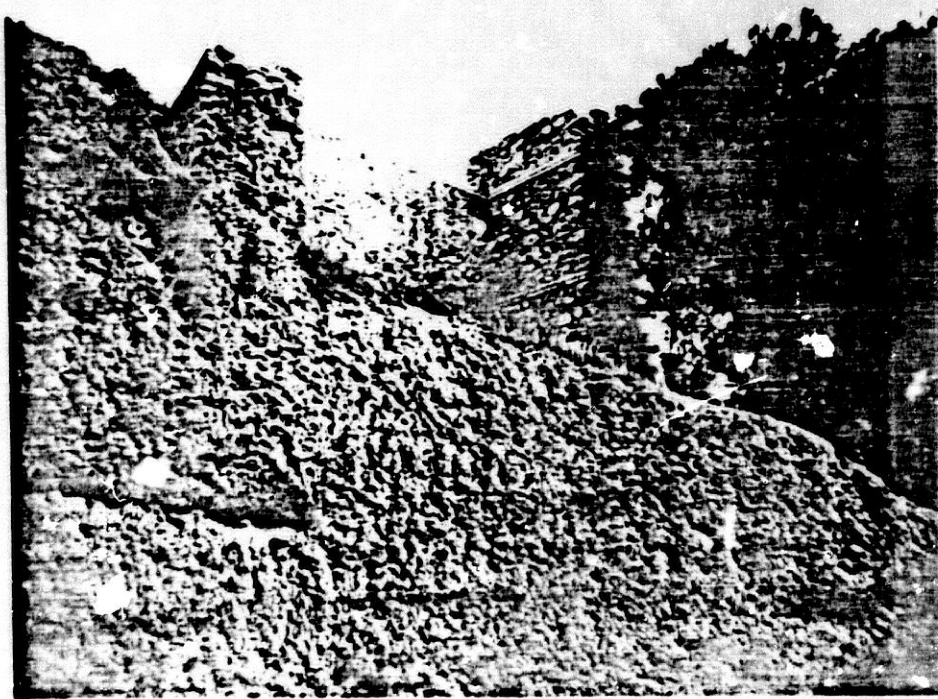
En octubre de 1.929 rehace la escalera (7) y en 1.935 se levantan los muros de la plataforma, terminándose el de poniente en abril. (8)

Como recuerdo de su antiguo esplendor se hallaron grandes bloques de hormigón de sus muros y bóvedas (9) y algunos restos de decoración de yeso en una de las esquinas del castillo al hacer el movimiento de tierras para la segunda parte de la carretera. (10)

Francisco Prieto Moreno recoge en la *Memoria* de 1.937 este punto, pero propone su restauración (11), cosa que creemos nunca hubiera hecho Torres Balbás. En el último trimestre de 1.936 y enero de 1.937 había realizado las pertinentes exploraciones, siendo en 1.965 cuando se



Silla del Moro. Escalera de acceso a plataforma.



Silla del Moro. Restos de la muralla que la enlazaba con el palacio de Dar ak-Arus.

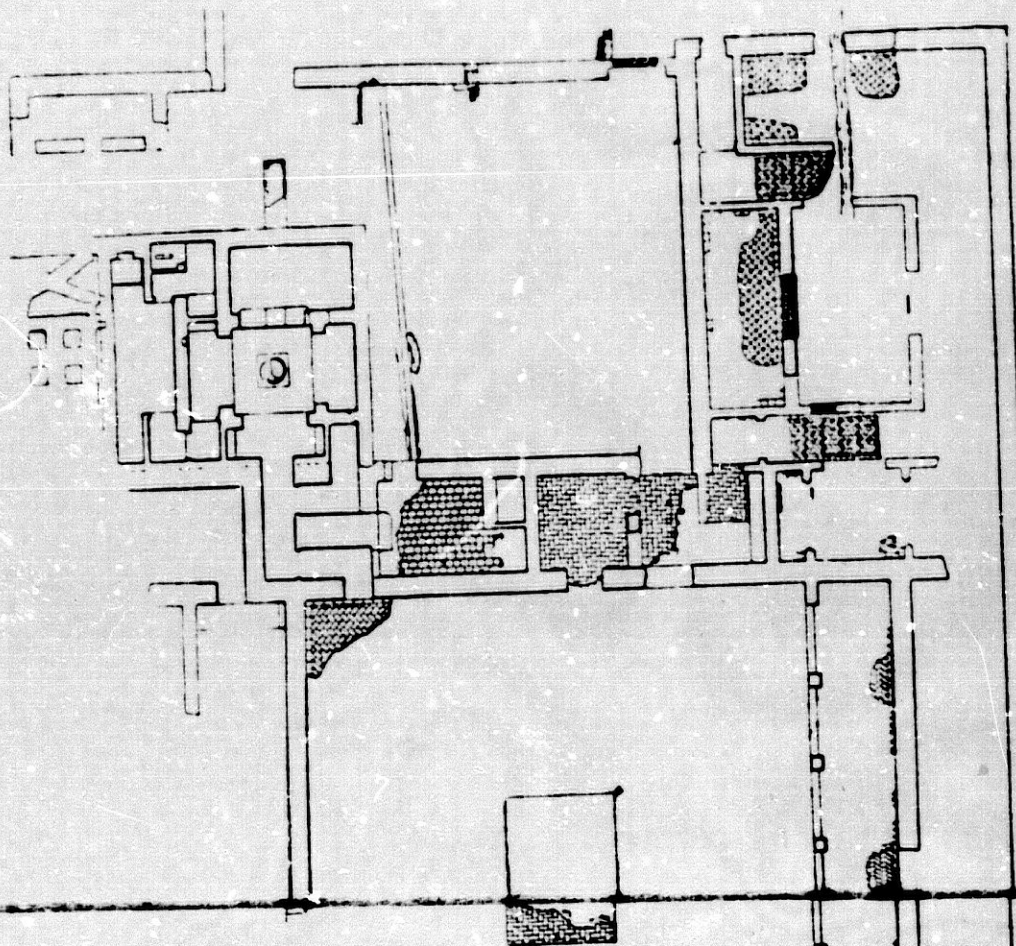
terminan de levantar los muros del castillo, tal y como actualmente están, (12)

El núcleo central del palacio de Dar al-Arusa es excavado en principio en octubre de 1.924 por Felipe Jiménez Lacal (13) y entraba dentro del plan arqueológico plasmado en el *Memorandum* de Antonio Gallego Burín (14). Sin embargo muy poco parece que fué lo que se hizo en la etapa del Patronato.

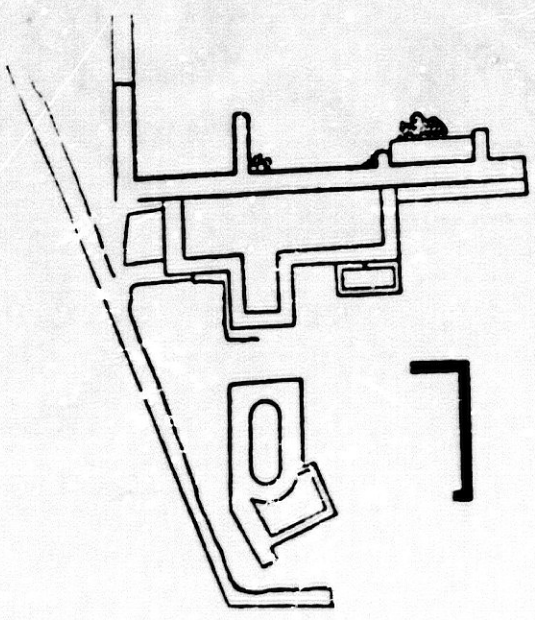
Una vez que el Generalife se integra en la Administración de la Alhambra, debido a las múltiples obras que se van realizando constantemente, parece que las ruinas del palacio se dejan en el más completo olvido. Sería un hallazgo fortuito el que de nuevo incentive a Leopoldo Torres Balbás a terminar la exploración de esta zona: al plantar pinos en junio de 1.903 en lo alto del Cerro del Sol se encuentran los restos de la noria y el aljibe del palacio de Dar al-Arusa. (15)

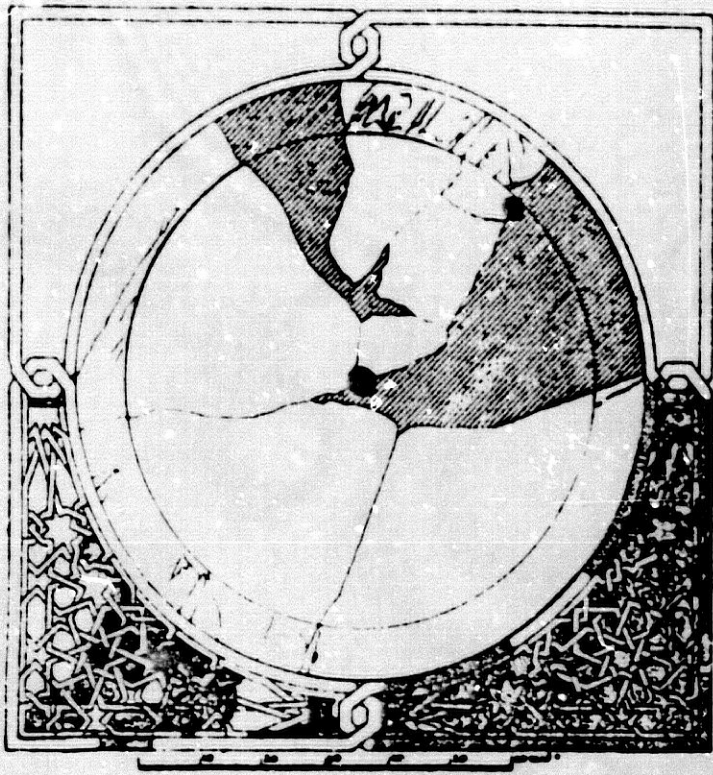
En junio de Mayo de 1.934 comienzan las excavaciones con una continuidad que durará hasta enero de 1.936 (16). Cuando los restos muestran que el palacio es de gran importancia, Leopoldo Torres Balbás se plantea la necesidad de realizar obras de protección y consolidación urgentes en dos propuestas, de diciembre de 1.934 y septiembre de 1.935, respectivamente (17). De todo lo realizado dejó plano (18), el mismo que reprodujo en su artículo ya citado. (19)

La estructura que halla Torres Balbás se compone de un gran patio central con una alberca pequeña solada con ladrillo a manta, cerrado a Este por un muro y a Oeste por una galería, y parece que todo el patio estaba solado con ladrillo en espiga. El núcleo principal de la vivienda se halla al Sur alrededor de otro patio que deja habitaciones "algunas con indicación de alcobas en sus extremos" (20) y pasillos. Existe una clara diferenciación entre unas y otros por el tipo de solería, las habitaciones tienen losas cuadradas y olambrillas o ladrillo a manta, y los pasillos ladrillo en espiga. En algunas habitaciones quedaba, y queda aún hoy, algún vestigio del enlucido de zócalos pintados y de alicatado, muy sencillos. (21)



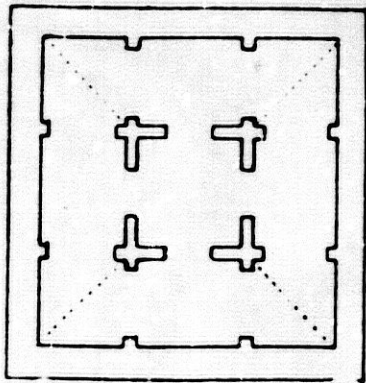
Granada. — Planta de la casa de Dar al-'arasa.





Granada. — Planta de la pila de mármol y cerámica vidriada del palacio de *Dār al-ʿarīṣa*, hoy en el Museo de la Alhambra.

Dibujo de Enrique Lanz.



Alrededores de Granada. — Aljibe de la Lluvia 2.

En el ángulo S.E. aparecieron los restos del baño, con una tipología muy clara derivada del baño real del palacio de Comares. Tiene entrada por el patio grande, el machón de una escalera, una sala central, machones de una linterna (al-bayt al-masda o apoditerium) (22), un pequeño pasillo (al-bayt al-barid o frigidarium) con una pequeña pila, y un retrete, y la zona más caliente sobre las pilas del hypocaustus. (23)

Falta una sala pero no sabemos si será al-bayt al-wastani (tepidarium), o al-bayt al-sajur (caldarium), no hallada debido a que en esta parte oriental el terreno está muy desmontado. Sería conveniente de todas formas volver a hacer una excavación puntual en ella.

En la sala con linterna apareció en el centro una pila de mármol rota rodada de alicatado, estando solada la habitación con ladrillo vidriado. Leopoldo Torres Balbás reproduce en su artículo un dibujo hecho por Enrique Lenz (24) con los restos de la pila, ya depositados en el Museo de la Alhambra en los años de su inauguración, o sea, en los primeros de la década de los 40.

Apuntaremos aquí cual fue el motivo de su traslado para que quede registrado por escrito. Jesús Bermúdez Pareja comprobó que algún que otro aficionado coleccionista se había llevado casi todas las piezas del alicatado de la fuente por lo que mandó se depositara en el Museo con urgencia. Comentando el hecho con unos y otros, consiguió que muchas de las piezas fueran devueltas, pudiéndose volver a montar en parte.

Fuera del patio más meridional se halló un camino empedrado y a Este de él restos de cuatro tinajas.

A Norte del gran patio septentrional, fuera de la vivienda, estaban la noria y depósito, y un abrevadero de piedra de Gambia adosado a locales de servicio.

También hace cita de la segunda noria, a cota más baja, con sus albercas y pozos, que permitía subir agua hasta el nivel del palacio desde la acequia del Generalife (25), hecho demostrativo de la gran pericia en la ingeniería hidráulica de la que hicieron gala los alarifes musulmanes.

En la *Memoria de Francisco Prieto Moreno* se recoge la necesidad de acabar esta excavación (26). En el año 1.965 se comenzó a hacer un gran estanque de servicio y emergencia para la Alhambra a unos 300 metros a Sur del palacio, con un proyecto ajardinado pero que quedó sin terminar, viéndose hoy día sólo el gran boquete abierto para tal fin. (27)

Queremos hacer un breve apunte de por qué reunimos bajo el epígrafe del palacio de Dar al-Arusa a la Silla del Moro y las ruinas cercanas.

En su artículo sobre Dar al-Arusa, Leopoldo Torres Balbás apuntaba que "una cerca, dibujada en la Plataforma de Ambrosio de Vico, arrancaba probablemente de esta fortificación y rodeaba el Generalife. Torres y muros levantáronse, sin duda, para la protección de la finca real" (28). Es cierto que una cerca rodea al Generalife, pero en la Plataforma no se ve que ésta arranque de la Silla del Moro, sino que muere a media ladera. Según los restos de muros hallados a un lado y otro del palacio de Dar al-Arusa, como podemos ver en el plano, creemos que existió una doble muralla que lo protegía: una primera pegada al palacio y dejando un paso de servicio a Este y Oeste, y otra que a cota más baja va a desembocar en la Silla del Moro. De esta segunda queda una torre, parece que rehecha para las defensas francesas.

La unión entre la muralla y la Silla del Moro es patente en el ángulo S.E. de la última, esta comunicación fué cortada al continuar la carretera para Dar al-Arusa y el Parque de Invierno, en la etapa de Prieto Moreno. En el corte efectuado en la ladera se puede ver incluso cual sería la entrada de agua al castillo por medio de una estrecha acequia, de la que quedan restos.

Como colofón no queremos olvidar los restos de "las ruinas de palacios y albercas granadinas situados por encima del Generalife", que estudió Leopoldo Torres Balbás en el artículo del que hemos tomado prestado su título (29), pero sin embargo no actuó en absoluto sobre ellos.

Nos referimos a los restos del Aljibe de la Lluvia, del palacio de los Alijares, el albercón del Negro y la Casa de las Gallinas, de los que hace un estudio muy completo.

Nosotros hemos localizado recientemente, siguiendo los datos como siempre de Jesús Bermúdez Pareja y M^a Angustias Moreno Olmedo, los restos del palacio de los Alijares en el patio de San Cristobal del Cementerio Municipal de San José, en la cota más alta y de más espléndida visión sobre el Genil y la Vega, y hacemos un análisis exhaustivo de los restos conservados. (30)

NOTAS.

- (1). *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (2). Arch. Alhambra, L-397-10, F. Prieto Moreno, *Memoria descriptiva de la labor técnica realizada en la Alhambra y Generalife desde el comienzo del Movimiento Salvador. Estado actual y obras por hacer*, Febrero, 1.937, Ap. Doc. I, pags. 205-206.
- (3). Arch. Alhambra, L-410, Antonio Gallego Burín, *Memorandum sobre el Generalife*, 25 de Octubre de 1.925, Apén. Doc. I, pags. 225.
- (4). *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (5). L. Torres Balbás, *Dar al-Arusa y los palacios y albercas situadas por encima del Generalife*, (Al-Andalus, XIII, 1.949), pags. 188-190.
- (6). L. Torres Balbás, *Dar al-Arusa y los palacios y albercas situadas por encima del Generalife*, pags. 190-191.
- (7). *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (8). *Diario de Obras*. Ver Desglose.
- (9). L. Torres Balbás, *Dar al-Arusa y los palacios y albercas situadas por encima del Generalife*, pag. 191.
- (10). *Diario de Obras*. Ver Desglose.

- (11) F. Prieto Moreno, *Memoria descriptiva de la labor técnica realizada en la Alhambra y Generalife desde el comienzo del Movimiento Salvador*, pag. 206.
- (12) J. Bermúdez Pareja, *Obras en la Silla del Moro*, (Cuadernos de la Alhambra, 2, 1.966), pags. 134-135.
- (13) Arch. Alhambra, L-438.
- (14) Antonio Gallego Burin, *Memorandum sobre el Generalife*, Apén, Doc. 1, pag. 225.
- (15) *Diario de Obras*, Ver Desglose.
- (16) *Diario de Obras*, Ver Desglose.
- (17) Arch. Alhambra, L-412. L. Torres Balbás, *Obras urgentes de protección y consolidación de las ruinas del palacio de Daralharosa en el Generalife*, Noviembre-Diciembre de 1.934; *Obras de consolidación del palacio musulmán del Cerro del Generalife*, Octubre-Diciembre de 1.935.
- (18) Planos II, nº 13, *Planta del palacio de Dar al-Arusa*, Esc. 1:100. Sin fecha, Sin firma, (1.935, Leopoldo Torres Balbás).
- (19) L. Torres Balbás, *Dar al-Arusa y los palacios y albercas situadas por encima del Generalife*, "Planta de las ruinas de Dar al-Arusa".
- (20) L. Torres Balbás, *Dar al-Arusa y los palacios y albercas situadas por encima del Generalife*, pag. 193.
- (21) *Diario de Obras*, Ver Desglose; L. Torres Balbás, *Dar al-Arusa y los palacios y albercas situadas por encima del Generalife*, pags. 193 y 195.
- (22) L. Torres Balbás, *Salas con linterna central en la arquitectura musulmana*, (Al-Andalus, XXIV, 1.959), pags. 197 y 209-210.
- (23) *Diario de Obras*, Ver Desglose; L. Torres Balbás, *Dar al-Arusa y los palacios y albercas situadas por encima del Generalife*, pags. 193-194.
- (24) L. Torres Balbás, *Dar al-Arusa y los palacios y albercas situadas por encima del Generalife*, pag. 194.
- (25) L. Torres Balbás, *Dar al-Arusa y los palacios y albercas situadas por encima del Generalife*, pags. 195-196.

- (26) F. Prieto Moreno, *Memoria descriptiva de la labor técnica realizada en la Alhambra y Generalife desde el comienzo del Movimiento Salvador*, pag. 206.
- (27) J. Bermúdez Pareja, *Un nuevo estanque para la Alhambra*, (Cuadernos de la Alhambra, 2, 1.966), pag. 142, y lám. XLIX.
- (28) L. Torres Balbás, *Dar al-Arusa y los palacios y albercas situadas por encima del Generalife*, pags. 188-189.
- (29) L. Torres Balbás, *Dar al-Arusa y los palacios y albercas situadas por encima del Generalife*, pags. 196 y 203.
- (30) C. Vilchez Vilchez, *Los restos conservados del palacio de los Alijares*, (Andalucía Islámica, IV-VI, Granada, 1.983-1.986), fig. 3, a y b.

DIARIO DE OBRAS DE LEOPOLDO TORRES BALBÁS EL GENERALIFE Y LOS PALACIOS ALTOS.

General.

- 1.925. 29 Abril. Por R.D. de 29 de abril se encarga al Arquitecto Conservador de la Alhambra tome posesión del Generalife en el nombre de la Dirección General de Bellas Artes.
- 1.925. 8 de Mayo. Toma posesión del Generalife al Arquitecto Conservador y el Administrador de la Alhambra.
- 1.925. 14 de Mayo. Por R.D. de 14 de mayo se disolvió el Patronato del Generalife.
- 1.925. 15 Octubre. Se comenzaron las obras en el Generalife.
- 1.925. 10 Septiembre. Se interrumpieron las obras en el Generalife.
- 1.926. 6 Noviembre. Se reanudaron las obras en el Generalife.
- 1.929. 5-14 Diciembre. Se ensanchó el puente de entrada al Generalife, unos 50 centímetros a cada lado.

- 1.931. 30 Mayo. Dieron comienzo las obras en el Generalife.

Plantaciones y viveros.

- 1.926. Enero y Febrero. Plantaciones en los viveros del Generalife y en la umbria del Avellano. (Ver Diario de Obras, pag. 112).
- 1.926. 26 Septiembre. Se comenzaron las obras del Proyecto de Riegos de las Alamedas de la Alhambra, comenzando por la explanación para el depósito situado junto al albercón de las Damas.
- 1.927. Febrero. Plantaciones en el Generalife. (Ver Diario de Obras, pag. 117).
- 1.927. 12 Abril. El ciclón derribó 27 cipreses y cedros del paseo del Generalife, destruyendo en parte la verjita de hierro y su pago de fábrica.
- 1.928. Plantaciones en la Alhambra y Generalife. (Ver Diario de Obras, pags. 118-119).
- 1.929. Febrero. Se plantaron en la acequia, en el trozo entre el acueducto y el camino de los Cipreses, sauces, laureles y adelfas.
- 1.929. Septiembre. Se arregló para vivero el trozo rellenado entre la acequia y la nueva carretera.
- 1.929. Diciembre (primeros días). Se plantaron cipreses en la lado derecho de la carretera, entre la acequia y el paseo de los Cipreses.
- 1.930. Febrero. Se plantaron 150 pinos alapensis, traídos de Barcelona, en el Cerro del Generalife.
- 1.930. Febrero. Se plantaron en la carretera nueva, a la izquierda subiendo, 87 cipreses y se pusieron en éstos y en los anteriormente plantados, rosales.
- 1.931. Plantas retiradas de la Alhambra para el Generalife. (Ver Diario de Obras, pag. 123).
- 1.932. Enero. A principios de año se plantaron 679 árboles en la subida al Generalife.

- 1.932. Enero. Plantas colocadas en el jardín nuevo del Generalife. (Ver Diario de Obras, pag. 125).
- 1.933. Enero. Plantaciones en la umbria del Generalife. (Ver Diario de Obras, pag. 127).
- 1.934. Plantaciones verificadas en la umbria. (Ver Diario de Obras, pag. 127).
- 1.934. Enero. Se arregló la puerta de entrada al vivero de boj y cipreses y se construyó la escalera.

Casas de los guardas y de los colonos en las huertas.

- 1.926. 1 Agosto-10 Septiembre, se empezó la reparación de las dos casas del camino de la Fuente del Avellano destinadas a los guardas. Se reparó primero la situada más cerca de la (...), reparando y limpiando el tejado, consolidando sus muros y reparando algunas solerías nuevas, entabacando, reparando toda la carpintería de colgar, colocando cristales en las ventanas y blanqueando. Se arreglaron también las cuevas inmediatas. Se terminó la reparación de esta vivienda el lunes 23 de agosto.

En la otra se hicieron entabacados, se repararon solerías, se hizo un tabique y una puerta en la planta alta, una alberquilla, un chinero en la cocina y una hornilla nueva, a más de alguna otra pequeña obra. Se terminó el viernes 10 de septiembre, interrumpiéndose después las obras en el Generalife.

- 1.928. 31 Enero-Junio (finales). Empezó a quitarse tierra para hacer un muro que cerrase el Generalife entre el arco del Agua y las casas de los colonos. Abierta la zanja, a profundidad de unos dos metros, se cimentó sobre grandes bloques de hormigón, procedentes sin duda de la voladura de la torre del Agua y murallas inmediatas. Se siguió la línea de este muro derribando un ángulo de la tapia de las casas de Fuente Peña. Se interrumpió esta obra el sábado 21 de abril, sin terminarla, por tener que trasladar el transformador antes de hacerla. Se reanudó algún tiempo

después, haciéndolo, en parte, los muros del nuevo transformador, incluso los de contención y rehaciendo el que cierra los corrales de las casas de Fuente Peña. Se terminó esta obra a fines de junio a falta de que hicieran el transformador para ultimarla.

- 1.928. Junio (primera quincena). Se hicieron obras en el Cortijo de Tejanillo, consistentes en hacer varios pasebres, arreglar cuerdas, blanquear y hacer una pequeña labra junto a la acequia para que pudieran beber las caballerizas y yuntas. Se arregló también la puerta de la cueva alta, blanqueándola.
- 1.928. Junio (segunda quincena). Se limpiaron los tejados de las casas de los colonos en Fuente Peña y se redujo la vigamen y entablado de una de las cubiertas que estaba podrida.
- 1.928. Junio. En estos días se igualó algo el terreno por encima del muro construido de Fuente Peña, rellenado algo.
- 1.929. Febrero. Sobre plantaron sobre el muro de Fuente Peña del Generalife, laureles y alibustres.
- 1.929. Febrero-Marzo. Se hicieron ligeras reparaciones en una de las casas de la Fuente del Avellano.
- 1.929. Febrero-Marzo. Se hicieron ligeras reparaciones en las casas cortijo del Olivar.
- 1.929. Mayo (segunda quincena). Se hicieron algunas obras de reparación en el cortijo del Olivar, consistentes en volver a levantar un muro hecho con barro que se había caído y limpiar una atarjea obstruida.
- 1.930. Mayo. Se hizo obra en el cortijo bajo los edificios del fondo.
- 1.930. Noviembre. Quitado el transformador de Fuente Peña se completó el muro que cerraba aquella parte. Se suspendieron las obras el sábado 29 de noviembre.
- 1.931. 7 Septiembre. Se comenzaron obras en la casa más septentrional de Fuente Peña, haciendo una reparación general, derribando parte de los muros de la casa inacabada, y construyendo un cobertizo y un retrete.
- 1.934. Agosto. Se había ultimado la reparación de la casa del Olivar, en la que se estaba trabajando cerca de un mes.

Carretera baja que va a los edificios.

- 1.930. Noviembre. Se hizo una atarjea en el paso de la carretera nueva a la entrada.

- 1.931. 30 Mayo-Diciembre. Y se continuó todo el año echando tierras y escombros en la carretera nueva que iba por bajo de esta parata.

A fines de año siguió un peón arreglando la carretera baja que va a los edificios.

- 1.932. Marzo-Agosto. En primavera y verano se arregló todo el paseo de entrada, desde Fuente Peña hasta los edificios, rehaciendo las cunetas y echando grava.

- 1.932. Últimos meses. En estos últimos meses se continuó echando el firme de la carretera nueva que va bajo los edificios.

- 1.933. Mayo-Junio. Se empedró una parte de la carretera que se estaba terminando, a la entrada de los jardines nuevos. En el mes de junio se terminó y dió agua a una fuente y se arregló la que hay a la entrada de la carretera nueva.

Paseo de los Cipreses.

- 1.925. 15 Octubre. El muro de contención junto a esta entrada (se refiere a la moderna), por donde se suena a la acequia y a la Silla del Moro, también hubo necesidad de rehacerle, ensanchando el camino y arreglándole. En la parte de este camino, a nivel de los jardines altos se hizo un muro de ladrillo y mampostería con arco rebajado, colocándose allí un gran porton de madera.

- 1.929. 6 Febrero. Se repasó en el Generalife uno de los pilares altos que sostienen los bustos de porcelana que estaba muy deslomado.

- 1.929. 23 Diciembre-1.930. Enero. Se comenzó a arreglar el trozo de tierra del Generalife situado entre el camino que conduce al paseo de los Cipreses, la carretera nueva y la acequia, prosiguiéndose en enero y siguiendo el paseo de los Cipreses para abajo, hasta llegar al arranque

de la carretera.

- 1.930, Julio. Se repasó el andén de hormigón bajo el muro de poniente del paseo de los Cipreses, construyendo sobre él una acequia de cemento para el riego del jardín nuevo.
- 1.930, Septiembre. Se estaba terminando de arreglar el firme del nuevo paseo de los Cipreses una vez terminadas las cunetas.
- 1.933, Noviembre. Se hicieron bancos nuevos.
- 1.934, Enero. Se arreglaron los muros de las paratas quitando los pasos que les habían dado a dichas paratas por el camino (...). Se terminaron los bancos en el jardín nuevo y se colocaron detrás de ellos cipreses.

Jardín a la entrada a los edificios.

- 1.929, 28 Octubre-1.930, Marzo. Se empezó a trabajar por debajo de la parata izquierda de la entrada a los edificios, viendo si se encontraba la parte baja de un muro árabe cuyos restos se veían un poco antes y más allá, junto al primer patio, sin encontrar cimiento ni resto alguno de muro, por lo que no debió haberlo. (Se encontraron ligerísimos restos: pudo haberlo y desaparecer). Se hizo este muro de ma. posterior y hormigón, y se limpió la parte de andén bajo el paseo de los Cipreses, de hormigón, explorando los cimientos inmediatos a la nave norte del patio más bajo, apreciando allí en diciembre una alberca.
- 1.929, Septiembre. Se arregló para vivero el trozo rellenado entre la acequia y la nueva carretera.
- 1.929, 28 Octubre-1.930, Marzo. Por debajo de esta fuente se construyó una escalera para bajar a la parata inferior, a la que iba a ir la carretera, cobijándola con bóveda de ladrillo. Se exploró la parte alta. Se prosiguió rehaciendo el muro de hormigón rasado de esta parata, hacia mediodía, interrumpiéndose el jueves 16 de enero. Sobre el muro nuevo de la parata se hicieron unos cañones para riego, con ladrillo reforzado con alambre, durando esta obra casi todo el mes de marzo.

- 1.930. Marzo. En el mes de marzo se trazaron jardines en la parte más al norte de la parata baja, y se hicieron los muretes de separación de los paseos, dejando estos más altos que los cuadros.
- 1.930. Agosto. En el jardín de trazado nuevo de la parte baja, se puso en una pequeña placoleta dos gradas de piedra y encima una columna de capitel califal comprados a don Rafael Latorre que estuvieron en una casa de la calle de San Juan de los Reyes.
- 1.931. 30 Mayo-Diciembre. Se continuó haciendo el muro de hormigón de la parata del nuevo jardín y, por debajo de él, un contramuro bajo que sirviera de apoyo a la carretera. Luego se enquistaron los paseos del nuevo jardín con piedrecitas blancas y negras formando dibujos. Se suspendieron estas obras el sábado 15 de septiembre. Se había continuado haciendo el muro derribado, en la parte del jardín.
- 1.933. Octubre. Se hizo la losa sobre la escalera de entrada por la carretera nueva.

Acceso medieval.

- 1.930. Agosto. Se rehizo la atarjea de ladrillo que bajaba por ese callejón. Se repararon los muretes coronados de ladrillo en sardinel hecho en la parte más próxima al muro nuevo de la parata grande.
- 1.933. En la subida antigua al Generalife se estaban rehaciendo las dos puertas, cuyas partes bajas y la pila inmediata se habían encontrado en las excavaciones.
- 1.933. Agosto. Estaba interrumpida la obra de las puertas y fuente de la subida antigua en agosto, estando echada la cubierta de la puerta de la derecha, presentado el dintel de madera de la central y sin bóveda ni cubierta la de la derecha.
- 1.933. Diciembre. Prosiguieron las obras empezando a rehacer los muros del callejón de la subida antigua.
- 1.934. Febrero. Se rehicieron los muros de la parte más alta del callejón de la entrada antigua, rehaciendo las puertas de entrada a las puertas.

- 1,934. Marzo. Se terminaron las tapias de la derecha e izquierda de la antigua entrada desde la torre de los Picos, a falta sólo de la parte de la coronación. Se arregló el empedrado de la subida.
- 1,934. Abril. En el antiguo callejón de la entrada por la cuesta de los Chinos se arreglaron las tapias de entrada a la huerta Colorada; se hizo la coronación de las terminas anteriormente; se empedró la parte de cuesta donde se hicieron los bancos embutidos en la pared.
- 1,934. Mayo. Continuaron las obras del callejón de la subida antigua, haciendo muros y empedrados.
- 1,934. Junio. Se continuó haciendo la tapia en la antigua entrada por la cuesta de los Chinos.
- 1,934. Agosto. Continuaba la reparación del camino o subida antigua y de los muros que lo limitan; se hizo un cauce de cemento para el agua y se rehizo el piso de guijarros.
- 1,934. Octubre. Se había empedrado la parte del camino estrecho de la antigua subida; el muro circular de la cuesta de los Chinos se había levantado hasta una altura de unos 90 centímetros.
- 1,934. Diciembre. Como hacia la mitad de este camino viejo apareció la parte baja de una puerta que cortaba el camino, con sus correspondientes mochetas, e inmediata a otra, al parecer también de entrada (...) a una de las paratas hoy de huerta. En la parte central de (...) la entrada desde la cuesta de los Chinos se encontró el antiguo cauce de salida del agua, que se restableció.
- 1,935. Enero. En el antiguo camino de la entrada se rehizo y cubrió el antiguo canal de desagüe de la acequia. Se terminó de reparar la rampa primitiva, subiendo los muros de la puerta antigua encontrada.
- 1,935. Abril. Continuaban las obras por el camino de entrada antiguo, por la cuesta de los Chinos. En el ensanchamiento que formaba el callejón de entrada se descubrieron los cimientos de dos entradas; una que daba paso al camino de acceso al Generalife, la otra a las huertas y junto a ellas un pilón de fuente. Se reconstruyeron dándoles una altura conveniente. En el mes de abril estaba hecho el arco de la entrada antigua.

- 1.935. Mayo. En la subida antigua se levantó un arco sobre la fuente, pilar abrevadero y se estaba terminando otro sobre la puerta de paso al Generalife.
- 1.935. Julio. En la antigua cuesta de subida, desde la cuesta de los Chinos, se terminó de cubrir la puerta de entrada y de subir los muros; se hizo un apoyo de ladrillo de unos ocho metros de largo sobre la tapia de la puerta Colorado.
- 1.935. Junio. Se colocó el portón de entrada por la cuesta de los Chinos.

Caballerizas o patio de Polo (primer patio del ingreso medieval).

- 1.925-1.926. 21 Julio. Se exploró el suelo del primer patio sin que se encontrase más que la cimentación de un muro que corría paralelo a la nave que separaba los dos patios y que, dadas las entradas como de viguetillas que hay en ese muro hacen suponer una galería por delante de la nave tal vez no muy antigua, y con carácter de construcción provisional al parecer.
- 1.930. Julio. Se comenzó a repasar el cuerpo que cerraba al Sur el patio más bajo, rehaciendo su armadura y (...) los muros, sobre todo en la parte alta que era de tierra.
- 1.930. Agosto. El cuerpo o nave Sur del patio más bajo se prosiguió reparando al Norte y el muro que cerraba a poniente, con el arco de entrada.
- 1.930. Noviembre. El patio bajo quedó totalmente reparado.
- 1.933. En el patio más bajo se estaba haciendo la carpintería de colgar.
- 1.933. Septiembre. Se solaba y repasaba el patio de entrada por la carretera nueva, dejando junto a los muros parte sin solar para plantaciones.
- 1.934. Enero. Se empedraba el patio bajo.
- 1.934. Febrero. Se empedró y arregló el primer patio.

Patio de la Guardia (segundo patio del ingreso medieval).

- 1.925-1.926, 31 Julio. Se blanquearon y guarnecieron los muros del paso del primero al siguiente patio, solando el paso de rasilla y haciendo allí los peldaños necesarios, de sardinel.
- 1.925-1.926, 31 Julio. Se rehicieron las armaduras de la nave que separa los dos patios y en los huecos extremos que dan al más alto se pusieron arcos de escayola, como los que existían, pero lisos. En esta nave se sustituyó la cornisa que había por otra de dientes de sierra de ladrillo. Se soló su planta alta y se rehizo al escalera de subida, reparando los muros. Se soló la nave baja con rasilla, guarneciendo unos muros y colocando losetas verdes en el escalón del patio a las galerías. Se hicieron nuevas las galerías de los costados, en las que quedaba el muro corrido en cimientos para lo cual hubo que subir los muros del fondo, haciendo en cada uno tres arcos lisos, de escayola, y una ventanita junta a la nave de los dos pisos. Se remataron estas naves laterales con cornisas de diente de sierra, cubriéndolas con armadura a un agua, solándolas con rasilla a rafa y poniendo alizares verdes en el escalón del patio. En éste se hizo jardín en la parte central, conservando dos grandes plantas de hoy que se conservaron, y el resto se empedró con guijarro menudo blanco y negro.

En el zaguán desde el segundo patio al de la acequia se guarnecieron los muros, se limpiaron las decoraciones de escayola y se hizo una ménsula de escayola igual a la otra antigua, en el arranque de la escalera, pero lisa. Se colocó el techillo de la escalera, desmontado por el Patronato, conservando de él lo que se pudo y guarneciendo los muros de la escalera. Se rehizo el poyo (pone por error pozo) alto, a los lados de la escalera de acceso al pabellón de arriba (Patio de la Acequia) coronándole con un sardinel. Sábado 31 de julio de 1926 se terminaron estas obras.

- 1.926, 5 Noviembre-1.927, 16 Mayo. En los agujeros de los canecillos de la fachada al patio bajo se colocaron otros nuevos, cinco a cada lado, con sus tabicas, techillos y tejadillo encima.

En la puerta al patio bajo se encontraron clavos que sujetaban sin duda es alicatado, caído en gran parte, alicatado que debió cubrir también las jambas.

- 1.928. 8-10 Febrero. Se puso andamio a la fachada alta del cuerpo de entrada que da al patio bajo, quitando el alero colocado allí el año anterior.
- 1.929. Mayo. Se repasó la fachada de la torre al segundo patio -por la entrada antigua- quitando de allí el andamio.
- 1.933. Septiembre. Se estaba haciendo una puerta de tornos para colocarla en la galería baja del segundo patio que da vista al Sacramento.

Patio de la Acequia. General.

- 1.929. 14 Febrero. Se limpian los tejados.
- 1.930. Abril. Se rehizo toda la instalación de pararrayos colocando seis puntas nuevas.
- 1.933. Mayo. Se terminó de hacer la fuente frente al mirador donde estaba la capilla terminando la cañería para dicha fuente.

Pabellón Sur del patio de la Acequia.

Galería y sala baja.

- 1.926. 6 Noviembre-1.927. 16 Mayo. Las decoraciones de escayola de la sala baja se limpiaron, se completaron los arcos de escayola que faltaban haciendo nuevo alguno y liso.

Se limpiaron todos los arcos de escayola de la planta baja completando los que no lo estaban. Se solaron en planta baja las habitaciones de entrada, ateniéndose a algún resto de solería antigua al (...) del zócalo y al nivel de la acequia, solando con rasilla a rafa y colocando alizares verdes, antiguos y modernos, en los escalones.

- 1.926. 5 Noviembre-1.927. 16 Mayo. Se metió plancha nueva en el arco de paso a la escalera de batada a los patios de la entrada antigua (patio de la guardia), por estar podrida la que había.
- 1.927. 15 Agosto-31 Octubre. Se terminó la limpieza y consolidación de las decoraciones de escayola del cuarto sin escalera, en el pabellón de entrada.
- 1.929. 6-13 Febrero. En la fachada de este pabellón que da al patio de la acequia se quitaron los dos arcos de ladrillo que, a los lados de los tres arcos del centro, se habían hecho en época relativamente moderna, dejándolos preparados para poner arcos de escayola que, sin duda, primitivamente tuvieron, respetando las porciones de jambas de ladrillo, primitivas, que tuvieron.
- 1.929. Mayo (primera quincena). Se colocaron dos arcos de escayola lisos en el cuerpo de la entrada, con su frente al patio de la Acequia, en sustitución de los de ladrillo, relativamente modernos, que sustituyeron a su vez a otros de escayola y que se derribaron. Se copiaron de los inmediatos laterales. Al derribar los arcos de ladrillo se vio a más de restos de las planchas primitivas de madera en uno de ellos, los agujeros en los que estaba el otro y los mechinales de los tornapuntas que aseguraban los arcos de escayola.
- 1.932. Noviembre-Diciembre. Se levantó la solería de la galería que da al patio de la Acequia en el pabellón de entrada y se puso una solería idéntica a la que hubo y de la que aparecieron algunos datos al explorar esta parte hace años.
- 1.933. Abril. Se revistieron y enlucieron las paredes del pabellón de entrada y se soló.
- 1.933. Mayo. En el pabellón de entrada se formó el techo de la alcoba de la derecha, se abrió una ventana en la galería.
- 1.933. Septiembre. En el pabellón de entrada se terminó el artesonado de la izquierda según se entra.
- 1.933. Octubre. Se hacía el techo de la derecha en este pabellón.
- 1.933. Diciembre. Se colocaba en techillo en forma de arteson de madera del departamento de la derecha, entrando, que da al patio de la Acequia.

- 1.934. Enero. En el pabellón de entrada al patio de la Alberca (será Acequia) se terminó el techo de la derecha.
- 1.934. Febrero. Se colocó un techo de artesón en la subida al patio de la acequia del pabellón de entrada.
- 1.934. Abril. En el pabellón de entrada se cogieron las cabezas de las vigas de la primera (...) con viguetas de hierro, por la parte superior, pues estaban podridas.
- 1.934. Mayo. Se arregló la habitación de paso del pabellón de entrada, para el de la Acequia.

Planta 2ª

- 1.926. 6 Noviembre-1.927. 16 Mayo. En lo que fue torre avanzada sobre el Patio de la Acequia, en las habitaciones laterales bajo la terraza, destruidas ahora, separaban éstas de la parte baja de la torre tabiques de pandereta. En vez de éstos, para no cargar sobre los arcos del piso bajo cuyas planchas no sabíamos como estaban, metimos cargaderos sobre los pilares y tabicamos por los dos lados.

En la habitación con entrada por la terraza baja, en la segunda planta, se cerró con un citarón la comunicación con lo que va a ser tejado, dando al Patio de la Acequia; en la misma habitación se levantó también una citara paralela, en donde aparecía cortada en fachada, viéndose tanto exterior como interiormente, exteriormente por encima del pedestal de la barandilla de la terraza. Se dejó en esta citara una puerta de comunicación con la habitación cerrada por el citarón. Como la citara descansaba sobre una viga vieja, apeada en dos jabaalcones, de una especie de alcoba o (...) de la planta baja, hubo que reforzar esta viga con una de hierro de doble T. Entre la citara y el muro que da al foso quedaba un corredor de salida que se vió estaba empedrado, y después de explorar en parte su suelo se volvió a empedrar con guijarro. La habitación inmediata se soló con loseta cuadrada, guarneciendo y blanqueando su muros. Se desmontaron luego los trozos de azotea laterales, rebajando los muros exteriores.

Al limpiar el muro en que están las ventanas gemelas, aparecieron bajo éstas, a los dos lados del cuerpo central, una serie de agujeros pequeños, igualmente espaciados, entrando en el muro, con derrame muy pronunciado por la parte superior y menos por la inferior, y restos de las viguetillas de madera metidos en ellos; sin duda hubo allí artesonados.

A los lados de la torre, en los dos cuerpos que tuvieron primitivamente tejado, se reconstruyeron éstos a un altura dada por mechinales que había en los muros de ladrillo y que parece ser era donde estaban los tirantes, que se colocaron en ellos, quedando así suficiente lugar para las armaduras o artesones, de las que se encontraron los agujeros en el muro. Los canchillos de estos dos cuerpos se pusieron lisos y horizontales.

Se desmontaron los dos techos de los cuerpos al patio de la acequia que antes tuvieron azotea y ahora tejado; las tablas, del de más a poniente, tenían restos de pintura, muy perdidos, del siglo XVI, y encima de éste se encontró una moneda portuguesa. Los muros interiores de estos dos cuerpos se guarnecieron de yeso fino, hasta la altura de los agujeros de los artesones que tuvieron. Se dieron de nogalina y aceite las cubiertas nuevas de los cuerpos a los lados de la torre, donde antes hubo azotea.

Sala alta.

- 1,926. 6 Noviembre-1,927. 16 Mayo. Lunes, 6 de noviembre de 1926 se reanudaron las obras en el Generalife. Hubo necesidad de desmontar toda la armadura del pabellón de entrada, cuya parte vieja estaba en muy mal estado de conservación, dejando tan sólo los techos de las dos alcobas. Antes hubo, naturalmente, que quitar toda la teja. Se quitó también completamente el alero y las hiladas de ladrillo que bajo él estaban. Se desmontó también la mitad norte del arco de la alcoba más saliente, sustituyendo la plancha situada encima de él. Una vez realizadas estas

operaciones, se cortó el muro del cuerpo alto que da a la azotea, en cuatro trozos, por hendiduras verticales en toda su altura, hechas por donde aparecían cortados los muros de la torre avanzada sobre la azotea que hubo y por dentro de las alcobas, junto a sus arcos. Se procedió luego con tensores a gazzoterías, a poner a plomo cada uno de estos trozos que tenían un gran desplome. Una vez aplomados se recalzaron perfectamente con yeso y cemento por abajo. Haciéndose un hueco de chimenea que daba a las azoteas, en la prolongación del muro de la galería. Al limpiar los muros de ésta, interiormente, se descubrió restos de las líneas horizontales negra y roja que formaban zócalo.

Se quitaron los tirantes de hierro del cuerpo alto, innecesarios al haber aplomado los muros. En el ángulo exterior de este cuerpo que mira al Norte, y donde entesta con la galería del Patio de la Acequia se veía la esquina rozada, como de haber entestado allí hasta la media caña del alero, un muro o pilar; se continuó el pilar que había en la planta intermedia, reanotándose en chaflán por arriba.

Se puso el alero de canecillos inclinados en el cuerpo alto, como los que tenía, aprovechando en parte los viejos y dando la vuelta también a la prolongación de la galería alta, a oriente, cuyos muros se levantaron de nuevo. Se montó el medio arco desmontado de la alcoba de saliente de la galería alta, asegurándola y limpiándola; en él aparecieron restos de policromía.

El piso o sojería de la galería alta, se reparó colocando alizares verdes, nuevos unos y viejos, traídos de la Alhambra, otros en el escalón a la torre y en el de entrada.

Se dió de yeso fino los paramentos interiores de la galería alta, en la parte que faltaban, pues en algunos lugares conservaban el antiguo, con dos líneas horizontales, roja y negra, formando zócalo.

En la sala alta se volvió a colocar la armadura antigua en el mismo lugar en que estuvo aprovechando en él todas las piezas que fue posible y haciendo nuevas y lisas las restantes. Se aprovecharon también los tirantes antiguos que existían. Por encima de esta armadura vieja, en parte, se colocó otra pegada a ella para sostener el tejado, con lo

cual quedó muy poco más peraltada que la antes existente. Se volvió a colocar el alero de canecillos lisos e inclinados, haciendo nuevos los que faltaban o estaban en mal estado. Interiormente se colocaron los restos del piso antiguo, completándose en la parte que faltaba.

Las decoraciones de escayola de la sala alta se limpiaron, apareciendo restos de color en alguna. Se completaron los arcos de escayola que faltaban haciendo nuevo alguno y liso.

En todas las cubiertas se colocó teja vieja. A todas las maderas nuevas se le dió nogalina y aceite de linaza.

Toda la parte alta de la fachada al Patio de la Acequia se guarneció y blanqueó.

Se enlucieron de yeso fino los muros interiores del pabellón alto, colocándose allí, presentado en un muro, el arco que se quitó de la puerta a la terraza.

- 1.926. 5 Noviembre-1.927. 16 Mayo. En la fachada de poniente, la que da al patio reconstruido se limpió de guarnecidos. Aparecieron, de arriba abajo, bajo la ventana alta unas rayas de muy poca entrada difíciles de explicar; después más bajas que el dintel del otro hueco más bajo, y a cada lado de éste, cinco colas de canecillos inclinados hacia arriba, como de costumbre, de un alero que hubo en esta parte. Protegía sin duda alguna unos rectángulos de decoraciones de escayola, en fachada (se encontraron en el enchafado o picado hecho en el muro de ladrillo, algo de escayola y los puntos o pegotes de barro que solían poner). Un poco por encima de los canecillos de la izquierda (mirando siempre a la torre desde el patio) se veía un agujero tapado con restos de madera labrada, pero se vió que era obra hecha en época cristiana en la que se habían metido fragmentos de canecillos árabes, empotrando las labores o tallas dentro del muro. Más abajo y hacia la izquierda se recociéron dos enfondados a manera de ventanas tapiadas, con fondo de escayola formando cuadraditos de pequeño relieve, con restos de pintura roja. El muro que separaba el tejadillo nuevamente hecho, más a poniente, del patio bajo, se dejó más alta que aquel, coronado por una albardilla de teja; la ventanilla en él había se quitaron dos canecillos árabes, tallados que servían de planchas, sustituyéndolas por otras lisas.

1.929. 6-13 Febrero. Se quitó el arco de estayola puesto hacia dos años en la puerta de la terraza alta del pabellón de entrada, haciendo en su lugar unas jambas (pone por error jaulas) exteriores poco saliente.

Pabellón alto o mirador meridional.

- 1.925. 6 Noviembre-1.927. 16 Mayo. Se desmontaron los dos arcos de yeso que estaban en la puerta de la azotea; al desmontar el más inferior y moderno, aparecieron restos de las (...) que hubo en las (...).

Se volvió a colocar el arco de yeso más alto y más antiguo, en la puerta de la sala alta a la azotea, reparándole y poniendo encima unas planchas de iguales dimensiones que las que tenía y estaban podridas.

Se nos olvidó decir que la puerta de la galería a la terraza se ensanchó como estuvo primitivamente, quitándole el recrecido de las jambas más modernas correspondientes al arco desmontado, apareciendo entonces los restos de las tabas.

- 1.926. 6 Noviembre-1.927. 16 Mayo. Se elevaron pilastras de ladrillo de 50 centímetros de lado, en la parte central, para formar el pabellón o torre que allí hubo. Para su suelos se dejó la bovedilla de la terraza, pues bajo ella el techo de viguetas estaba en muy mal estado. A los pilares levantados para el último piso de la torre, en vez de 30 centímetros de grueso con que aparecían cortados al entestar en el muro norte de la galería, se les dió 50.

Se puso el alero de canecillos inclinados en el cuerpo alto, como los que tenía, aprovechando en parte los viejos.

En la torre se puso un antepecho de madera, idéntico al de la galería alta de la nave de enfrente, y en los huecos que dan al S.E. unos paramuros horizontales en los agujeros de otros que hubo hasta hace pocos años.

En donde estuvo la torre, sobre el Patio de la Acequia, se hizo una armadura para ella siguiendo también la disposición de la galería y armaduras del pabellón de enfrente. Descansaba esta armadura sobre los

- cuatro machos de ladrillo levantados ahora, y sobre pies derechos de madera. Aquí también se hizo alero de canecillos lisos, inclinados.
- 1,933. Octubre. Se hizo andamio en el pabellón de entrada para quitar los pilares de madera.
 - 1,933. Noviembre. En el pabellón de entrada se quitaron los pies derechos de madera y la baranda y sustituida ésta por un antepecho de fábrica.

Habitación saliente donde se hace la escalera moderna.

- 1,926, 6 Noviembre-1,927, 16 Mayo. Se desmontaron los dos suelos de la habitación del Generalife situada a saliente de la nave alta, donde Gómez Moreno supone la escalera, es decir, el piso alto que era azotea y el de abajo que estaba sobre unos rollizos gruesos, modernos. En este local, por la parte alta, donde estaba la azotea, se construyeron unos machones en los ángulos, siguiendo en el muro norte la indicación de que aparecía cortado; se dejaron adarajas por si más tarde se querían dejar puertas o ventanas. El muro que cerraba la galería alta a saliente era un citarón, con una viga horizontal; se vió que estaba comido, tanto porque trás él pasaba el guarnecido de los muros normales, cuanto porque montaba sobre la media caña del techo de la alcoba. Al derribarle se vió que primitivamente había sido una citara de la cual se conservaba el adarajado en el muro, reconstruyéndose en tal forma.

La habitación saliente de esta nave donde supone Gómez Moreno estuvo la escalera, se colocó en ella una armadura siguiendo el orden de las de la galería alta del pabellón de enfrente (de tiempo de los Reyes Católicos) y por encima se siguió la cubierta de la galería alta, con su alero de canecillos inclinados.

- 1,926, 6 Noviembre-1,927, 16 Mayo. En la pequeña azotea que quedó al levante de la torre reconstruida, se levantó el antepecho de ladrillo cerrando por el lado por el que estaba el tejado nuevamente hecho.

- 1,930. Julio-Agosto. Se empezó a construir la escalera de subida a la planta alta en el pabellón de entrada en el lugar donde verosimilmente estuvo. Aquella escalera se hizo tabicada de ladrillo, con mampelanes y barandilla de madera. Se destruyó la escalera exterior.

En el mes de agosto la escalera se terminó de reparar.

Torre tras la galería alta (en la que se hace azotea).

- 1,925. 15 Octubre. En el cuerpo saliente de la entrada que forma ángulo entre el de la derecha y el de frente, se desmontó la armadura moderna y mala construyendo en su suelo una azotea, ya que no pudo tener cubierta (pone por error abierta) por conservarse restos del alero del pabellón de enfrente, dejando en el paso al jardín unos trozos de muro de ladrillo y planchas antiguas. Se soló esta azotea con rasilla y se puso en ella antepecho de ladrillo. Se cerraron los huecos modernos que comunicaban la habitación donde se hizo la azotea con la alta del pabellón de enfrente.

- 1,925. 15 Octubre. Donde hubo una escalera moderna, al Norte de esta nave, se encontraron señales de otra rehaciéndose la más baja y en la puerta que en ella daba acceso a esta nave, se sustituyeron las planchas del adintelado por un arco de medio punto de ladrillo. La escalera se hizo de ladrillo en la parte al aire libre y en la otra del mismo material, con mampelanes de madera, sobre bóveda tabicada; levantando un muro de ladrillo de a pie en el que se dejó una puerta de entrada a las habitaciones sobre la nave y la torre.

La escalera al interior del pabellón de la derecha tiene que ser moderna pues en su arranque y muro norte vió Gómez Moreno unos restos de rayas rojas y negras, de las de zócalo de habitación, que se destruyó en tiempos del Patronato. Aquí hubo tal vez una galería provisional, puede ser que sobre pila derechos de madera y así parece indicarlo el retallo (pone por error retablo) del muro de la actual fachada, por encima de los arcos, retallos (pone por error retablos) que corresponden siempre a

haber tenido otra habitación adosada.

- 1.930. Julio-Agosto. Se destruyó la escalera exterior.

Pabellón y torre de la entrada del siglo XIX.

- 1.925. 15 Octubre. En el pabellón a la derecha de la entrada se rehicieron parte los arcos y pilares de la planta baja, dejando volados los tres más al sur, como estaban, sobre (...) tres de ladrillo, aunque tal vez esto fuera un rozamiento hecho en los pilares para dar más luz a los claros. Se registró el suelo interior de la galería no encontrando más que una alberquilla al norte que se dejó descubierta. Se hicieron sardinales de ladrillo en el intradós de los arcos y se empedró la galería.

Se derribó la parte superior del pabellón de la galería que era de cajones de tierra y el cuerpo (...), dejando éste algo más bajo de lo que antiguamente parece que estuvo, según se veía en la fábrica de ladrillo y en forma de torre, sobresaliendo del resto de la nave, ya que en ella la fábrica de ladrillo viejo estaba más alta que en el resto. Se abrieron, rehaciendo las jambas donde fue necesario, las tres ventanillas antiguas claramente sañadas en el cuerpo alto (tan sólo se conservan las planchas de la más septentrional) teniendo que derribar y rehacer en parte el muro en que estaban, poniéndose en ellas hojas de madera de cuarterones. El cuerpo y la torre se remataron con imposta doble de esquinitas, voladas, echando una cubierta a dos vertientes en la nave y en la torre a cuatro. Entre la nave y la torre había dos puertas: se dejó la más antigua. En la habitación sobre la nave se hizo una armadura de madera por el orden de las antiguas, así como en la de la torre, abriendo en ésta una ventana al sur, con reja. Sobre ésta con ladrillo rojo y la de (la) nave con loseta cuadrada, haciendo en ella una chimenea de campana. En las tres ventanas de esta nave de la derecha entrando se pusieron hojas de cuarterones. Se empedraron con guijarro su planta baja. Se rehizo la parte alta del muro que cierra el corral

Delante de esta nave, poniéndola encima una albardilla inclinada de teja y (m estribo) junto a la torre.

Casa del Amigo

- 1.925, Octubre. Se dió entrada a las excavaciones desde el paseo central (paseo de las Adelfas) bajando por una rampa provisional e ingreso por la puerta del muro de la calle empedrada. Más abajo de las excavaciones, hacia S.O., se continuaron algo, anotando en un plano lo hallado.

La escalera de subida desde las excavaciones hasta el pabellón de frente se dejó como se encontró, limitándose a rehacerla donde no existía, excepto los peñales más altos que hubo que hacerlos nuevos por completo, de sardinel. Queda plano de como estaba antes de rehacerse.

- 1.925. 15 Octubre. El foso por detrás del patio de la Arequia se ahondó, empedrándole con guijarro, haciendo un arco de ladrillo en su entrada y cerrándole con una cancela de hierro.
- 1.930. Enero-Marzo. Se prosiguieron las obras en la parata debajo de la entrada y muros inmediatos a la entrada antigua por el patio bajo, reconociendo éstos, conservando los antiguos y rehaciéndolos allí donde estaban medio destruidos.

Continuaron luego las obras en la parata bajo el paseo de los Cipreces, recreciendo los muros antiguos, explorando toda aquella parte, incluso la entrada antigua y limpiando de cascajo el callejón empedrado que subía hacia la acequia y entrada moderna, levantando el piso de guijarros que había encima para llegar al inferior.

- 1.930. Agosto. En el mes de agosto se construyó una alberquilla por debajo de las excavaciones de ingreso, se recrecieron los muros de esa parte.
- 1.930. Agosto-Noviembre. Se recrecieron los muros del pasadizo en las excavaciones de entrada, y en noviembre se echó sobre ellos una losa de hormigón armado. (Se refiere al entronque entre el paseo de las Adelfas y el pabellón Sur).

- 1.931. 20 Mayo. Se embovedó la acequia en el trozo inmediato a la losa de hormigón armado que había quedado descubierta poniendo allí una compuerta de hierro que permitiese el desagüe por la atarjea construida con anterioridad. En la losa de hormigón armado se colocó un antepecho de ladrillo rematado con un sardinel. A la subida del pandijo bajo la losa de hormigón armado se levantaron pilares de ladrillo sobre los que se hizo un emparado (pone por error empanado) de ladrillo.

Crujía de Saliente del patio de la Acequia

- 1.929. Mayo (segunda quincena). Hubo que hacer obra en la casa de Ibañez, en el patio del Generalife, reconstruyendo la armadura del retrete, limpiando el pozo de éste.
- 1.933. Marzo-Abril. Se continuó excavando la nave que cierra a levante el patio de la Acequia.
- 1.933. Abril. En la nave de la derecha del patio de la Acequia se rebajó el suelo.
- 1.933. Junio. Se sacó cascajo de la nave derecha del patio de la Alberca (será Acequia).

Crujía de Poniente del patio de la Acequia. Mirador.

- 1.932. Se limpiaron y aseguraron la decoración de escayola del trozo conservado del muro de los arcos que limita a poniente el patio de la Acequia.

Se reparó también el techillo del tamplete o torrecilla central de la acequia del patio de la Alberca (será patio de la Acequia). El artesonado del patio del Generalife estaba sujeto con alambres a la armadura; en sustitución de éstos se le atornilló a unas viguetas.

- 1.932. Agosto. Se comenzó a derribar la capilla. Derrribados los muros de la capilla se rehicieron los tres arquillos de el frente, copiandolos de los de los costados.

- 1.932. Octubre. En el mirador del centro del patio de la acequia patio de la Acequia se quitaron de algunos de los lados -muros interiores- las decoraciones de escayola, para que se vieran bien las más antiguas situadas debajo; esos trozos desmontados se colocaron en el muro que hubo de hacer de nuevo, es decir, en el destruido cuando se hizo la rapilla.
- 1.932. Octubre-Diciembre (últimos días). Se limpiaron todas las decoraciones y los arcos de la galería de ese patio, apareciendo bajo encalados en él situados de varios de ellos el yugo y las flechas de los Reyes Católicos pintados.
- 1.932. Noviembre-Diciembre. Se hizo un techillo artesonado para el mirador del patio de la Acequia, siguiendo el orden de los antiguos; no se encontró resto alguno del piso y alero antiguo, pues la parte alta del mirador estaba totalmente destruida.
- 1.933. Febrero. Estaba terminada la mitad de la galería del patio de la Acequia, se estaba forjando el suelo cuadrado de la otra mitad para luego solaría.

Escalera del ángulo N.O.

- 1.929. 14 Febrero. Se abrió la puerta antigua que, de la entrada de la galería, en el pabellón del fondo bajaba a los jardines.
- 1.932. La escalera que, desde el final de la galería del patio de la Alberca, bajaba a los sótanos del pabellón del fondo y a los jardines bajos, tenía su entrada modificada, pues la puerta antigua era la pequeña, decorada, situada al final de los arcos; en los muros se conservaba las cajas de los mamporlanes antiguos; se rehizo esta escalera según su disposición primitiva, dándole su entrada antigua y haciéndola de mamporlanes de barro.

Pabellón, galería y pórtico norte del patio de la Acequia.

General.

- 1.927, 12 Abril. Un ciclón se llevó algunas tejas de los caballetes del pabellón del fondo.
- 1.929, Mayo. El escayolista siguió limpiando de cal las decoraciones del pabellón del fondo.
- 1.932, Octubre-Noviembre. Quedó terminado el arreglo del pabellón del fondo del patio de la Acequia.

Pórtico.

- 1.932. Se limpiaron y aseguraron las decoraciones de escayola de la galería de entrada a ésta. Se repararon también los techos del pórtico (éste se hallaba casi suelto y hubo necesidad de hacer una reparación de importancia, dejándole bien sujeto), poniendo las muchas piezas que a ellos faltaban y dándoles aceite de linaza.

La galería y pórtico se colaron con losetas prensadas sexagonales y piezas cuadradas, vidriadas, verdes y blancas, a la altura a la que estuvieron sus antiguas solerías, poniendo sardineles entre ellas.

Sala intermedia trás el pórtico.

- 1.932. Se limpiaron y aseguraron las decoraciones de escayola de la sala de las dos alcobas. Se repararon también los techos de la sala de las alcobas, poniendo las muchas piezas que a ellos faltaban y dándoles aceite de linaza. En la sala de las dos alcobas se apreciaron, en el fondo de éstas, escudos pintados del siglo XVI y señalando los zócalos de las (...). La galería y pórtico se colaron con losetas prensadas sexagonales y piezas cuadradas, vidriadas, verdes y blancas, a la altura

a la que estuvieron sus antiguas solerías, poniendo sardineles entre ellas.

- 1.934. Enero. En el pabellón del fondo se arregló la escalera y paso al patio alto donde están los retretes.
- 1.934. Agosto. Se reparaba el techo de mocárabes de yeso de la sala larga del pabellón del fondo del patio de la Acequia.

Escalera de Levante.

- 1.932. Se rehizo la última parte de la escalera situada a levante del cuerpo derribado, que estaba deshecha.
- 1.933. Mayo. En la escalera de la Jerecha del pabellón del fondo del patio de la Alberca se pusieron dos ventanillas con hierros para evitar que la gente pudiera pasar, como ocurría.

Cuerpos septentrionales derribados.

- 1.927. 22 Noviembre. Se comenzó a derribar el cuerpo de edificio añadido al norte en el pabellón del fondo.
- 1.927. (Últimos días del año). El cuerpo poniente de la torre-pabellón del fondo quedó derribado.
- 1.928. Se termina de derribar el cuerpo moderno agregado a poniente de la torre del fondo.
- 1.932. (...) situado a saliente de la torre sobre el Darro entre esta torre y la escalera; al hacer este derribo aparecieron en el muro exterior correspondiente a la sala de las alcobas, los agujeros de un vuelo de canecillos horizontales que se rehizo, y en el muro de saliente de la torre los agujeros de un vuelo de canecillos inclinados, algo más bajo que aquel.

Torre septentrional.

- 1,931. 30 Mayo. Se continuó limpiando las decoraciones de escayola de la torre más al norte.
- 1,932. Se limpiaron y aseguraron las decoraciones de escayola de la torre sobre el Darro. Se repararon también los techos de la torre, poniendo las muchas piezas que a ellos faltaban y dándoles aceite de linaza. Hubo que recalzar previamente los muros -parte inferior- de las construcciones inmediatas. Bajo la solería de la torre sobre el Darro aparecieron las cajas de una vigas de madera, empotradas en los muros, casi a haces interiores, colocadas para el (...) de la torre.

En la torre se rehizo el arco del fondo, el que da al Norte, siguiendo la onda de otros y dejándole liso. Se soló con ladrillo viejo y alambriilas.

- 1,935. Julio. En el mirador del fondo del Generalife se arreglaron el alero y la cornisa de la torrecilla que quedó sin demoler pues se cayó una de las esquinas; también se repararon los tejados;

Mirador alto (de 1,836).

- 1,932. Septiembre. Se empezó la reparación del mirador alto, rehaciendo los machos intermedios de sus lados y desmontando la escalera.
- 1,932. Octubre. Se enlucieron las fachadas del mirador alto, el aislado de comienzos del siglo XIX.
- 1,933. Marzo-Abril. Se continuó arreglando el mirador alto.
- 1,933. Abril. En el mirador alto tan sólo faltaba forjar la escalera, hacer la carpintería de fachada y blanquear el interior.
- 1,933. Mayo. En el mirador alto faltaba por entonces poner las barandas y hacer las vidrieras cuyos marcos estaban puestos.

Jardines bajo la torre septentrional.

- 1.928. Enero-Febrero. Se desmontó en gran parte el muro que cerraba a poniente el jardín de los arcos (bajo la torre); se siguió el muro que cerraba el jardín a poniente y bajo el patio de la Acequia, continuándole al Norte, construyendo otro a escuadra que (...) con el que cierra el jardín de los arcos y terraplenando el espacio que allí quedaba. Se derribó, en parte, el muro que cerraba al Norte el jardín bajo el patio de la Acequia, constuyendo allí una escalera para comunicarlo con el jardín nuevo. En el muro de poniente de éste se hizo otra escalera para comunicar con las paratas más bajas. En el muro de poniente del jardín de los arcos, se abrió otro de éstos. Se terminó esta obra el jueves 9 de febrero de 1.928.
- 1.929. 14 Febrero. Se abrió la puerta antigua que, de la entrada de la galería, en el pabellón del fondo bajaba a los jardines.
- 1.932. Octubre. Se arregló la tubería de la fuente situada al Norte, en bajo.

Patio del Ciprés de la Sultana.

- 1.934. Enero. En el pabellón del fondo se arregló la escalera y paso al patio alto donde están los retretes.
- 1.935. Abril. En el patio de los Cipreses viejos, por estar inservible, hubo que hacer nueva la tubería que surtía las fuentes, en la parte embutida en la pared y en el suelo, con una longitud de unos siete metros.
- 1.933. Octubre. Se arreglaron las atarjeas de los retretes.
- 1.934. Junio. En la nave de los retretes se recogieron las vigas de madera, cuyos exteriores estaban podridos, con vigas de hierro.
- 1.934. Diciembre. Se soló la nave alta del Generalife donde están los retretes.

Jardines altos junto a la Escalera del Agua.

- 1.929. Febrero, se rebajó el muro del jardín alto a continuación de la galería alta del siglo XVII, junto a donde desemboca la escalera del agua en el pasamanos, pues tenía cerrándolo al Norte un muro alto que no permitía apreciar la vista.

Acequia.

- 1.929. Marzo-Junio. En primavera y aprovechando unos días en los que se rehizo la presa, se canalizó la acequia, cubriéndola, en una parte antes de la acubilla que hay a la entrada del acueducto, para permitir el paso de la carretera. El martes 18 de junio comenzó la construcción de un sifón en otro trozo de la acequia, junto al paseo de los Cipreses del Generalife, aprovechando la limpieza de la acequia. Se suspendió el domingo 24 y luego se continuó trabajando los sábados. Mientras se hizo una atarjea antes de llegar al paseo de los Cipreses, para dar paso por ella a las aguas de riego y poder terraplenar para la carretera. Al sifón se le dió desagüe por medio de una atarjea, por debajo del camino de los Cipreses, instalando allí una compuerta de hierro.

Albercón de las Damas.

- 1.926. 26 Septiembre. Se comenzaron las obras del Proyecto de Riegos de las Alamedas de la Alhambra, empezando por la explanación para el depósito situado junto al albercón de las Damas, se limpiaron los andenes del albercón apareciendo solados de ladrillo de canto y sardinel en el borde del estanque. La torre que está por delante -convertida en era- se vió que tenía en su centro un agujero rectangular de ladrillo, sin duda una noria que llegaría al nivel de la acequia, y desde él un canal, hecho de ladrillo, para verter el agua en el albercón. La acequia

del Tercio pasaba por la torre por un roto hecho en el hormigón; sin duda alguna el albercón se llenaba primero con agua de la noria y la construcción del tercio es posterior a él. Se encontraron también restos de una escalera de ladrillo que bajaba desde el estanque hasta las huertas, pegada a la torre de mediodía.

- 1.929. Octubre (segunda quincena)-5 Diciembre. Se rehace la escalera para subir a la noria, destruyendo un repartidor de ladrillo que habían hecho los ingenieros sobre la parte de la escalera antigua de subida y se dió entrada al agua por el extremo norte del albercón viejo, por donde la tuvo antiguamente, aunque hubo de agrandar esta entrada y poner una compuerta que permitiese la entrada del agua, al producirse un pequeño embalse. Se hicieron desagües de fondo a las dos albercas viejas, hasta donde lo permitió el ladrillo que allí había, y en general se reparó gran parte de la obra vieja de ladrillo y la escalera de subida a la torre en la que existió una noria frente al albercón viejo, limpiándose también el piso de hormigón de la torre de la noria y el canal que conducía el agua desde allí a la alberca, terminándose esta obra el jueves 5 de diciembre.

Carretera de la Silla del Moro.

- 1.927. 17 Noviembre. Empezó a desmontarse a la entrada del Generalife, a la izquierda, para hacer la carretera. En el desmonte de la entrada del Generalife para la carretera se encontraron varias monedas de cobre del siglo XVII (algunas de Felipe III) y una de plata.
- 1.929. 15 Enero-15 Noviembre. Martes 15 de enero, se reanudaron las obras de la carretera para subir a la Silla del Moro, desmontado de la acequia para arriba y echando la tierra por debajo del camino de los Cipreses, para unir con el terraplen hecho con las tierras sacadas del Secano. En febrero se hicieron, para esta carretera una pequeña atarjea o alcantarillado para dejar paso al agua que bajaba hacia donde tuerce el paseo de los Cipreses y un paso de bóveda, con piedra y ladrillo para

el paso de la carretera por la acequia del Tercio. Se siguió luego desmontando y rellenando, llegándose a fines de agosto a la Silla del Moro. Desde el mes de septiembre se comenzó desde la Silla del Moro a hacer cunetas, para abajo, recebando el camino. También se modificó la curva situada poco después de cruzar el paso de los Cipreses, ampliándola para disminuir la pendiente, se hicieron así mismo unos pequeños sifones en el paso del paso de los Cipreses. Por el arranque de la carretera durante el invierno se habían hecho cunetas y echado firme hasta llegar a la acequia. En el mes de septiembre se siguió de la acequia hacia el camino de los Cipreses, continuando también en octubre y en los primeros días de noviembre, terminándose la carretera en la primera quincena de noviembre. El viernes 15 de noviembre subió el primer automóvil, que fue el de Mr. Berenson.

- 1.933. Agosto. Se empezó el segundo tramo de la carretera, comenzando por echar tierra para hacer un terraplén de arranque que va por bajo de la Silla del Moro.
- 1.933. Noviembre. Se reparó la carretera de la Silla del Moro.
- 1.935. Agosto-Octubre. Se empezó el segundo tramo de la carretera a partir de la Silla del Moro.
- 1.935. Noviembre. Prosiguieron las obras de la carretera.
- 1.936. Enero. La carretera seguía avanzando. Se terrapienaba por una de las esquinas de la Silla del Moro, lugar donde había algunos fragmentos de yeso con decoración árabe.

El palacio de Dar al-Arusa.

Castillo de Santa Elena o Silla del Moro.

- 1.929. Agosto (finales). Se comenzó a desescombrar la Silla del Moro encontrando una escalera de ladrillo de subida a la plataforma.
- 1.929. Octubre (segunda quincena). Se rehizo la escalera de ladrillo de la Silla del Moro, completando los primeros 4 escalones de los cuales se

conservaban restos y haciendo otros más arriba para llegar a la plataforma de éste.

- 1.935. Abril. En la Silla del Moro se terminó de subir el muro que da a Poniente, de unos 35 metros de largo y se reconstruía otro del primer patio empedrado, de unos diez metros de longitud; se continuaba retirando escombros.
- 1.936. Enero. En las obras de la carretera se hallaron algunos fragmentos de yeso con decoración árabe en unas de las esquinas del torreón de la Silla del Moro.

Dar al-Arusa.

- 1.930. Febrero. Se plantaron 150 pinos alapensis, traídos de Barcelona, en el Cerro del Generalife.
- 1.933. Junio. En lo alto del cerro apareció en junio la noria que comunicaba con un aljibe. Se seguía excavando lentamente.
- 1.934. Mayo. Comenzaron las excavaciones en lo alto del cerro, donde el año anterior plantando pinos aparecieron algunos restos árabes, emplazamiento, sin duda, del palacio de Daralarosa.
- 1.934. Junio. En lo alto del cerro de la Silla del Moro, en lo que fue palacio de Daralarosa prosiguieron las excavaciones hacia el norte, apareciendo restos de cuatro habitaciones, una con restos de alicatados de piezas (...) y otras con vestigios de zócalo pintado. Apareció también un empedrado de unos 20 metros de longitud.
- 1.934. Agosto. Continuó excavándose un patio grande encontrado en las miras de daralarosa con una alberca muy destrozada en su centro.
- 1.934. Octubre. Continuaron las excavaciones de las ruinas del palacio de daralarosa, descubriéndose un muro a la altura de la alberca, que tienen unos 65 centímetros de ancho, de mampostería, de armo rodado y con muy mal mortero; se descubrió en una longitud de unos siete metros.
- 1.934. Diciembre. En las excavaciones del palacio de Daralarosa apareció un patinillo de unos 2'50 metros en cuadrado, con una fuente redonda de

- mármol rota, en el centro. El pavimento del patio era de ladrillo vidriado, con trozos de solería de alicatado. Siguió descubriéndose escalera de subida y bajada a pasillos y otras habitaciones, con solerías bastante completas.
- 1.935, Enero. En el palacio de Daralarosa se rehizo la alberca y se levantaron los muros del patio grande hasta la altura de un metro. En las excavaciones salieron restos de un sobrestudio o hipocausto, probablemente de un baño.
 - 1.935, Abril. Proseguían con reducido número de obreros las excavaciones del palacio de Daralarosa.
 - 1.935, Mayo. En las excavaciones de Daralarosa se encontró en la fachada norte un pilar o fuente abovedado de piedra de Gambia y muy cerca de él un pozo de noria que se descubrió hasta 5 metros de profundidad.
 - 1.935, Julio. Continuaron las excavaciones en el palacio de Daralarosa.
 - 1.935, Octubre. Seguían las excavaciones del palacio de Daralarosa.
 - 1.935, Noviembre. En las excavaciones del palacio de Daralarosa se levantaba el muro que limitaba la parata más alta.
 - 1.936, Enero. Palacio de Daralarosa: se reconstruyó una línea de muro de unos 2'80 metros. También se reconstruyó el pozo de la noria y el depósito de agua que tiene en uno de sus lados. Se levantaron algunos otros muros.

PUBLICACIONES DE LEOPOLDO TORRES BALBAS QUE TRATAN DEL TEMA DEL GENERALIFE Y LOS PALACIOS ALTOS.

- *Los monumentos de Granada en 1.928.* (Reflejos, Abril, 1.928, Granada), sin paginación.
- *Con motivo de unos planos del Generalife.* (Al-Andalus, Iv, 1.939), pag. 436.

- *Dar al-Husa* y los palacios y albercas situados por encima del Generalife. (Al-Andalus, XIII, 1.948), pag. 185.
- *La Alhambra y el Generalife*, en los "Monumentos Cardinales de España", VII. (Ed. Plus Ultra, 1.953, Madrid).
- *El Generalife*. (Ed. Cam de la Rev, la Nube y el Ciprés, 1.954, Granada).
- *Salas con linterna central en la arquitectura musulmana*. (Al-Andalus, XXIV, 1.959), pags. 209-210.
- *Cronología de las construcciones de la Casa Real de la Alhambra*. (Al-Andalus, XXIV, 1.959), pags. 402-403.
- *En torno a la Alhambra*. (Al-Andalus, XXV, 1.960), pag. 203.
- *En torno a la Alhambra*. (Arquitectura, nº 32, Agosto 1.961), pag. 4.

Capítulo V. LA ORGANIZACIÓN DE LOS NÚCLEOS DE INVESTIGACIÓN
EN LA ALHAMBRA Y LAS EXPOSICIONES INTERNACIONALES
DE 1,929.

V.1. Núcleos de investigación.

V.1.a. La instalación del Museo de la Alhambra en el palacio
de Carlos V.

V.1.b. El Archivo y la Biblioteca

V.1.c. Índice de libros y revistas comprados por Leopoldo
Torres Balbás para la Biblioteca de la Alhambra.

V.2. La Alhambra y las exposiciones internacionales de 1,929:
La Exposición Iberoamericana de Sevilla y la Exposición
Internacional de Barcelona.

V.1. Núcleos de investigación.

V.1.a. La instalación del Museo de la Alhambra en el palacio de Carlos V.

La instalación del museo será la única obra que Leopoldo Torres Balbás programó realmente dentro de los núcleos de investigación ya que el archivo y la biblioteca ocuparán locales no específicamente estudiados para su instalación.

No vamos a hacer aquí una historia completa del museo de la Alhambra ni de las piezas que forman sus colecciones, sino que nos centraremos en el montaje de Leopoldo Torres Balbás, aunque sí reflejaremos toda la bibliografía existente sobre éste.

La formación del Museo de la Alhambra es ya una realidad decimonónica pero que no se plasmará práctica y legalmente hasta 1.942 bajo la dirección de Jesús Bermúdez Pareja, que será la mejor fuente de información para conocer la historia y vicisitudes del museo hasta nuestros días. (1)

Leopoldo Torres Balbás, al publicar Jesús Bermúdez las primeras memorias del Museo de la Alhambra, dedica un artículo de la Crónica Arqueológica de "Al-Andalus" en 1.944 porque creyó útil "agregar varios datos complementarios". (2)

La influencia de la Revolución Francesa unida al cúmulo de obras de arte que salen a la luz con la desamortización de Mendizabal impulsa en España la formación de museos, alejándose del coleccionismo sempiterno, llevando a la reunión a partir de 1.870 de las piezas recogidas en la Alhambra a las que se les unieron los fragmentos recogidos en las

excavaciones, colección que estaba diseminada por múltiples estancias. Rafael Contreras forma un rudimentario museo-almacén en 1.872 en las habitaciones bajas del ángulo S.O. del patio de los Leones, zona que a partir de ese momento se conocerá con el nombre de "Museillo". (3)

En la etapa de Modesto Cendoya algunas de las piezas importantes, como el jarrón de las Gacelas se expone en la sala de Dos Hermanas, y las lápidas halladas en el Pauda Real en 1.574 se trasladan a la sala de los Reyes; "los techos, puertas y fragmentos de madera colocáronse en las paredes de las habitaciones de Carlos V que sirven de tránsito entre el Peinador de la Reina y el mirador de Daraxa, y el resto se almacenó en las antiguas habitaciones de los Gobernadores, sobre el Mexuar". (4).

El "Plan General de Conservación de la Alhambra" de 1.917 de Ricardo Velázquez Bosco, establecía como segundo punto prioritario la creación de un Museo en la Alhambra (5), con una visión absolutamente próxima a la museología actual, según los preceptos que marca el ICOM (6). Propuso que los materiales fueran reunidos y estudiados, clasificados con asiduidad por personal cualificado, y accesibles a los investigadores. (7)

Además de los locales antes citados había piezas en las galerías altas de la torre de Comares, en las naves laterales del patio de la Alberca, en los sótanos de Carlos V, en las habitaciones y oficinas del Conservador, y en la sala de las Ninfas.

Velázquez Bosco piensa que las salas de exposición deben estar en la casa de los Gobernadores, y los almacenes en la parte alta de la nave de saliente del patio de la Alberca, una vez arregladas y consolidadas. (8)

Leopoldo Torres Balbás halla en 1.923 los objetos arqueológicos totalmente diseminados, en una situación que podemos señalar como

verdaderamente catastrófica (9), hasta tal punto que al tomar posesión de la dirección de la Alhambra el 17 de abril se niega a hacerse "cargo de los objetos existentes en el Museo ni de los que procedentes de las excavaciones de la Alhambra se encuentran almacenados en los diferentes locales de la Alhambra hasta que se proceda a su inventario". (10)

En alguna medida este primer recelo surge en el momento en que Modesto Cendoya desaloja la casa del Arquitecto ya que al estar parte del museo en esta casa piensa que se produjo una cierta confusión "entre los objetos y servicios de la Alhambra y los de propiedad privada" (11). Ni la relación de objetos de Rafael Contreras en 1.873, ni las reseñas posteriores, que hemos citamos en la nota 2, "pueden considerarse hoy como tales inventarios". (12)

La gran cantidad de objetos acumulados gracias a las excavaciones de la Alhambra, sobre todo en las etapas de Modesto Cendoya y de Leopoldo Torres Balbás, incrementó la colección del Museo, pero su ordenación era caótica. Así lo expresa Torres Balbás: "labor preliminar para la organización de las colecciones fue la de hacer una primera clasificación de objetos por razón de su material y de su destino, y así quedaron separados en diferentes almacenes los de madera, piedra y mármol, yeso, metal, la cerámica doméstica y los fragmentos de alicatados y de decoración arquitectónica. Procedióse después a armar algunos paños de alicatados y otros de cerámica vidriada de relieve, de los que había piezas suficientes para ello, y a limpiar, clasificar y completar, en lo posible, los restos de cerámica doméstica". (13)

El Museo se constituye realmente por las colecciones cerámicas que se habían trasladado desde el "Museillo" al despacho y antesala de las las habitaciones de Carlos V, una vez arregladas y desmontadas de ellas las maderas almacenadas, instalando allí "unas vitrinas con los trozos cerámicos más interesantes de la colección y varios cacharros completados con yeso". (14)

El taller de reparación y clasificación de cerámica se instala en la sala sobre el Cuarto Dorado, dentro de la casa de los Gobernadores, y el almacén de cerámica en la nave de levante del patio de Comares (15). El almacén de yeserías en las salas bajas del palacio de Carlos V, y el de maderas se traslada desde las habitaciones de Washington Irving a las existentes sobre el pasillo que conduce desde la sala de Dos Hermanas a aquellas. (16)

En 1.924 encargó Leopoldo Torres Balbás nueve vitrinas para pegar a la pared y una para centro, y cuatro bazares de cristal con cantos perdidos (17). Las vitrinas eran muy pequeñas, de aspecto esbelto, de madera y cristal, estando sus patas y soportes labradas a modo de columnas salónicas. Estas vitrinas fueron almacenadas cuando se montó el Museo en su actual local, a partir de 1.944, en el pasillo del ángulo S.O. del patio de los Leones, de donde fueron recogidas para ser utilizadas de nuevo en el montaje del Museo "Angel Barrios" en la casa de los baños del Polinario en 1.980, y allí se conservan. (18)

Aunque Leopoldo Torres Balbás utiliza el Plan General de 1.917 como pauta, a la hora de proyectar la instalación del Museo cree que es mejor utilizar el palacio de Carlos V, sector que no había pensado en absoluto Ricardo Velázquez Bosco en su "*Plan General de Terminación del palacio de Carlos V*" de 1.920 (19), aunque sí había sido ya pensado en 1.889, destinando por R.D. de 24 de junio la parte oriental del palacio para Museo de Bellas Artes y Arqueológico (20), aunque esta idea no llegó ni ha plasmarse en un proyecto. (21)

Como hemos visto en el capítulo cuarto, el palacio de Carlos V es el sector al que Torres Balbás dedica más proyectos, indudablemente porque quiere darle un uso práctico como el de instalar el Museo Árabe, la Biblioteca y el Archivo (22). Esta idea es apoyada incondicionalmente por el conde las Infantas, Director General de Bellas Artes en ese momento, y compañero de Torres Balbás en la Comisión Provincial de Monumentos. (23)

Dos son los proyectos que tratan específicamente el acondicionamiento del palacio para el Museo:

-1,930, Enero-Octubre. Obras de instalación del Museo Árabe en el palacio de Carlos V, (ángulo Sudeste), (24)

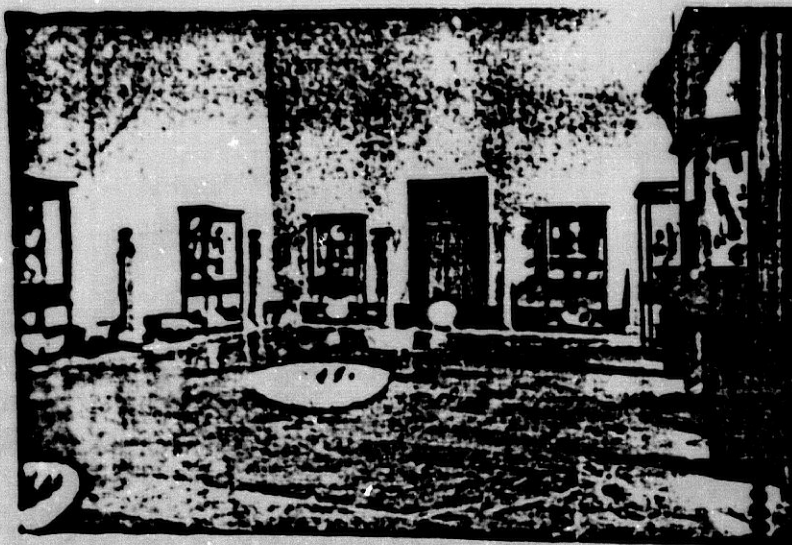
-1,930, Octubre. Obras de instalación del Museo Árabe en el palacio de Carlos V, (pisos y cubiertas de los salones de la crujía de Levante), (25)

Sin embargo tomando como base una serie de fotografías de enero de 1,940, y que reproducimos, comprobamos que Leopoldo Torres Balbás, aunque realizó estas obras en los ángulos sudeste y la crujía de levante, realmente instaló el Museo en la nave de poniente (26). *"Este embrión de museo", que "no llegó a abrirse al público, pero sí lo estuvo a la curiosidad de las gentes a quienes interesó conocerlo"* (27), no se comienza a montar definitivamente en el palacio de Carlos V sino a partir de 1,934, colocando en la sala más septentrional de la nave de poniente ocho vitrinas *"con sus correspondientes cacharros"* (28). En el montaje *"trabajó con gran eficacia"* Manuel Ocaña Jiménez, (29)

En el segundo semestre de 1,936, siendo ya Arquitecto-Conservador Francisco Prieto Moreno, termina de pulimentar la solería de la sala más occidental de la nave norte, junto a la usada por Torres Balbás, encarga otras vitrinas de tipo imperial, mucho más llamativas que las anteriores, e instala otra sala de exposición, (30)

La colección del Museo se fué incrementando en la etapa de Torres Balbás *"con la adquisición de piezas existentes en el comercio de antigüedades de Granada que se hallaban en peligro de salir de la ciudad y, algunas, probablemente, de España"*, (31)

El capítulo de adquisición de antigüedades fue muy importante durante la época de Leopoldo Torres Balbás como podemos comprobar en las



Sala del Museo en el palacio de Carlos V. (Estado tras la reforma de 1.943)



Almacén de madera en el pasillo sobre los baños .

cuentas de conservación de la Alhambra. Se compraron 6 columnas árabes completas, 17 capiteles árabes califales y granadinos, entre ellos 1 negro, más 2 capiteles visigodos y 1 renacentista; 6 estelas sepulcrales de mármol y 3 de cerámica con epigrafía, 1 fuente árabe de mármol, fragmentos de alicatado y azulejos, y vasijas árabes, canecillos y baluastres de árabes, 2 arquetas de taracea, 1 zapata mudéjar y 1 baúl antiguo de clavos. (32)

También se compraron 2 piedras visigodas labradas procedentes de Quintanilla de Lara (Burgos), y, curiosamente, 2 urnas cinerarias ibéricas de Doza de Sal (Burgos) (33). Estas cuatro piezas no están catalogadas en el museo Nal. de Arte Hispanomusulmán.

Además Leopoldo Torres Balbás adquiere unas hojas de madera árabes de alacena con decoración de taracea que pertenecieron a la casa de los Infantes, destruida al erigir la Gran Vía, por las que pagó en 1.928 5.000 pesetas de las 30.000 que se pedían inicialmente en 1.923 (34). En 1.934 se compraron un jarrón del tipo de la Alhambra, con decoración de reflejo metálico sobre blanco, sin azul, perteneciente a Mariano Fortuny, que lo vendió a su colega italiano Simonetti, y varios aleros tallados toledanos, completos con sus canecillos, tabicas y cobijas. (35)

La idea museológica de Leopoldo Torres Balbás es avanzada y sigue la *"tendencia de reintegrar en lo posible los elementos arquitectónicos a su emplazamiento primitivo"* (36), recomendación que ya hacía Ricardo Velázquez Bosco en el Plan General de 1.917. Leopoldo Torres Balbás reimplantó diversos fragmentos decorativos y arquitectónicos en su lugar primitivo de la Alhambra, entre ellos las anillas del palacio de Carlos V (37), la puerta claveteada de una de las entradas de la fachada de Comares, y *"algunos paños de alicatado cuyo primitivo emplazamiento era conocido"*. (38)

Una muestra de modernidad impresionante la da Torres Balbás cuando afirmó que el alero mudéjar toledano adquirido por la Alhambra en 1.934 debería volver algún día al Museo Arqueológico de Toledo. (39)

Vamos a incidir en una pieza concreta, el jarrón de las Gacelas, saliéndonos de la línea general que nos hemos impuesto ya que queremos aportar algunos datos novedosos.

José Ferrandis ha aportado nuevas pruebas de las vicisitudes de estos "vasos de la Alhambra". Cita al viajero Bertaux de Rouen, que en 1.659 ya había visto los famosos jarrones en el jardín de los Adarves, y según él se hallaron en unos subterráneos de la Alhambra en el siglo XVI. (40)

Estos jarrones parece que estuvieron hasta finales del siglo el siglo XVIII en el jardín de los Adarves, donde había dos y fragmentos de otro que se llevaban los visitantes. (41)

M^a Angustias Moreno Olmedo, gloria y agradecimiento eternos a ella, publicó un documento de fecha 2 de enero de 1.792 que confirma que había dos jarrones colocados en los ángulos S.E. y S.O. del salón de Comares, y que uno de ellos fué destrozado ese mismo día, conmemorativo de la Toma de Granada, por un niño que se subió en él cayendo ambos al suelo. (42)

Como hemos visto posteriormente se traslada el jarrón que subsiste, el de las Gacelas, a la sala de Dos Hermanas, y desde allí a la sala de los Reyes donde se encierra en una vitrina (43), que se hizo en 1.935. Esta vitrina era desmontable y preparada para luna, formada por tubos cuadrados de latón, cromados mate, y reforzados interiormente (44), que no se conserva, estando actualmente montado totalmente exento con un eje interior anclado a la base de hormigón armado.

Trás la Guerra Civil de nuevo es trasladado a la sala de Dos Hermanas desde donde es "secuestrado" en 1.954 por Jesús Bermúdez Pareja. Este es uno de los episodios más curiosos del genial director del Museo. Viendo el inminente peligro que corría allí dicho jarrón, y sin pedir autorización al Patronato, ordena que se traslade al Museo, provocando la alarma en algunos visitantes especialistas que dirigen el Curso de Extranjeros de nuestra Universidad que piensan que ha sido robado o que ha corrido la suerte que los otros grandes vasos. La falsa desaparición se aclara con una humorística nota en "Patria" de Granada. (45)

Lo que no cabe duda es que Jesús Bermúdez Pareja con su acción decidida ha preservado para la posteridad el jarrón de las Gacelas, ya que de haber seguido en la sala de Dos Hermanas, posiblemente hubiera sido destrozado, corriendo la misma suerte que su gemelo y sólo contaríamos con los fragmentos que dejaran los turistas ávidos de "souvenirs".

V.1.b. El Archivo y la Biblioteca.

Como hemos referido antes la idea de Leopoldo Torres Balbás al emprender las obras del palacio de Carlos V era la de instalar allí el Museo, el Archivo y la Biblioteca (46), aunque no llega a montar allí ni el Archivo ni la Biblioteca, y sólo se inicia el embrión del Museo, habiendo habilitado en 1.930 las habitaciones de la nave de poniente de la Casa de los Gobernadores, para ambos usos. (47)

El Archivo corrió en los siglos XVIII y XIX una serie de vicisitudes que mermaron sus fondos, dando lugar a la pérdida de numerosos legajos. Ha habido varios inventarios siendo el primero de 1.625, el segundo de 1.787, dedicado a Carlo III, que se denomina actualmente como Catálogo A, siendo el de 1.876 realizado por Manuel Gómez Moreno, que es conocido por Catálogo B, que sin duda fue el que asiduamente manejó Leopoldo Torres Balbás. (48)

La actuación de Leopoldo Torres Balbás sobre el Archivo es mínima. Lo encuentra ubicado en la sala de las Frutas, de las habitaciones de Carlos V, donde fue instalado por Rafael Contreras en 1.871-72 (49), y desde allí lo traslada en los primeros días del mes de abril de 1.927 a una de las altas de la nave de poniente del patio de la Alberca. (50)

Los datos que tenemos sobre la Biblioteca son escasos, aunque parece que estuvo unida a partir de 1.872 en la sala de las Frutas con el

Archivo, donde permanecía en febrero de 1.927, siendo trasladada con aquél, (51)

Leopoldo Torres Balbás realiza desde 1.924 a 1.936 compras asiduas de libros, y podemos afirmar que sin lugar a dudas es el momento de máximo apogeo de la Biblioteca. Adquiere la bibliografía más novedosa de la época, nacional y extranjera, en inglés, alemán, italiano, pero sobre todo en francés. Se cuentan a partir de ese momento en la Alhambra con obras como clásicas de la historia granadina como "*La Historia del Rebelión de Moriscos*" de Luis del Mármol, con las obras de José y Rodrigo Amador de los Ríos, de Miguel Asín Palacios, de Melchor M. Antuña, e introduciendo por primera vez en Granada, los estudios más destacados y contemporáneos de orientalismo, a través de "*Encyclopédie de l'Islam*", donde escriben las figuras más destacadas del orientalismo, y donde él publicaría un apartado en la segunda edición, años más tarde. Compra los estudios de Reinhart Dozy, de René Basset, de Evariste Lévi-Provençal, de Henri Terrasse, de Georges Marçais, de Gaston Migeon, etc., a más de otros trabajos del occidente antiguo y medieval, que le servirán para buscar las raíces del arte musulmán español en su doble vertiente oriente-occidente.

Algunos ejemplares son de un valor incalculable por su escasez, como la recopilación de lo acaecido en el episodio fraudulento entorno a las excavaciones del foro romano en el Albayzín dirigidas por Juan de Flores en la Granada del siglo XVIII. De este libro quedan muy pocos ejemplares en España.

Inicia también la mejor recopilación de revistas españolas y extranjeras, joyas preciosas a la hora de la consulta especializada, como "*Archives Marocaines*", "*Syria*", etc. Completa la biblioteca alhambrena con una colección de la revista "*Alhambra*", y comienza las colecciones del "*Boletín de la Real Academia de la Historia*", de los Boletines de las Comisiones de Monumentos de diversas provincias, iniciando el contacto con

las publicaciones andaluzas como "El Boletín de la Real Academia de Córdoba", o la revista "Don Lope de Sosa" de Jaén, (52)

El manejo de toda esta bibliografía será básico para que años después se encargue de la reseña especializada de la revistas hispanas y extranjeras como "Al-Andalus" y la norteamericana "Ars Islámica". (53)

Nosotros hemos entresacado de las *Cuentas de Conservación y Sostenimiento de la Alhambra* la reseña de 554 libros y 52 revistas (54), que hemos completado en los ficheros actualizados de la Biblioteca de la Alhambra y de las de la facultad de Filosofía y Letras y la Central del Rectorado. Por desgracia algunas de estas adquisiciones se han perdido, no encontrando huella de ellas en el fichero de la Alhambra, hecho que destacaremos colocando al final la frase "No localizado en la Alhambra".

NOTAS.

- (1), Jesús Bermúdez Pareja, *El Museo Arqueológico de la Alhambra, 1.942*, (*Memorias de los Museos Arqueológicos*, (Madrid, 1.943), pag. 47. Orden Ministerial de 21-VIII-1.942 (B.O.E. 29-VIII-1.942); *El Museo Arqueológico de la Alhambra, 1.943*, (*Memorias de los Museos Arqueológicos*, (Madrid, 1.944), pag. 93; *El Museo Arqueológico de la Alhambra, 1.944*, (*Memorias de los Museos Arqueológicos*, (Madrid, 1.945), pag. 111; *El Museo Arqueológico de la Alhambra, 1.945*, (*Memorias de los Museos Arqueológicos*, (Madrid, 1.946), pag. 64; *El Museo Arqueológico de la Alhambra, 1.946*, (*Memorias de los Museos Arqueológicos*, (Madrid, 1.947), pag. 102; *El Museo Arqueológico de la Alhambra, 1.947*, (*Memorias de los Museos Arqueológicos*, (Madrid, 1.948), pag. 131; *El Museo Arqueológico de la Alhambra, 1.948-49*, (*Memorias de los Museos Arqueológicos*, (Madrid, 1.950), pags. 96 y 296; Por Decreto de 13-XII-1.962 se convierte en Museo Nacional de Arte Hispanomusulmán. En 1.978 es nombrado director, tras largos años

investigador y después de conservador, Antonio Fernández Puertas. En ese momento forme un equipo, del que varios miembros publicamos un pequeño "Plano-Guia" del Museo que fue subvencionada por la Compañía Coca-Cola con una tirada de 25.000 ejemplares, haciendo una nueva contribución historiográfica: Isabel Flores Escobosa, María Garrido Garrido, y Carlos Vilchez Vilchez, Museo Nacional de Arte Hispanomusulmán, Palacio de Carlos V, Alhambra, Granada, Madrid, Hércules, 1.980. Actualmente se han elaborado otro "Plano-Guia" y un "Cuaderno Didáctico" de enorme valía para la divulgación y conocimiento del Museo, bajo la dirección de la conservadora Purificación Marinetto Sánchez.

- (2). Leopoldo Torres Balbás, *El Museo Arqueológico de la Alhambra*, (Al-Andalus, IX, 1.944, pag. 346); Rafael Contreras, *Estudio descriptivo de los monumentos árabes de Granada, Sevilla y Córdoba, o sea la Alhambra, el Alcázar y la gran Mezquita de Occidente*, (Granada, 1.878), 2ª ed. pags. 288-294; José y Manuel Oliver Hurtado, *Granada y sus monumentos árabes*, (Málaga, 1.875), pag. 288, nota 1; Manuel Gómez Moreno González, *Guía de Granada*, (Granada, 1.892), pags. 79-86.
- (3). R. Contreras, *Estudio descriptivo de los monumentos árabes*, pag. 288.
- (4). L. Torres Balbás, *El Museo Arqueológico de la Alhambra*, pags. 237-238.
- (5). Arch. Alhambra, L-341. Ricardo Velázquez Bosco, *Plan General de Conservación de la Alhambra*, 1.917.
- (6). Aurora León, *El Museo. Teoría, praxis y utopía*, (Madrid, 1.982).
- (7). Arch. Alhambra, L-341, Apéndice Documental, I, pag. 10.
- (8). Arch. Alhambra, L-341.
- (9). L. Balbás, *El Museo Arqueológico de la Alhambra*, pag. 238.
- (10). Arch. Alhambra, L-367, *Acta de Toma de Posesión de Leopoldo Torres Balbás como Arquitecto-Conservador de la Alhambra*, Apén. Doc., I, pags. 47-48.
- (11). L. Torres Balbás, *El Museo Arqueológico de la Alhambra*, pag. 241.

- (12) J. Bermúdez Pareja, *El Museo Arqueológico de la Alhambra*, 1,943, pag. 94, nota 1.
- (13) L. Torres Balbás, *El Museo Arqueológico de la Alhambra*, pag. 239.
- (14) L. Torres Balbás, *El Museo Arqueológico de la Alhambra*, pag. 239.
- (15) J. Bermúdez Pareja, *El Museo Arqueológico de la Alhambra*, 1,942, Lám. III.
- (16) J. Bermúdez Pareja, *El Museo Arqueológico de la Alhambra*, 1,942, Lám. IV.
- (17) Arch. Alhambra, L-355. *Cuentas de Conservación y Sosténimiento de la Alhambra*. Ser. trimestre de 1,923-24. (Octubre, Noviembre y Diciembre de 1,923), nº 28. *Apén. Doc.*, I, pag. 60; Ser. trimestre de 1,923-24. (Enero, Febrero y Marzo de 1,924), nº 4. *Apén. Doc.*, I, pag. 60; 1er. trimestre de 1,924-25. (Julio, Agosto y Septiembre de 1,924), nº 27. *Apén. Doc.*, I, pag. 63; 2º trimestre de 1,924-25. (Octubre, Noviembre y Diciembre de 1,924), nº 33. *Apén. Doc.*, I, pag. 65.
- (18) A. Gallego Burín, *Granada, Guía Artística e Histórica de la Ciudad*. Ed. actualizada por Javier Gallego Roca. (Granada, 1,982), pag. 125.
- (19) Arch. Alhambra, L-341. Ricardo Velázquez Bosco, *Plan General de Terminación del palacio de Carlos V*, 1,920.
- (20) J. Bermúdez Pareja, *El Museo Arqueológico de la Alhambra*, 1,942, Lám. I,2. Corresponde a la sala II de 1,943.
- (21) M. Gómez Moreno, *Guía de Granada*. (Granada, 1,892), pag. 112.
- (22) Arch. Central Adm., L-13.181-1. *Apén. Doc.* II, pags. 209-211; Arch. Alhambra, L-341. *Apén. Doc.* I, pags. 129-135. Leopoldo Torres Balbás, *Proyecto de terminación del palacio de Carlos V. Crujías Norte y Poniente*.
- (23) L. Torres Balbás, *El Museo Arqueológico de la Alhambra*, pags. 239-240.
- (24) Arch. Alhambra, L-383, *Apén. Doc.*, I, pags. 137-138.
- (25) Arch. Alhambra, L-383, *Apén. Doc.*, I, pag. 138.
- (26) J. Bermúdez Pareja, *El Museo Arqueológico de la Alhambra*, 1,942, Lám. II.
- (27) L. Torres Balbás, *El Museo Arqueológico de la Alhambra*, pag. 240.

- (28) *Diario de Obras*. Ver desglose.
- (29) L. Torres Balbás, *El Museo Arqueológico de la Alhambra*, pag. 240, nota 2.
- (30) Arch. Alhambra, L-39/-10, *Memoria descriptiva de la labor técnica realizada en la Alhambra y el Generalife desde el comienzo del Movimiento Salvador. Estado actual y obras por hacer*. Francisco Prieto Moreno. *Apén. Doc.*, I, pag. 209; J. Bermúdez Pareja, *El Museo Arqueológico de la Alhambra*, 1.942, Lám. I, 1. Corresponde a la sala I de 1.943.
- (31) L. Torres Balbás, *El Museo Arqueológico de la Alhambra*, pag. 238.
- (32) Arch. Alhambra, L-356. *Cuentas de Conservación y Sosténimiento de la Alhambra*, 2º trimestre de 1.924-25. (Octubre, Noviembre y Diciembre de 1.924), nº 14. *Apén. Doc.*, I, pag. 64; ((Arch. Alhambra, L-357, *Cuentas de Conservación y Sosténimiento de la Alhambra*, 4º trimestre de 1.925-26. (Abril, Mayo y Junio de 1.925), nº 3. *Apén. Doc.*, I, pag. 70; 2º trimestre de 1.926-27. (Octubre, Noviembre y Diciembre de 1.926), nº 12. *Apén. Doc.*, I, pag. 73; 2º trimestre de 1.927. (Abril, Mayo y Junio), nº 25. *Apén. Doc.*, I, pag. 76; 2º trimestre de 1.928. (Abril, Mayo y Junio), nº 36. *Apén. Doc.*, I, pag. 83; 1er. trimestre de 1.929. (Enero, Febrero y Marzo), nº 10. *Apén. Doc.*, I, pag. 86; 2º trimestre de 1.929. (Abril, Mayo y Junio), nº 9. *Apén. Doc.*, I, pag. 88; 2º trimestre de 1.92-2. (Abril, Mayo y Junio), nº 15. *Apén. Doc.*, I, pag. 88; 4º trimestre de 1.929. (Octubre, Noviembre y Diciembre), nº 7. *Apén. Doc.*, I, pag. 91; 4º trimestre de 1.929. (Octubre, Noviembre y Diciembre), nº 10. *Apén. Doc.*, I, pag. 92; 1er. trimestre de 1.930. (Enero, Febrero y Marzo), nº 32. *Apén. Doc.*, I, pag. 94; 4º trimestre de 1.930. (Octubre, Noviembre y Diciembre), nº 22. *Apén. Doc.*, I, pag. 96; Arch. Alhambra, L-358. *Cuentas de Conservación y Sosténimiento de la Alhambra*, 4º trimestre de 1.931. (Octubre, Noviembre y Diciembre), nº 22. *Apén. Doc.*, I, pag. 102; 4º trimestre de 1.931. (Octubre, Noviembre y Diciembre), nº 24. *Apén. Doc.*, I, pag. 102; 3er. trimestre de 1.932. (Julio, Agosto y Septiembre), nº 10. *Apén. Doc.*, I, pag. 104; 3er. trimestre de

- 1,932. (Julio, Agosto y Septiembre), nº 13. Apén. Doc., I, pag. 104; 2º trimestre de 1,933. (Abril, Mayo y Junio), nº 9. Apén. Doc., I, pag. 107; 4º trimestre de 1,935. (Octubre, Noviembre y Diciembre), nº 5. Apén. Doc., I, pag. 113.
- (33.) Arch. Alhambra, L-358. *Cuentas de Conservación y Sosténimiento de la Alhambra*, 1er. trimestre de 1,931. (Enero, Febrero y Marzo), nº 9. Apén. Doc., I, pag. 98; (Arch. Alhambra, L-357. *Cuentas de Conservación y Sosténimiento de la Alhambra*, 3er. trimestre de 1,930. (Julio, Agosto y Septiembre), nº 17. Apén. Doc., I, pag. 98.
- (34.) L. Torres Balbás, *El Museo Arqueológico de la Alhambra*, pag. 238, nota 1; *Hojas de puerta de una alacena en el Museo de la Alhambra de Granada*. (Al-Andalus, III, 1,935, pag. 438).
- (35.) L. Torres Balbás, *El Museo Arqueológico de la Alhambra*, pag. 238.
- (36.) L. Torres Balbás, *El Museo Arqueológico de la Alhambra*, pag. 239.
- (37.) *Diario de Obras*. Ver desglose.
- (38.) L. Torres Balbás, *El Museo Arqueológico de la Alhambra*, pag. 239.
- (39.) L. Torres Balbás, *El Museo Arqueológico de la Alhambra*, pag. 238.
- (40.) José Ferrandis Torres, *Los vasos de la Alhambra*. (Madrid, 1,925), pag. 27.
- (41.) M. Gómez Moreno González, *Guía de Granada*, pag. 85; todos dicen tomar esta noticia del Padre Echeverría, pero nosotros no la hemos localizado en sus famosos "Paseos".
- (42.) M^{de} Angustias Moreno Olmedo, *Ordenes y Autos para que se vigile la entrada al palacio Árabe*. (Cuadernos de la Alhambra, 14, 1,978, pag. 155), Arch. Alhambra, L-171-28.
- (43.) L. Torres Balbás, *El Museo Arqueológico de la Alhambra*, pag. 239.
- (44.) Arch. Alhambra, L-358. *Cuentas de Conservación y Sosténimiento de la Alhambra*, 2º trimestre de 1,935. (Abril, Mayo y Junio de 1,935), nº 5. Apén. Doc., I, pag. 112.
- (45.) *Mañana será clausurado el Curso de Extranjeros*. "Patria", 9 de Marzo de 1,954.
- (46.) Arch. Central Adm., L-13.181-1. Apén. Doc. II, pags. 209-211; Arch. Alhambra, L-341. Apén. Doc. I, pags. 129-135. Leopoldo Torres Balbás, *Proyecto de terminación del palacio de Carlos V, Crujías*

Norte y Poniente, 30 de Julio de 1,928, Planos III, nº 18.

- (47). Arch. Central Adm., L-13,179-1. Apén. Doc. II, pag. 23. Leopoldo Torres Balbás, Proyecto de reparación de la nave de Saliente del patio de Machuca, 20 de Junio de 1,930, Planos III, nº 3.
- (48). R. Contreras, Estudio descriptivo de los monumentos árabes de Granada, Sevilla y Córdoba, o sea la Alhambra, el Alcázar y la gran Mezquita de Occidente, (Granada, 1,878), 2ª ed, pags, 294-295; M. Gómez Moreno González, Guía de Granada, (Granada, 1,892), pag. 89; Cuando Jesús Bermúdez Pareja se hizo cargo del Museo en 1,941, antes de su nombramiento oficial, el Archivo y Biblioteca formaban parte de dicho Museo, comenzando él a organizar un nuevo inventario. Pero en 1,942 el Patronato de la Alhambra desmembra el Archivo y Biblioteca, aunque lo seguirá dirigiendo Jesús Bermúdez como miembro del Patronato; J. Bermúdez Pareja, El Museo Arqueológico de la Alhambra, 1,943. (Memorias de los Museos Arqueológicos, (Madrid, 1,944), pag. 94; Gracias a la meritisima labor de M^ã Angustias Moreno Olmedo el nuevo inventario se terminó y se denomina como Catálogo L-. Este catálogo se está publicando, para suerte de los investigadores, en "Cuadernos de la Alhambra" desde 1,977.
- (49). Arch. Alhambra, L-345.
- (50). Diario de Obras, Ver desglose.
- (51). Diario de Obras, Ver desglose.
- (52). L. Torres Balbás, L'art andalou, en "Enciclopédie de l'Islam", 2ª ed., tomo I, livr. 8, (1,975, Leiden-Paris).
- (53). Ver el índice de publicaciones de Leopoldo Torres Balbás en el capítulo I.
- (54). Arch. Alhambra, L-356, L-357, L-358, L-409 y L-410. Apén. Doc. I, pags. 54-117, y 239-254.

V.l.c. indice de libros y revistas comprados por Leopoldo
Torres Balbás para la Biblioteca de la Alhambra.

Libros.

- ABRAHAM, *Viollet-le-Duc*. (No localizado en la Alhambra).
- ABU HAMID AL-ANDALUSI AL-GARNATI. *Le Tuhfat al-Albab*. Ed. d'après les ms. de la Bibliothèque Nationale, et les ms. d'Alger par Gabriel Ferrand. Paris, Nationale, 1.925.
- ACTES DU CONGRÈS HISTORIQUE DE L'ART. 2 vols. Paris, 26 de Septiembre-5 de Octubre de 1.921. Paris, 1.922.
- ACTES DU CONGRÈS DE NÎMES. 30 de Marzo-2 de Abril, 1.932. Paris, Les Belles Lettres, 1.932.
- AD-DAHIRAT AS-SANIYYA. *Le trésor magnifique. Chronique anonyme des Merinides*. Texte arabe publiée par Mohammed Ben Cheneb. Alger, Jules Carbonell, 1.921.
- ADHEMAR, Jean. *Le trésor d'argenterie donné par St. Didier aux églises d'Auxerre, (VII siècle)*. Extrait de la "Rev. Archeologique". Paris, Librairie, Ernest Leroux, 1.934.
- AL-BAYANO-L-MOGRIB. *Historie de l'Afrique et de l'Espagne*. Vol. II. Intitulée, traduite et annotée par E. Fagnan. Alger, Pierre Fontana, 1.904.
- AL-BAYANO-L-MOGRIB. *Historie de l'Espagne musulmane au XIème siècle*. Texte arabe. Vol. III. Intitulée et annotée par E. Levi-Provençal. Paris, Gentuner, 1.930.

- ALBUM DE L'AFRIQUE DU NORD. (No localizado en la Alhambra)
- ALBUM ESPAÑOL. Fotografías de Granada y Sevilla. 1.857.
- ALCOVER, Miguel. *El Islam en Mallorca, Cruzada Pisano-Catalana, (1113-1115)*. Palma de Mallorca, Tip. Provincial. 1.930-34.
- ALEMANY. *La Geografía*. (No localizado en la Alhambra).
- ALMAGRO CARDENAS, A. *Estudio sobre las inscripciones árabes de Granada. Con un apéndice sobre su Madraza o Universidad árabe*. Granada, Imp. Ventura Sabatel. 1.879.
- AL-MARRAQUISI, ABD AL-WAHID BEN ALI. *Histoire des Almohades*. Traduit et annotée par E. Fagnan. Alger, Jordan. 1.893.
- AL-UMARI, IBN FAOL ALLAH. *Masalik al-Absak fi Mamalik al-Amsar, I. L'Afrique, moins l'Egypte*. Traduit et annotée par Gaudefroy-Demombynes. Paris, Bruilliard. 1.927.
- ALVAREZ DE COLMENARES. *Les reliques de l'Espagne*. (No localizado en la Alhambra).
- AMADOR, *El arte latino bizantino*. (No localizado en la Alhambra).
- AMADOR DE LOS RIOS, J. *Memoria histórico-crítica sobre los treguas celebradas en 1.439 entre los reyes de Castilla y Granada*. Madrid, s.l. 1.879.
- AMADOR DE LOS RIOS, R. *Inscripciones árabigas de Sevilla*. Madrid. Fortanet. 1.875.

-AMADOR DE LOS RIOS, R. *Inscripciones árabes de Córdoba, Precedido de un estudio histórico-crítico de la Mezquita Aljama*. Madrid, Murillo, 1.879.

-AMADOR DE LOS RIOS, R. *Trofeso militares de la Reconquista. Estudio acerca de las enseñas musulmanas del Real Monasterio de las Huelgas y de la Catedral de Toledo*. Madrid, Fortanet, 1.893.

-AMADOR DE LOS RIOS, R. *Los supuestos "baños árabes" de Gerona: Errores inveterados*. Separata de la "Rev. de Archivos, Bibliotecas y Museos". Madrid, 1.915.

-AMADOR DE LOS RIOS, R. *Notas acerca de algunas reliquias de los musulmanes en Cataluña*. Madrid, Tipografía de la Rev. de Archivos, Bibliotecas y Museos, 1.916.

-AMEZUA Y MAYO, A. G. de. *La batalla de Lucena y el verdadero retrato Boabdil: Estudio histórico-artístico*. Madrid, Imprenta Clásica Española, 1.915.

-ANDERSON. *Architecture ancien de Rome*. (No localizado en la Alhambra).

-ANIALOW, *Geschichte Russischen Monumentalkunts*. (No localizado en la Alhambra).

-ANTECEDENTES RELATIVOS A LA PUERTA DE SANTA MARGARITA DE LA CIUDAD DE PALMA REMITIDOS A LA REAL ACADEMIA DE BELLAS ARTES DE SAN FERNANDO, POR LA COMISION DE MONUMENTOS HISTÓRICO-ARTÍSTICOS (BALEARES). Palma de Mallorca. Arnengold y Montaner, 1.908.

-ANTUÑA, Melchor M.-ARTLIVA. *La corte literaria de Alhauen II en Córdoba*. San Lorenzo de El Escorial, 1.921.

- ANTUNA, Melchor M. *Sevilla y sus monumentos arabes*. Madrid, 1.930.
- ARCHITECTURE ESPAGNOLE INCONUE. (No localizado en la Alhambra).
- ARCHIVO HISTÓRICO NACIONAL. COLECCIÓN DIPLOMÁTICA DE SAN JUAN DE LA PIRA. Madrid, s. 1. 1.9.
- ARCO, Ricardo del. *Los viejos salones de Aragón*. Ainsa. Separata de la "Rev. Coleccionismo", año XIII, nº 122, Barcelona, Febrero 1.923.
- ARENAS LOPEZ, Anselmo. *Origen del M.I. Señorío de Molina, el Cid y don Manrique. Octava reivindicación histórica*. Madrid. Juan Pérez Torres, 1.928.
- ARLES ANTIQUE. (No localizado en la Alhambra)
- ARMINJON. *Le régime des antiquités en Egypte*. (No localizado en la Alhambra)
- ARMSTRONG WELLS, Nathaniel. *The Picturesques Antiquities of Spain*. London, 1.846. (No localizado en la Alhambra).
- ARNOLD, Thomas W. *Painting in Islam*. Oxford, 1.927.
- ARNOLD, Thomas W. - GUILLAUME, Alfred. *The Legacy of Islam*. Oxford. Ed. Clarendon, 1.931.
- ARQUITECTURA, REGLA DE ARQUITECTURA. (No localizado en la Alhambra).
- L'ART POPULAIRE. 2 vols. (No localizado en la Alhambra).
- ASIN PALACIOS, M. *El original árabe de la disputa del asno contra San Anselmo Turnelo*. Madrid s. 1. 1.914.

- ASIN PALACIOS, M. *La Escatología musulmana en la Divina Comedia*. Madrid. Estancías Muestre, 1,919.
- ARTLIVA-ANTUNA, Melchor M. *La corte literaria de Alhaquen II en Córdoba*. San Lorenzo de El Escorial, 1,921.
- ASTRNO. *Espagne*. (No localizado en la Alhambra).
- ATLAS ARCHÉOLOGIQUE DE LA TUNISIE, édition spéciale des cartes topographiques introduit par M. René Cagnat et Alf. Merlin, Paris, Ernest Lerouse, 1,914.
- AUBERT, Marcel. *Nouvelle Histoire Universalle de l'Art*, 2 vols. Paris, Firmin Didot et Cia, 1,932.
- AUBERT, Marcel. *Escultura gòtica francesa*, 2 vols. Barcelona. Pantheon, 1,933.
- AUBERT, Marcel. *L'église de Saint Sernin de Toulouse*. Eviense. Nationale, 1,933.
- AURIOL. *Saint Sernin de Toulouse*. (No localizado en la Alhambra).
- BADIA Y LEBLICH, Domingo. *Viaje de Ali Bey Abbasi Don Domingo Badia y Lebllich por Africa y Asia durante los años 1,803, 1,804, 1,805, 1,806 y 1,807*. 3 vols. Valencia. José Ferrer de Olga, 1,836.
- BAEDEKER, Karl. *Italie*. (No localizado en la Alhambra).
- BAESCHLIN, Alfred. *La arquitectura del caserío vasco*. Barcelona, J. Prous, 1,930.

- BAHGAT BEY, Aly-GABRIEL, Albert. *Musée d'art arabe du Caire, Fouilles d'Al-Foustat*. Tours, Arrault, 1.921.
- BALLU, Albert. *Le monastère byzantin de Tebessa*. Angers, A. Burdin, 1.897.
- BALLU, Albert. *Théâtre et forum de Timgad (antique Thamugadi), état actuel et restauration*. Angers, A. Burdin, 1.902.
- BALTRUSAITIS, Jurgis. *Études sur l'art médiéval en Georgie et Arménie*. Paris, Ernest Leroux, 1.929.
- BALTRUSAITIS, Jurgis. *Les chapiteaux de San Cugat del Vallès*. Paris, Ernest Leroux, 1.931.
- BALTRUSAITIS, Jurgis. *Styliztique Ornamentale*. (No localizado en la Alhambra).
- BALTRUSAITIS, Jurgis. *Art Sumerien*. (No localizado en la Alhambra).
- BANCHEREAU. *L'église de Saint Benseit*. (No localizado en la Alhambra).
- BARBEROT. *Tratado práctico de carpintería*. Barcelona, Guimart y Pujolert, 1.926.
- BARRANTES MALDONADO, Alfonso. *Ilustraciones de la Casa de Niella*, 3 vols. Memorial Histórico Español. Colección de Documentos, Opúsculos y Antigüedades de la Real Academia de la Historia, Madrid, Nacional, 1.857-1.903.
- BARRAU DIHIGO, L.-DERENBOURG, H. *Une charte hispano-arabe de l'année 1312*. (No localizado en la Alhambra).

- DARREIROS EGREJAS. *Historia de las capelas románicas*, (No localizado en la Alhambra).
- BARTAUT. *Journal du voyage d'Espagne*, (No localizado en la Alhambra).
- BARTOCCINI, Renato. *Africa Italiana*, Collezione di Monografie e cura de Ministero delle Colonie, Año I y II, Bergamo, Ins. Italiano di Arti Grafiche, s.a.
- BARTOCCINI, Renato. *Le terme di Lepsis*, en "Africa Italiana" IV, Bergamo, Ins. Italiano di Arti Grafiche, 1929.
- BASSET, René. *Melanges ... études Nord-Africaines et Orientales*, 2 vols, Angers, Inst. d'études Marocaines, 1923-25.
- BASSET, René. *Sanctuaires et forteresses almohades*, Paris, 1932, (No localizado en la Alhambra).
- BAUM, Jules. *L'Architecture romain en France*, Paris, Hachette, 1911.
- BAUNOT GARCIA-PERRAULT. *Monuments historiques*, vols, III y V, (No localizado en la Alhambra).
- BAYET, Jean. *Les origines de l'Hercule romain*, Paris, E. Boccard, 1926.
- BAZAN Y MENDOZA, Mariana. *Serenísima Infanta, gloriosa Virgen doña Sancha Alfonso, Comendadora de Santiago*, Madrid, Mercurio, José de Orga, 1752.
- BECCARINI, Paolo. *Un decennio de novi scavi in Pompeya*, Milan, Paolo Beccarini, 1922.

- BEETS, Nicolaus-BERENSON, Bernard-RUCK, William-MAYER, L. August-FIGUEIREDO, José de-HOURTICQ, Louis-HAURACORAT, Edmond. *La Colección Lázaro de Madrid*, Madrid. La España Moderna. 1.926.
- BEDIER, Joseph. *Légendes épiques. Recherches sur la formation des Chansons de Gestes*. 3 vols. Paris. Librairie Ancienne H. Champion, s.a.
- BEGIN, Emile. *Voyage pittoresque en Espagne et Portugal*. Paris. Gustave Gratiot. 1.852?
- BEL, Alfred. *Les Benou Ghanya. Derniers représentants de l'empire almoravide et leur lutte contre l'empire almohade*. Angers. Orientale. 1.903.
- BEL, Alfred. *Un atelier de poteries et faïences au Xème siècle d J.C. découvert à Tlemcen. Contribution à l'étude de la céramique musulmane*. Constantina. D. Braham. 1.914.
- BEL, Alfred. *Les industries de la céramique à Fès*. Alger. Jules Carbonell. 1.918.
- BELL, Alfred. *Inscriptions arabes de Fès*. (No localizado en la Alhambra).
- BELL, L. Gertrude-RAMSAY, William M. *The thonsomd and one churches*. Aberdeen. The University Press. 1.909.
- BELL. *The Vaulting System of Ukkeidar*. (No localizado en la Alhambra).
- BEN CHENEB, Mohamed. *Ad-Dahirat as-Saniyya. Le tresor magnifique. Chronique anonime des Marinides*. Texte arabe publiée par Mohammed Ben Cheneb. Alger. Jules Carbonell. 1.921.

- BENOIT, *L'Architecture de l'Orient Médiéval et Moderne*, Paris, 1.912.
- BENOIT, *L'Architecture Antique*, (No localizado en la Alhambra).
- BENOIT, *L'art français à l'Afrique méditerranéenne. Algerie, Tunisie, Maroc*, Nogent Le Retron, Ed. Daubeley, 1.931.
- BENOIT, *L'Architecture de l'Occident Médiéval*, (No localizado en la Alhambra).
- BERENSON, Bernard-RUCK, Willian-MAYER, L. August-FIGUEIREDO, José de-HOURTICQ, Louis-HAURACORAT, Edmond-SECTS, Nicolaus. *La Colección Lázaro de Madrid*, Madrid, La España Moderna, 1.926.
- BERNALDEZ, Andrés, *Historia de los Reyes Católicos D. Fernando y D^a Isabel. Crónica inédita del siglo XV, escrita por el bachiller, Cura de los Palacios*, Granada, Jose M^a Zamora, 1.856.
- BERNARD, *Petits édifices d'Espagne*, (No localizado en la Alhambra).
- BERNARD, Augustin. *Enquête sur la habitation rurale des indigenes de la Tunisie, Faite par ordre de M. Lucien Saint*, Paris, Barlier, 1.929.
- BEYER, *Das Syrische Kircheuban*, (No localizado en la Alhambra).
- BEYLIÉ, L. de, *La Qalaa des Beni Hammad. Une capitale berbère de l'Afrique du Nord au XI^{ème} siècle*, Tours, Arrant, 1.909.
- BLANCHET, Adrian. *Etude sur la décoration des édifices de la Gaule romaine*, Le Puy en Velay, Peyviller, 1.913.
- BLANCHET, M.P. *Description des monuments de la Qaala des Beni Hammad, Commune mixte des Maadid, province de Constantine (Algerie)*, Paris, Nationale, 1.908.

- BLANT, M. Edmond Le. *Catalogue des monuments chrétiens du Musée de Marseille*. Paris, Nationale, 1,894.
- BOISSIER, Gaston. *L'Afrique romaine. Promenades archéologiques en Algérie et en Tunisie*. Paris, Willaume, s.a.
- BONSOR, *Véritable origine de Gamona*. (No localizado en la Alhambra).
- BORONAT Y BARRACHINA, Pascual. *Los moriscos españoles y su expulsión*. Valencia, F. Vives y Mora, 1,901.
- BORENSE. *L'art égyptienne*. (No localizado en la Alhambra).
- BOUBLI, Ghaoutsi-MARCAIS, Georges. *Ibn al-Ahmar. Histoire des Beni-Merim rois de Fas. Institutée Rawdat an-Nisrin (Le jardin des Egiantines)*. Paris, A. Bourdin, 1,917.
- BOURRILLY, J.-LAOUST, E. *Stèles funéraires marocaines*. Col. Hesperis, n^o 3. Inst. des Hautes études Marocaines. Paris, Librairie Larose, 1,927.
- BREHIER, Louis. *L'art chrétien. Son développement iconographique des origines a nos jours*. Tours, Hevissey, 1,928.
- BREHIER, Louis. *Questions d'art roman bourguignon*. Rev. Archéologique. Paris, Librairie Ernest Leroux, 1,929.
- BREHIER, Louis. *Les églises rupestres de Capadoce*. (No localizado en la Alhambra).
- BREHIER, Louis-DIEHL, M. Charles. *Manuel d'art byzantin*. 2 vols. (No localizado en la Alhambra).

- BRIGGS, Martin S. *Muhammadan Architecture in Egypt and Palestine*. Oxford, Clarendon, 1929.
- BRIZGUZ Y BRUY, A.G. *Escuela de arquitectura civil, en que se contienen los órdenes de arquitectura, la distribución de templos y casas y el conocimiento de los materiales*. Valencia, Joseph Thomas Lucas, 1738.
- BROSSELDARD, C. *Mémoire épigraphique et historique sur les tombeaux des Emirs Beni-Zeidan et de Boabdil, dernier roi de Grenade, découverts à Tlemcen*. Paris, Nationale, 1875.
- BRUTAILS, J. A. *Notes sobre l'art religiós en el Roselló*. Barcelona, L'Avenc, 1901.
- BRUTAILS, J. A. *Da c'est constituée l'architecture romane*. Barcelona, Inst. d'études Catalans, 1919.
- PSEUKEN. *Roma Skulptur*. (No localizado en la Alhambra).
- BULLWER, Ed. Lytton. *Leila at the siege of Granada and Calderón, the courtier*. London, James Moyes, 1838.
- BUSCHBECK, E.H. *Der portico de la Gloria von Santiago de Compostela*. Berlin, Julius Boud, 1919.
- BUSNAINTI. *Cristianesimo nell' Africa romana*. (No localizado en la Alhambra).
- BUTLER, A. J. *Islamic pottery a study mainly historical*. Plymouth, William Brendon, 1925.

- CABRENS, René de. *La céramique gothico-mauresque dans le sud-est de la France*. Rev. Faenza, 1.921. Faenza, Tipog. Lega, 1.921.
- CAGNAT, R.,-CHAPOT, V. *Manuel d'archéologie romaine*. Maçon, Protat Frères, 1.920.
- CAGNAT, R. *Atlas Archéologique de la Tunisie*. Edition spéciale des cartes topographiques introduit par M. René Cagnac et Alf. Merlin, Paris, Ernest Leroux, 1.914.
- CAGNAT, R. *Les villes d'art célèbres: Carthage, Tingad, Tabessa et les villes antiques de l'Afrique du Nord*. Evreux, Harissey, 1.927.
- CAGNAT, R. *En pays romain*. Bordeaux, J. Bière, 1.927.
- CANTALUPO. *L'Italia musulmana*. Bologna, Poligrafici Riuniti, 1.928.
- CAO. *Lugo y su provincia*. (No localizado en la Alhambra).
- CAPART, Jean. *Touta. Hamon*. Bruxelles, Vromant, 1.923.
- CARCOPINO, Jérôme. *Casilique Pythagosicienne*. (No localizado en la Alhambra).
- CARPENTER. *Humanistic value of Archaeology*. (No localizado en la Alhambra).
- CARR, John. *Descriptive travels in the southern and eastern parts of Spain and Barbarie*. London, Gillet, 1.811.
- CARRASCOA CRIADO, J. *Elementos para el estudio histórico de la jardinería valenciana*. Valencia, F. Vives Mora, 1.933.

- CARTA 1ª DEL SACRISTAN DE PINOS PUENTE AL AUTHOR DEL CANON NUEVO DE SASTRE, ACERCA DE UNA CONVERSACION: DOMINGO DE CARNES TOLENDAS DE 761, SOBRE LA ALCAZABA Y SUS INVESTOS. (Cristobal de Medina Conde y Herrera), Lánida, Cándido de Vera, s.a.
- CARTON, Louis. *Notes sur les fouilles exécutées en 1,909, 1,910, 1,911 dans les thermes publiques de Bulla Regia*. Maçon, Protat Frères, 1,909 y 1,911.
- CARUS. *The history of Fanisor*. (No localizado en la Alhambra).
- CASANOVA, P. *Histoire et description de la citadelle du Caire*, 1er, et 2ª partes. Paris, Ernest Leroux, 1,897.
- CASTELLANOS, R. P. *Apostolado seráfico en Marruecos o la historia de las misiones franciscanas en aquel imperio desde el siglo XIII hasta nuestros días*. Madrid, L. Aguado, 1,896.
- CASTRIES, Le Colonel H. de. *Les sources inédites de l'histoire du Maroc de 1,530 a 1,845*. Arch. et Bibliothèques des Pays Bas, VI, Chartes. Curand, 1,923.
- CATALOGUE DES POTERIES BYZANTINES ET ANATOLIENNES DU MUSÉE DE CONSTANTINOPLE. Constantinople, Ahmed Hisan, 1,910.
- CATALOGO ILUSTRADO DE LA EXPOSICIÓN DE GUARDAMECILES, celebrada en el Excmo. Ayuntamiento de Córdoba en la Feria de Ntra. Sra. de la Salud y organizado por don Enrique Romero de Torres en el año de 1,924. Madrid, Hauser y Manet, 1,924.
- CATALOGO MONUMENTAL DE ESPAÑA: CADIZ. 2 vols. (No localizado en la Alhambra).

- CATALOGO MONUMENTAL DE ESPANA: PALENCIA, I, ASTUDILLO A BALTURNES, II, (No localizado en la Alhambra).
- CAUVET, Le Commandant, *Les marabouts. Petits monuments funéraires et votifs du Nord de l'Afrique*. Alger, Jules Carbonell, 1923.
- CHAMPION, P. *Les villes d'art célèbres. Rabat et Marrakech*, Evreux, Herissey, 1926.
- CHAMPION, P. *Tanger*, (No localizado en la Alhambra).
- CHAPOT, V.-CAGNAT, R. *Manuel d'archéologie romaine*, Maçon, Protat Frères, 1920.
- CHARBONNEAU, *L'art Grec*, (No localizado en la Alhambra).
- CHATELAIN, Louis, *Les monuments romains d'Orange*, Bibliothèque de l'école des Hautes études, fasc. 170, Maçon, Protat Frères, 1908.
- CHEESMAN, R. E. *In unknown Arabia*, London, Tichard Clay, 1926.
- CHOISY, *Histoire de la Architecture*, 2 vols, Paris, Dupuy, 1929.
- CHRISTIAN CHURCH AT DURA EUROPOS, (No localizado en la Alhambra).
- CHRONIQUE DES FOUILLES DE L'ORIENT HELÉNIQUE, 1928, 1929 y 1930, (No localizado en la Alhambra).
- CEAN BERMÚDEZ, Juan Agustín, *Diccionario histórico de los más ilustres profesores de Bellas Artes*, 6 vols, Madrid, Vda. de Ibarra, 1800.
- LA CERAMIQUE EGYPTIENNE DE L'EPOQUE MUSULMANE, Publié sous les auspices du Comité de la Conservation de l'Art Arabe, Bale, Frobenius, S.A. 1922.

-CERDA DE VILLARESTAN, M. *Catálogo de las monedas árabe-españolas pertenecientes a la colección de numismática de don ...*. Madrid, M. R. Ardeneyra, 1.851.

-CLAUSSE, Gustave. *Les San Gallo. Architectes, Peintres, Sculpteurs, Medailleurs, XVème et XVIème siècles*. 2 vols. Paris, Charmerot et Renonard, 1.900-1.902.

-CODERA Y ZAIDÍN, Francisco.-RIBERA Y TARRAGÓ, Julián. *Biblioteca Árabe-Hispana. Según los códices de El Escorial y la Biblioteca Tunecina*. 2 vols. Madrid: Josephum de Rojas, 1.832-33.

. *COMPLEMENTUM LIBRI ASSILAH.*

. *ALMUGHAM.*

. *HISTORIA LIBRORUM DOCTORUM ANDALUSIAE.*

. *DESICENSIVM QUARENTIS HISTORIAM, VIVORUM POPULI ANDALUSIAE.*

. *INDEX LIBRORUM.*

-CODERA Y ZAIDÍN, F. *Biblioteca Árabe-Hispana*, Vols. I, V, VII y IX. Madrid, José de Rojas, 1.883-1.895.

-CODERA Y ZAIDÍN, F. *Cecas árabe-españolas*. Madrid, Aribau y Cia, 1.874.

-CODERA Y ZAIDÍN, F. *Monedas árabes de Tortosa*. *Rev. de Ciencias Históricas*, 1.881, (No localizado en la Alhambra).

-CODERA Y ZAIDÍN, F. *Decadencia y desaparición de los almorávides en España*. Zaragoza, Coms Hermanos, 1.899.

-CODERA Y ZAIDÍN, F. *Homenaje a don Francisco Codera en su jubilación del profesorado*. *Estudios de erudición oriental*, Zaragoza, Escar, 1.904.

- COHN, Hermann. *Mœurs des Juifs et des Arabes de Tetuan (Maroc)*. Paris, Dorel, 1.927.
- COLAS, René. *L'style roman en France*. Paris, René Colas Ed. 1.927.
- LA COLECCIÓN LAZARO DE MADRID, por William Ruck, Bernard Berenson, August L. Mayer, José de Figueiredo, Louis Hourticq, Edmond Harauorat y Nicolaus Bertr, Madrid, La España Moderna, 1.926.
- CONGRÉS ARCHEOLOGIQUE DE LIMOGES. (No localizado en la Alhambra).
- CONGRÉS ARCHEOLOGIQUE DE REIMS. 2 vols. (No localizado en la Alhambra).
- CONGRÉS INTERNATIONAL D'ORIENTALISTES. 2 vols. Actes du XVIII Congrès, Leiden. 7 al 12 de Septiembre de 1.931; Leiden, J. Brill, 1.932.
- LA CONNAISSANCE DE LA PENINSULE ESPAGNOLE. (No localizado en la Alhambra).
- CONQUISTA QUE HICIERON LOS PODEROSOS. (No localizado en la Alhambra).
- CONSTRUCTION MODERNE. (No localizado en la Alhambra).
- CONTENAU, Georges. *Les antiquités orientales. Monuments Hittites, Assyriens, Phéniciens, Perses, Juadaïques, Chrypiotes et Aroméens*. Paris, Morancé, s.a.
- CONTENAU, Georges. *Le Congrès International d'Archéologie de Syrie-Palestine Avril 1.926*. Extrait de la Revue Syria. Tours, Arrault, 1.926.
- CONTENAU, Georges. *Manuel d'Archéologie Orientale*. 4 vols. Paris, Picard, 1.927.

- CONTENAU, Georges. *Histoire Universelle des Arts*. (No localizado en la Alhambra). (Ed. en castellano: Barcelona, Montaner y Simón, 1.958).
- CONTRERAS, R. *Recuerdos de la dominación árabe en España*. Granada. Tipog. de El Defensor de Granada, 1.882.
- COOK, Walter W. S. *The earliest painted*. New York-Providence, College Art Association of American. Panels of Catalonia, 1.923-28.
- COOK, Walter W. S. *An early aragonese*. Geburtstaf von Paul Clemen. Panels at Frankfurt am Main, 1.926.
- COOK, Walter W. S. *Spanish and French*. *Painting in the Lehman Collection*. New York. College Art Association of American, 1.926.
- COSSIO, Manuel Bartolomé- PIGOAN, José. *El arte prehistórico europeo*, en "Summa Artis. Historia General del Arte". Vol VI, Madrid, Espasa Calpe, 1.934.
- COSSIO, Manuel Bartolomé- PIGOAN, José. *Arte cristiano primitivo, arte bizantino hasta el saqueo de Constantinopla por los cruzados en el año 1.204*, en "Summa Artis. Historia General del Arte". Vol VII, Madrid, Espasa Calpe, 1.935.
- COSTER. *Une description inédite de la demeure de don Vincencio Juan de Lastanosa*, Paris, F. Paillart, 1.912.
- CÓZAR MARTÍNEZ, Fernando de. *Noticias y documentos para la historia de Baeza*, Jaén, Rubio, 1.884.
- COZZO. *Ingeniería romana*. (No localizado en la Alhambra).
- CRESPI, L. *Contribuciones al folklore gallego*, Madrid, t.1, 1.929.

- CRESWELL, K. A. C. *Early muslim architecture*. 2 vols. Oxford, Clarendon Press, 1.932.
- CRÓNICA DE D. JUAN. Pamplona, 1.590. (No localizado en la Alhambra).
- CROWFOOT, J. W. C. B. F. M. A. *Churches at Jerash*. British School of Archaeology in Jerusalem. Supplementary Papers 3, 1.931. London, William Clowes, 1.931.
- CROZET, René. *L'art roman en Berry*. Paris, Presses Universitaires, 1.932.
- CROZET, René. *L'Abbaye de Moiriac et l'architecture cistercienne en Berry*. s.l. s.l. s.a.
- CUMONT, Franz. *Notes sur un temple mithriaque d'Ostie*. Gand, Université, 1.891.
- CUMONT, Franz. *Textes et monuments figurés relatifs aux mystères de Mithra*. 2 vols. Bruxelles. M. Lamertin, 1.896-99.
- CUMONT, Franz. *Les cultes d'Asie Mineure dans le paganisme romain*. Angers. A. Burdin et Cie, 1.905.
- CUMONT, Franz. *Les religions orientales dans le paganisme romain. Conférences faites en le Collège de France*. 1.905. Paris. Daupelay-Gouverneur, 1.929.
- CUMONT, Franz. *Basilique souterraine*. (No localizado en la Alhambra).
- D'AMICIS, Edmundo. *Le Maroc*, 1.882. (No localizado en la Alhambra).

- D'AULNOY, *Relation du voyage d'Espagne*. Brujas / Sainte Catherine, 1.926.
- DALRYMPLE, P. *Travels through Spain and Portugal in 1.774; with a short account of the Spanish expedition against Algeriers in 1.775*. London, S. Almon, 1.777.
- DANVILA Y COLLADO, M. *La expulsión de los moriscos españoles. Conferencias pronunciadas en el Ateneo de Madrid*. Madrid, Ricardo Fe, 1.889.
- DAVILLIER, Ch. *Histoire des sciences hispano-mauresques à reflexes métalliques*. Paris, J. Claye, 1.861.
- DAVILLIER, Ch. *Les arts décoratifs en Espagne au Moyen Age et à la Renaissance*. Paris, Pillet et Damoulin, 1.879.
- DAVILLIER, Ch. *Recherches sur l'orfèvrerie en Espagne au Moyen Age et à la Renaissance; documents inédits tirés des archives espagnoles*. Paris, A. Quantin, 1.879.
- LA DÉCORATION ARABE. (No localizado en la Alhambra).
- DELAPORTE. *La Mesopotamie*. (No localizado en la Alhambra).
- DELATTRE. *Archéologie et Congrès du Carthage*. (No localizado en la Alhambra).
- DELLA CORTE, Mattei. *Pompei: Les nouvelles fouilles. Maisons et habitants et l'amphithéâtre*. Pompei, Francesco Sinigaglia, 1.935.
- DELLA SETA. *Italia antica*. (No localizado en la Alhambra).

- DEMANGEL, Le fût se conique. (No localizado en la Alhambra).
- DE MELY, De Périguaaux au fleuve jaune. (No localizado en la Alhambra).
- DEONNA, W. Le groupe de trois graces nuës et sa descendance. Rev. Archéologique. Tours, Arrault et Cie. 1.930.
- DERENBOURG, Hortwig. Les manuscrits arabes de l'Escorial décrits d'après les notes de ... vol. III. Chalon sur Saône, E. Bertrand. 1.928.
- DERENBOURG, H.-BARRAU DIHIGO, L. Une charte hispano-arabe de l'année 1312. (No localizado en la Alhambra).
- DESHOULIERES, F. Éléments datés de l'art roman en France, évolution du style. Brujas, Sainte Catherine, 1.936.
- DESHOULIERES, F. Debuts art roman. (No localizado en la Alhambra).
- DEVOLSHIRE, Quatre-vingts mosquées et autres monuments du Caire, Guide des visiteurs. Le Caire, Inst. Française d'Archéologie Orientale. 1.925.
- DIALOGOS, MEMORIAS ERUDITAS DE LA CIUDAD DE RONDA. (No localizado en la Alhambra).
- DÍAZ MARTIN DE CABRERA, J. Los Muy Ilustres Corregidores de la Ciudad de Granada. Granada, Tipog. de El Defensor de Granada. 1.918.
- DIEHL, M. Charles. L'art chrétien primitif. (No localizado en la Alhambra).

- DIEHL, M. Charles-BREHIER, Louis. *Manuel d'art byzantin*. 2 vols. (No localizado en la Alhambra).
- DIEULAFOY. *La Mosquée d'Hassan*. (No localizado en la Alhambra).
- DIGN. *Paysage rural français*. (No localizado en la Alhambra).
- DIX ANNÉES D'ART EN ITALIE. 1.922-1.32. Paris, Chronique du Jour, 1.933.
- DOGNES, Eugene M. O. *La higiene de Albucahis. Un manuscrito inédito de origen cordobés*. Traducido por Rafael Castejón. Boletín de la real Academia de La Historia. Córdoba. Imp. y Papel Moderno. 1.925.
- DOMENECH Y MONTANER, Luis. *Castells, Baptisteri i cella. Memoria de la primitiva ecclesia-metropolitana de Tarragona*. Barcelona, Industria del Paape, 1.931.
- DUMINGUEZ BORDONA, J. *Exposición de Códices Miniados Españoles*. Catálogo. Sociedad de Amigos del Arte. Barcelona, Miguel Rius, 1.929.
- DOMINGUEZ BORDONA, J. *La miniatura española*. 2 vols. Barcelona, Guinat y Pujolert. 1.930.
- DONEL. *Forums et basiliques*. (No localizado en la Alhambra).
- DONNADIEU. *Frepis*. (No localizado en la Alhambra).
- DOZY, Reinhart. *Histoire des musulmans d'Espagne, jusqu'a la conquête de l'Andalusie par les Almoravides*. 3 vols. Leyden, E. J. Brill. 1.932.
- DUCATI. *L'art classica*. (No localizado en la Alhambra).

- DUCHESNE, *L'église au IIIème, siècle*. Roma, T. della Pace, 1.925.
- DUMAS, Alexandre, *Impressions des voyages*, 5 vols. Paris, Vg. Doudegd-Dugné, 1.841.
- DUMAS, *Le Maroc*. (No localizado en la Alhambra).
- DURIGHELLO, *Verrière arabe*. (No localizado en la Alhambra).
- DURRY, Marcel, *Musée de Cherchel. Suplement. Musées et collections archéologiques de Algérie et de la Tunisie*. Chartres, Durand, 1.924.
- DUSAND, R, *La Syrie antique et médiévale illustrée*. Tours, Arrault et Cie, 1.931.
- DUSMET, *El castillo de San Felipe de Mahón (Monografía histórica)*. Mahón, F. Truyol, 1.919.
- EBERSOLT, Jean, *Les églises de Constantinople*, 1 vol, y atlas, Tours, E. Arrault, 1.913.
- EBERSOLT, Jean, *Orient et Occidents. Recherches sur les influences byzantines et orientales en France avant les Croisades*. Lyon, Audin et Cie, 1.928.
- EBERSOLT, Jean, *Monuments d'architecture byzantine*. Paris, Les Ed. de l'Art et d'Histoire, 1.934.
- ECHAGUE, *Tipos y trajes de España*. (No localizado en la Alhambra).
- EGUILAZ Y YANGUAS, Leopoldo, *Glosario etimológico de las palabras españolas de origen oriental*. Granada, Tipog. de La Lealtad, 1.886.

- EGUILAZ Y YANGUAS, Leopoldo. *Origen de la ciudades de Garnata e Illiberris*. (No localizado en la Alhambra).
- EL-BEHRI. *Description de l'Afrique septentrionale*. (No localizado en la Alhambra).
- EMBAJADA DEL EMPERADOR DE ALEMANIA. (No localizado en la Alhambra).
- ENCICLOPÉDIE FRANCAISE DE L'ART. (No localizado en la Alhambra).
- ENCICLOPÉDIE DE L'ISLAM. *Dictionnaire géographique, ethnographique et biographique des peuples musulmans*. 5 vols. Leyden, J. Brill, 1.908-1.936.
- ERECCIÓN DE LA YGLESLIA DE LA CIUDAD DE GRANADA, DIGNIDADES Y PREBENDAS DELLA Y DE TODAS LAS DEMAS YGLESIAS COLEGIALES Y PARROQUIALES DE SU ARZOBISPADO, ABADÍAS, BENEFICIOS Y SACRISTÍAS, HECHAS EN VIRTUD DE BULAS DE LA SANTIDAD DE INOCENCIO OCTAVO. Granada, Baltasar de Colivar, 1.601.
- ERSKINE. *Trans-Jordan*. (No localizado en la Alhambra).
- ESCOBAR, Francisco. *Lorca árabe*. 3 vols. Lorca, Tipog. de La Tarde de Lorca, 1.920-21.
- ESCRIVA DE ROMANI Y DE LA QUINTANA, Manuel, Conde de Casal. *Cerámica de Toledo*. (No localizado en la Alhambra).
- ESPAGNE, *Les Guides Bleues*. Paris, P. Delrueil et Laroche, 1.927.
- ESPAÑA Y SUS MONUMENTOS, HUELVA. (No localizado en la Alhambra).

- ESPERANDIEU, Émile. *Épigraphie des environs du Kef (Tunisie), Lorbessis (Colonia Aelia Augusta Sares). Inscriptions recueillies en 1,882-83.* Paris, Vialette, 1,884.
- ESPERANDIEU, Émile. *Recueil général des bas-reliefs, statues et bustes de la Gaule romaine, 2 vols.* Paris, Nationale, 1,925.
- ESPERANDIEU, Émile. *La Maison Carrée à Nîmes. Les visites d'art.* Memoranda, Evreux, Ch. Herissey, 1,929.
- ESPERANDIEU, Émile. *Le amphithéâtre de Nîmes.* Evreux, Herissey, 1,933.
- ESTELLA ZALAYA. *El fundador de la Catedral de Toledo.* (No localizado en la Alhambra).
- EXPOSITION FRANCO-MAROCAINE. (No localizado en la Alhambra).
- FAGO, Vincenzo. *Arte Araba.* Roma, G. Bertero, 1,909.
- FAGNAN, E. *Al-Marraqusi, Abd al-Wahid ben Ali. Histoire des Almohades.* Traduit et annotée par E. Fagnan. Alger, Jordan, 1,893.
- FAGNAN, E. *Al-Bayano-i-Mogrib. Histoire de l'Afrique et de l'Espagne.* Vol. II, Intitulée, traduite et annotée par E. Fagnan. Alger, Pierre Fontana, 1,904.
- FAGUAN. *Extraits relatifs au Maghreb.* (No localizado en la Alhambra).
- FARINELLI, Arturo. *Viajes por España y Portugal. Desde la Edad Media hasta el siglo XX. Divagaciones bibliográficas.* Madrid, Junta para Ampliación de Estudios, 1,920.

- FARINELLI, Arturo. *Viajes por España y Portugal Desde la Edad Media hasta el siglo XX. Divagaciones bibliográficas. Suplemento*. Madrid, Maestra, 1,930.
- FEQUIER. *Archéologie Egyptienne*, Vol 12. (No localizado en la Alhambra).
- FEROTIN, D. Mario. *Histoire de l'Abbaye de Silos, Avec 2 plans et 17 planches hors-texte*. Dalaux, Baugé, 1,897.
- FERRARI, Giulio. *Il ferro nell'arte italiana*. Milano, Ulrico Hoepli, 1,9...
- FERREIRA, J. Augusto. *Villa do Conde e sue alfoz, Origens e monumentos*. Porto, Porto Médico, 1,923.
- FERREIRA, J. *Os tumulos do monasteiro de Santa Clara de Villa do Conde*. Porto, Sequeira, 1,925.
- FIGUEIREDO, José de-BERENSON, Bernard-RUCK, Willian-MAYER, L. August-HOURTICQ, Louis-HAURAUORAT, Edmond-BECTS, Nicolaus. *La Colección Lázaro de Madrid*. Madrid. La España Moderna, 1,926.
- FIKRY, Ahmad. *L'art islamique de Tunisie, La Grande Mosquée de Kairouan*. Paris, Busson, 1,911.
- FIKRY, Ahmad. *L'art roman du Puy et les influences islamiques*. Paris, s. l., 1,934.
- FILOW, Bogdan. *Geschichte der Alt-Bulgarischen Kunst*. Berlin, Walter de Gruyter, 1,932.
- FISH, T. *The city of Ur and its God Nanna (R) in the third dynasty of Ur*. Bulletin of John Rylands Library, Vol. 12, nº 2, July 1,928. Aberdeen. The University Press, 1,928.

- FITZGERALD, Sybil. *In the track of the moors. Sketches in Spain and Northern-Africa*. Edimburg, Colston et Co., 1.905.
- FLEURIOT, Jean M. F. Marquis de Langle. *Voyage de Figaro en Espagne*. Saint-Malo, s. l., 1.784.
- FLIPS. *Cathédrale de Dijon*. (No localizado en la Alhambra).
- FLURY, S.-VIOUET, M. H. *Un document des premiers siècles de l'Hégire en Perse*. Extrait de la revue Syria, 1.921. Tours, E. Arault et Cie, 1.921.
- FLURY, S. *La mosquée de Nayin*. Rev. Syria, 1.930. Tours, Arault, 1.930.
- FOCILLON. *L'art des sculpteurs romains*. (No localizado en la Alhambra).
- FOIREA. *L'Alsace romaine*. (No localizado en la Alhambra).
- FOLCH. *Catálogo de arte románico*. (No localizado en la Alhambra).
- FOLCH. *Catálogo monumental de la ciudadela de Barcelona*. (No localizado en la Alhambra).
- FONSECA, Damián. *Relación de la expulsión de los moriscos del reino de Valencia*. Valencia, Manuel Alufra, 1.878.
- FORMIGÉ, Jules. *Théâtre d'Orange (Vanduse). Notes sur la scène*. Paris, Nationale, 1.933.
- FORONDA, Manuel de. *De Llanes a Covadonga. Excursión geográfico-pintoresca*. Madrid, El Próspero Ed., 1.893.

- FREY, J. B. *Une ancienne nécropole chrétienne en Tripolitaine*. Extrait de la Rev. d'Archéologie Chrétienne, año X, nº 1-2, 1.933, s. l., s. a., 1.933.
- GABRIEL, Albert-BAHGAT BEY, Aly. *Musée d'art arabe du Caire, Fouilles d'Al-Foustat*. Tours, Arnault, 1.921.
- GABRIEL, Albert. *Les mosquées de Constantinople*. Extrait de la R. Syria, 1.926. Tours, Arnault, 1.926.
- GABRIEL, Albert. *Les antiquités turques d'Anatolie*. Extrait de la rev. Syria, 1.925. Tours, Arnault, 1.929.
- GAGÉ. *Résurrection de l'Italie Antique*. (No localizado en la Alhambra).
- GALL, Ernst. *Die Gotische Baukunst in Frankreich und Deutschland, Teil I, Die vorstufen in Nordfrankreich von der mitte des Elften bis gegen ende des zwolften Jahr hunderte*. Magdeburg, A. Wohlfeld, 1.925.
- GALLASI. *Architettura protoromanica*. (No localizado en la Alhambra).
- GALLOTTI, Jean. *Le jardin et la maison arabe en Maroc*. 2 vols. Maçon, Protat Frères, 1.926.
- GARRIDO ATIENZA, Miguel. *Las capitulaciones para la entrega de Granada*. Granada, Tipog. Paulino Ventura Traveset, 1.910.
- GASPAR REMIRO, Mariano. *Historia de Murcia musulmana*. Zaragoza, Uniarde, 1.905.
- GASPAR REMIRO, Mariano. *Correspondencia Diplomática entre Granada y Fez*. (No localizado en la Alhambra).

- GAUDEFROY-DEMOMBYNES, Maurice. *Le pèlerinage à la Mecque. étude d'histoire religieuse.* Le Rocher sur Von de l'Ouest. Centrale, 1.923.
- GAUDEFROY-DEMOMBYNES, Maurice. *Ibn Fadi Allah al-Umari. Masalik al-Absak fi Mamalik al-Ansar. I. L'Afrique, moins l'Egypte.* Traduit et annotée par Gaudefroy-Demombynes. Paris. Bruilliard, 1.927.
- GAVAULT, Pierre. *étude sur les ruines romaines de Tizirt.* Paris. A. Bardin 1.897.
- GEOFRORY-GRANDMAISON. *Expedition française d'Espagne.* (No localizado en la Alhambra).
- GEOGRAFIA DE GALICIA, PROVINCIA CORUNA, I y II. (No localizado en la Alhambra).
- GEORGE, J.-GUERIN, Boutand, A. *Les églises romans d'Angouleme de l'ancien diocèse.* Paris. Impr. Kapp, 1.928.
- GESTOSO Y PÉREZ, José. *Barras vidriados sevillanos.* (No localizado en la Alhambra).
- GIOVARNIONI BAGGI. *Architettura Rinascimento.* (No localizado en la Alhambra).
- GLÜK. *Civilisation egeenne.* (No localizado en la Alhambra).
- GLUCK Y DIEZ. *Die kunts des Islam.* (No localizado en la Alhambra).
- GLUCK Y DIEZ. *El arte del Islam.*
- GOETSCHY. *Fouilles archéologiques exécutés en Mai, 1.894 dans la région d'Haydra (Tunisie).* s. 1. s. 1. 1.894.

- GOLFERICHS, Macario. *El Islam, La Alhambra. Investigación y estudio histórico, arqueológico y artístico de este monumento.* Barcelona, Thomas, 1.929.
- GÓNGORA Y MARTÍNEZ, Manuel de. *Antigüedades prehistóricas de Andalucía.* Madrid, C. Moro, 1.868.
- GONZALEZ PALENCIA. *Toledo en los siglos XII y XIII.* (No localizado en la Alhambra).
- GONZALEZ PALENCIA. *Islam y Occidente.* (No localizado en la Alhambra).
- GONZALEZ SIMANCAS, Manuel. *España militar a principios de la Baja Edad Media.* Madrid, s. i., 1.925.
- GRANDJEAN. *Céramique orientale.* Paris Henri Ernst, s. a.
- GRANGE, Raoul. *Monographie de Tobna (Thubunae).* s. i, s. i, 1.901.
- GRENIER, Albert. *Manuel d'Archéologie Gallo-Romaine.* 3 vols, Tours, Arrault, 1.931-34.
- GRENIER. *Quatre ville romaines.* (No localizado en la Alhambra).
- GRÖBER, Karl. *Palästina, Arabien und Syrien. Baukunst, Landschaft volksleben.* Berlin, Ernest Wasmuth, 1.925.
- GROMORT, Georges. *Jardins d'Espagne.* Paris, A. Vincent, 1.926.
- GROMORT, Georges. *Les grandes époques de l'Art Française. L'Architecture Romaine.* 3 vols, Paris, A. Vincent, 1.928.
- GROVANNUI. *La técnica presso romani.* (No localizado en la Alhambra).

- GRÜNEISEN, Wido. *Les caractéristiques de l'art copte*. Florence, Ed. Artistische Fratelli Allinari, 1.922.
- GSELL, Stéphane. *Les monuments antiques de l'Algérie*. 2 vols. Tours, Daris Frères, 1.901.
- GSELL, Stéphane. *Nouvelles archives des missions scientifiques. Enquête administrative sur les travaux hydrauliques anciens en Algérie*. Alger, s. l., 1.902.
- GSELL, Stéphane. *Textes relatifs à l'histoire de l'Afrique du Nord. I. Herodote*. Alger, Jourdan, 1.915.
- GSELL, Stéphane. *Gouvernement général de l'Algérie. Khamissa, Mdaourouch, Aïnouna. Fouilles exécutées par le Service des Monuments Historiques de l'Algérie*. 3 fasc. Alger, A. Jourdan, 1.919.
- GSELL, Stéphane. *Promenades archéologiques aux environs d'Alger. (Cherchel, Tipasa, Le tombeau de la Chrétienne)*. Paris, Les Artisans Imp., 1.926.
- GUDIOL I CUNILL, Joseph. *La pintura migeval catalana. Els primitius. Els pintors: la pintura mural. La pintura volvestada*. 2 vols. Igualada, Pere Gas i Vich, 1.927-29.
- GUDIOL I CUNILL, Joseph. *Nocions d'arqueologia sagrada catalana*. Barcelona, Vich, 1.931.
- GUERIN, Boutand, A-GEORGE, J. *Les églises romanes d'Angoulême de l'ancien diocèse*. Paris, Impr. Kapp, 1.928.
- GUILLAUME, Alfred-ARNOLD, Thomas. *The Legacy of Islam*. Oxford, Ed. Clarendon, 1.931.

- GUILLEN ROBLES, Fco. Málaga. *Alcalá. Sucesos, antigüedades, ciencias y letras malagueñas durante la Edad Media*. 2 vols. Málaga. Imp. de M. Oliver Navarro. 1.880.
- GUSMAN, Pierre. *La villa imperiale de Tibur. (Villa Hadriana)*. Paris. Albert Fontemoing. 1.904.
- GUSMAN, Pierre. *Rome. La Rome Antique*. Bellegarde, Sadag. 1.934.
- GUYER, S-SPAUNER, H. *Rusafa die Wallfahrtsstadt des Heiligen Sergios*. Berlin. Ernst Vohsen. 1.926.
- HAINAULT, Jean-TERRASSE, Henri. *Les arts décoratifs au Maroc*. Paris. Henri Laurens Ed. 1.925.
- HAURACORAT, Edmond- BERENSON, Bernard-RUCK, William-MAYER, L. August-FIGUEIREDO, José de-HOURTICQ, Louis-BECTS, Nicolaus. *La Colección Lázaro de Madrid*. Madrid. La España Moderna. 1.926.
- HAWKES, C. P. *Moresques with some basque and Spanish canons*. London. Metlmen Co., 1.926.
- HERARD, P. *Recherches archéologiques sur les abbayes de l'ancien diocèse de Paris*. (No localizado en la Alhambra).
- HERZ BEY, Max. *La mosquée du sultan Hassan au Caire*. Le Caire. Inst. Français. 1.899.
- HERZ BEY, Max. *La mosquée de l'émir Ganem el-Bahlachan au Caire*. Le Caire. Boehm. et Anderer. 1.908.
- HEYRAND, Manuel au restaurateur. (No localizado en la Alhambra).

- HOURTICQ, Louis- BERENSON, Bernard-RUCK, William-MAYER, L. August-
FIGUETREDDO, José de-HAURACORAT, Edmond-BECTS, Nicolaus. *La Colección
Lazarus de Madrid*, Madrid. La España Moderna, 1,926.
- HUBNER. *Inscriptiones Hispaniae Christianiae. Supplementum editit
Aemilius*, Berlin. Georgii Reineri, 1,871 y 1,900.
- HUICI, J.-JUARISTI, V. *El santuario de San Miguel de Excelsis (Navarra)
y su retablo esmaltado. Estudio comparativo entre el esmalte de San
Miguel y los más importantes que existen en España y en el extranjero.*
Madrid. Espasa Calpe, 1,929.
- HUICI MIRANDA, A. *Qartas*. (No localizado en la Alhambra).
- HUIDOBRO SERNA, Luciano. *Santuario de Na Sa la Real y Antigua de
Gamonal (Burgos)*, Lérida, 1,926.
- HUIDOBRO. *El valle del Valdivieso*. (No localizado en la Alhambra).
- HURTADO DE MENDOZA, D. *Guerra de Granada*, 1,627. (No localizado en la
Alhambra).
- IBN AL-AHMAR. *Histoire des Beni Merin, rois de Fas, intitulée Rawdat
an-Nisrin (Les Jardins des Eglantines)*. Ed. y Trad. par Ghaoutsi Boubli
et Georges Marçais, Paris, a. Bourdin, 1,917.
- IBN AL KHATIB. *Ihata fi Akhbar*. (No localizado en la Alhambra).
- IBN EL-AFHIR. *Annales du Maghreb*. (No localizado en la Alhambra).
- IBN HAMMAD. *Histoire des rois Oubaidides. (Les Califes Fatimides)*. Ed.
et traduit par M. Vonderbey, Alger, Carbonell, 1927.

- ICN KHALDOUN. *Histoires des berbères et des dynasties musulmanes de l'Afrique septentrionale*, 3 vols. Traduit de l'arabe par le Baron de Slane. Maçon. Protat Frères. 1.925-1.934.
- ICONOGRAPHIE D'ARLES. (No localizado en la Alhambra).
- JAUSSEN ET SAVIGNAC. *Les châteaux arabes de Qesier 'Amra, Harāneh et Taba* 2 vols. Paris. Paul Geuthner. 1.922.
- JUARISTI, V. -HUICI, J. *El santuario de San Miguel de Excelsis (Navarra) y su retablo esmaltado. Estudio comparativo entre el esmalte de San Miguel y los más importantes que existen en España y en el extranjero*. Madrid. Espasa Calpe. 1.929.
- JUDERIAS, Julián. *Gibraltar. Apuntes para la historia de la pérdida de esta plaza y de los sitios que le pusieron los españoles y de las negociaciones entre España e Inglaterra referentes a su restitución*. 1.704-1.796. Madrid. Imp. de la Revis. de Archivos, Bibliotecas y Museos. 1.915.
- JURGENI. *Spanische Städte*. (No localizado en la Alhambra).
- KAROLINGISCHE UND OTTONISCHE KIRCHEN. (No localizado en la Alhambra).
- KARUNGEN. *Arte Gótico*. (No localizado en la Alhambra).
- KOECHLIN, Raymond. *A propos de la Céramique de Samarra*. Extrait de la Revue Syria. 1.925. Tours. Arrault. 1.925.
- KOECHLIN, Raymond. *Les céramiques musulmanes de Suse du Musée du Louvre*. Extrait de la Mémoire de la Mission Archéologique de Perse Tome XIX. Paris. Ernest Leroux. 1.928.

- KOECHLIN, Raymond. *L'Art de l'Islam. La Céramique Musée des Arts Décoratifs*, Paris, Albert Morance, s. a.
- KOVES, Tibar. *La formation de l'ancien art chrétien*, Paris, s. i., 1.927.
- KRAPPE, Sanson. (No localizado en la Alhambra).
- KRÜGER, Fritz. *Die Gegenstandskultur Sanabrias und seine Nachbargebiete*, Hamburg, Kommissionsverleg L. Friederichsen, 1.925.
- KÜHNEL, Ernest. *Islamische Kleinkunst*, Leipzig, Julin Klinkhardt, 1.925.
- KÜHNEL, Ernest. *L'Art de l'Orient. La miniature en Orient*, Leipzig, Fr. Richter, s. a.
- LABANDE, L. M. *études de Histoire et d'Archéologie romans. Provence et Bas-Languedoc. I. églises et chapelles de la Région de Bagnols-sur-Uzes. (Nord-Est du diocèse d'Uzes)*, Avignon, François Segnin, 1.902.
- LAMM, Karl Johan. *Das Glas von Samarra*, Berlin, Ernst Vohsen, 1.926.
- LAMM, Karl Johan. *Mittelalterliche Glaser und Steinschnittarbeiten aus dem Nahm Ostem*, Berlin, Ernst Vohsen, 1.930.
- LAPLANE, Henri de. *L'Abbaye de Clairmarais d'après ses archives*, Saint-Omer, Flenorg-Lemaire, 1.863.
- LAOUST, E.-BOURRILLY, J. *Stèles funéraires marocaines*, Col. Hesperis, n2 3, Inst. des Hautes études Marocaines, Paris, Librairie Larose, 1.927.

- LASTEYRIE, R. de. *Architecture religieuse en France*, vols. I, III, IV, V, IX y X. (No localizado en la Alhambra).
- LASTEYRIE, R. de. *Architecture religieuse de l'époque gothique*, Fasc I y II. (No localizado en la Alhambra).
- LAVEDAN, Pierre, y Otros. *Les fouilles de Saint Bertrand de Comminges, (Lugdunum Convenarum)*, Toulouse, Edouard Privat, 1,929.
- LAVEDAN. *Architecture gothique, Catalogue*. (No localizado en la Alhambra).
- LAYNA. *Castillos de Guadalupe*. (No localizado en la Alhambra).
- LAYNA. *La arquitectura románica*. (No localizado en la Alhambra).
- LECRERCQ, H. *L'Espagne Chrétienne*, Mesnil, Firmin Didot, 1,906.
- LEGUINA, Enrique de. *Arte antiguo. Arquetas hispano-árabes*, Madrid, Española, 1,912.
- LENOIR, Albert. *Architecture monastique, au Documents inédits sur l'histoire de France, Troisième Série: Archéologie*, 2 vols, Paris, Imp. Impériale, 1,852-1,856.
- LEROUX. *Origines de l'édifice hypostyle*. (No localizado en la Alhambra).
- LESPES, R. *Alger. Esquisse de géographie urbaine*, Alger, Jules Carbonell, 1,925.
- LÉVI-PROVENCAL, Evariste. *Documents Inédits d'Historie Almohade*, Paris, Geuthner, 1,928.

- LÉVI-PROVENCAL, Evariste. *Extraits des Historiens Arabes du Maroc*. Paris. Leroux. 1.929.
- LÉVI-PROVENCAL, Evariste. *Al-Bayan al-Mugrib, Vol III. Histoire de l'Espagne musulmane au XIème siècle, Texte arabe*. Paris. Geuthner. 1.930.
- LONGPERIER, Adriano de. *Documents numismatiques pour servir a l'histoire des arabes d'Espagne, Programme*. Paris. A. Franck. 1.851.
- LOPE DE ARENAS, Diego. *Carpinteria de lo Blanco, Tratado de alarifes y de relojes de sol*. 1.633. 4a ed. Madrid. Hijos de R. Alvarez. 1.912.
- LÓPEZ. *Mapa geografico del Reino de Granada*. (No localizado en la Alhambra).
- LOUKOMSKI. *Art Etrusque*. (No localizado en la Alhambra).
- LOZANO Y CASELA, Pablo. *Paráfrasis árabe de la tabla de Cebes*. Traducida al castellano e ilustrado con notas por ... Madrid. Real. 1.793.
- LOZOYA. *Historia del Arte Hispánico*. Vols. I y II. (No localizado en la Alhambra).
- LUCAS, D. B. E., F. I. C., A. *Antiques. Their restoration and preservation*. London. Butler-Tauner. 1.924.
- MACK, Gerstle Thomas Gibbson. *Architettura, details Southern Spain*. Baltimore. Garamond. 1.928.
- MAGNIN, E. *L'église visigothique au VIIème siècle*. Poitiers. E. Française. 1.912.

- MARCAIS, Georges. *L'exposition d'Art Musulman d'Alger, Avril 1.905.* Maçon. Protat Frères. 1.906.
- MARCAIS, Georges-BOUBLI, Ghaousti, Ibn al-Ahmar. *Histoire des Beni Merin, rois de Fas, intitulée Rawdat an-Nisrin (Les jardins des Eglantines).* Ed. y Trad. par Ghaoutai Boubli et Georges Marçais. Paris, a. Boundin. 1.917.
- MARCAIS, Georges. *Manuel d'Art Musulman. L'Architecture. Tunisie, Algerie, Maroc, Espagne et Sicile.* 2 vols. Reims. Mouce. 1.925.
- MARCAIS, Georges. *Coupole et plafonds de la Mosquée de Kairouan.* (No localizado en la Alhambra).
- MARCAIS, Georges. *Album de pierre, plâtre et bois sculptés.* (No localizado en la Alhambra).
- MARCAIS, Georges. *Poteries de la Qala des Beni Hammar.* (No localizado en la Alhambra).
- MARCAIS, Georges. *Les faïences a reflets métalliques.* (No localizado en la Alhambra).
- MARCAIS, Georges. *Les poteries et faïences de Bougie.* (No localizado en la Alhambra).
- MARCAIS, Georges. *Le mihrab maghrebide de Tozeur.* (No localizado en la Alhambra).
- MARDRUS, J. C. (Mahoma). *Le Koran. Qui est la guidance et le diffenciateur ?.* Paris. Gremier. 1.925.

- MARMOL Y CARVAJAL, Luis. *Historia del Rebelión y Castigo de los Moriscos del Reyno de Granada*. Málaga. Imp. de Juan René. ¿ 1.600 ?.
- LE MAROC PITORESQUE. Fès. ALBUM DE PHOTOGRAPHIES. Documents du Commandant Lamte. Préface et notices par Alfred Bel. (Paris, 1.917). Georges Beltrand.
- MARTIN, Emm. *La Gendarmerie Française en Espagne et Portugal. (Campagnes de 1.807 a 1.814). Avec un exposé des opérations militaires exécutées dans les provinces du Nord de l'Espagne*. Paris. Leantv. 1.898.
- MARTIN, Henry. *L'Art Musulman*. Col. *Le Grammaire des Styles*. Paris. Librairie d'Art R. Ducher. 1.925.
- MARTIN. *Saint Bernard*. (No localizado en la Alhambra).
- MARTÍNEZ DE CASTRO, Juan A. *De Historia y Arqueología*. (No localizado en la Alhambra).
- MARUCCHI, Drazio. *Le Catacombe Romane*. Roma. Inst. Poligrafico dello Stato. 1.93...
- MASFOERU. *Egypte*. (No localizado en la Alhambra).
- MASSIGNON, Louis. *Mission en Mésopotamie (1.907-1.908)*. Tome XXVIII. Le Caire. Int. Français d'Archéologie Orientale. 1.910.
- MASTER, David. *The romance of excavation. A record of the amaziag discoveries in Egypt, Assyria, Crete*. Edimburg. Morrison and Gibb. 1.923.
- MAURA. *Inventario de Baleares*. (No localizado en la Alhambra).

-MAUSS, G. *Le piscine de Bethesda à Jérusalem*, Angers, Burdin et Cie, 1,888.

-MAYER, L. August- BERENCON, Bernard-RUCK, Willian-FIGUEIREDO, José de-HOURTICQ, Louis-HAURACCRAT, Edmond-BECTS, Nicolaus. *La Colección Lázaro de Madrid*, Madrid, La España Moderna, 1,926.

-MAYER, August. *Gotik in Spanien*, Leipzig, Klinkhardt, 1,928.

-MAYER, August. *El estilo románico en España*, Barcelona, Espasa Calpe, 1,931.

-MEDINA CONDE Y HERRERA, Cristobal de. *Carta 12 del sacristan de Pinos Fuente al Author del canon nuevo de sastrer, acerca de una conversación: Domingo de carnes tolendas de 761 sobre la Alcazaba y sus inventos*, Lérida, Cándido de Vera, s.a.

-MENÉNDEZ PIDAL, Ramón. *Primera Crónica General, o sea, Estoria de España que mandó componer Alfonso el Sabio y se continuaba bajo Sancho IV en 1289*, Madrid, Bailly-Bailliere, 1,906.

-MERCIER, Marcel. *La civilisation urbaine au Mzab, étude de sociologie africaine*, Alger, Emile Pfister, 1,922.

-MERLIN, Alfred. *Gouvernement Tunisien. Notes et Documents publiés par la Dir. des Antiquités et des Arts*, Chartres, Durand, 1,908-1,913.

-MERLIN, Alfred. *Forums et églises de Sufetula*, Chartres, Durand, 1,912.

-MERLIN, Alfred. *Atlas Archéologique de la Tunisie*, Edition spéciale des cartes topographiques introduit par M. René Cagnac et Alf. Merlin, Paris, Ernest Lerouse, 1,914.

- MIAURI, *Herculanum*. (No localizado en la Alhambra).
- MICHEL, André. *Histoire de l'Art depuis les premiers temps chrétiens jusqu'à nos jours*. 5 vols. Paris, Lahure, 1.926.
- MIGEON, Gaston-SAKISIAN, Armeny Bey. *La céramique d'Asie Mineure et de Constantinople du XIVème siècle au XVIIIème*. Paris, Paul Geuthner, 1.923.
- MIGEON, Gaston. *Documents Musulman Art, The Louvre Museum, Rock, Crystal, Glass, Ceramics*. Paris, Albert Morance, 1.923.
- MIGEON, Gaston. *Bibliothèque d'Histoire de l'Art, Les Arts Musulmans*. Maçon, Protat Frères, 1.926.
- MIGEON, Gaston. *Manuel d'Art Musulman, Arts plastiques et industriels*. 2 vols. Corbeil, Crête, 1.927.
- MIGEON, Gaston. *Le décor lustré dans la céramique musulmane. A propos des publications récentes*. Extrait de la Revue Syria, 1.929. Tours, Arrault, 1.929.
- MILLET, René. *Les Aïmohades, Histoire d'une dynastie berbère*. Mesnil, Firmin Didot, 1.923.
- MILLET, *L'École Grecque, Architecture Byzantine*. (No localizado en la Alhambra).
- MONCEAUX, U. P. *Timgad Chrétien*. Paris Nationale, 1.911.
- MONCHICOURT, Ch. *L'Expédition Espagnole de 1.560 contre l'île Djerba, (Essai Bibliographique, Recit de l'Expédition, Documents originaux)*. Tunis, Rapide, 1.913.

- MONNERET DE VILLARD, Hugo. *La nécropole musulmane d'Aswan*. Le Caire. Inst. Français d'Archéologie Orientale. 1.930.
- MONTAGNE, Robert. *Villages et Kasbas berbères. Tableau de la vie sociale des berbères sédentaires dans le Sud du Maroc*. Fontanay-aux-Roses. Presses Universitaires. 1.930.
- MONTALEMBERT, Le Comte de. *Du Vandalisme et du Catholicisme dans l'Art. (Fragments)*. Paris. Debécourt. 1.839.
- MONTANZAN, Germain de. *Les Aqueducs antiques de Lyon. Étude comparée d'archéologie romaine*. Saint-Etienne. Theolier. 1.909.
- MONTOTO, Santiago. *Noticias históricas y artísticas de la villa de Lebrija*. Sevilla. Tip. Gironés. 1.924.
- MONUMENTOS, LA ALHAMBRA. (No localizado en la Alhambra).
- MORATA. *Disertación Physica*. (No localizado en la Alhambra).
- MOREL, Fabio A. *Études sur l'Espagne*. Chartres. Durand. 1.888.
- MORET. *Tresors des Rois d'Or*. (No localizado en la Alhambra).
- MORIZE, L. *Étude Archéologique sur l'Abbaye de Notre Dame des Vaux de Cernay*. (No localizado en la Alhambra).
- MORTET, Victor. *Recueils des textes relatifs à l'histoire de l'Architecture et à la condition des Architectes en France, au Moyen Age (XI-XIIIème siècles)*. Maçon. Protat Frères. 1.911.
- MULLER. *Die Ieften seiten von Granada*. (No localizado en la Alhambra).

- MUSÉE DE CONSTANTINOPLE. Catalogue des poteries byzantines et anatoliennes. Constantinople. Ahmed Hisam, 1,910.
- NACIRI, *Kitab el-Istigça*. Vol. XXX de Archives Marocaines. Publication de la Mission Scientifique du Maroc. Angers. A. Bardin et Cie, 1,927. ?
- NEZIERE, J. de la. *Les monuments mauresques du Maroc*. Maçon. Protat Frères, s. a.
- NEZIERE, J. de la. *La décoration marocaine. Cinquante-cinq planches accompagnées d'une préface et d'une table descriptive*. Paris. A. Calavás Ed. s. a.
- NICHOLTS. *Spanish and Portuguese Gardens*. (No localizado en la Alhambra).
- NIEMEIER. *Siedlungsgeographische Untersuchungen in Andalusien*. (No localizado en la Alhambra).
- NOTIZIE DEGLI SCAR. 1,928. (No localizado en la Alhambra).
- NOUGUES SECALL, Mariano. *Descripción e historia del castillo de la Aljaferia sito extramuros de la ciudad de Zaragoza*. Zaragoza. Antonio Gallifa, 1,946.
- NOUVEAU VOYAGE EN ESPAGNE, FAIT EN 1,777-1,778. 2 vols. London. P. Elmsly, 1,782.
- OBERMAIER, Hugo. *El hombre prehistórico*. (No localizado en la Alhambra).
- OFFICE DES INSTITUTS D'ARCHÉOLOGIE. Vol II. (No localizado en la Alhambra).

- ORTEGA, Manuel L. *Los hebreos en Marruecos. Estudio histórico, político y social.* En Biblioteca Hispano-Marroquí, VI, Madrid, Hispano-Africana, 1.919.
- ORTIZ ABALOS. *El honor de Granada.* (No localizado en la Alhambra).
- ORTIZ DE VILLAJOS, Cándido G. *Crónica de Granada.* Granada, Imp. Ed. Urania, 1.938-1.939.
- OSMA, G. J. de. *Apuntes sobre cerámica morisca. Textos y documentos valencianos, III. Las divisas del Rey en los pavimentos de "loza de Manises" del castillo de Nápoles. (Años 1.446-1.458).* Madrid, Fortanet, 1.909.
- OSMA, G. J. de. *Apuntes sobre cerámica morisca. Adiciones a los textos y documentos valencianos, II. (Maestros alfareros de Manises, paterna y Valencia).* Madrid, Fortanet, 1.911.
- OSMA, G. J. de. *Apuntes sobre cerámica morisca. Textos y documentos valencianos, Loza Dorada de Manises en el año 1.454. (Carta de la Reina de Aragón a don Pedro Boil).* Madrid, Hijos de Manuel Ginés Hernández, 1.912.
- OSMA, G. J. de. *Apuntes sobre cerámica morisca. Textos y documentos valencianos, II. Los maestros alfareros de Manises, Paterna y Valencia. Contratos y Ordenanzas de los siglos XIV, XV y XVI.* Madrid, Ed. Reus, 1.923.
- OURSEL, Charles. *L'Art Roman de Bourgogne. études d'Histoire et d'Archéologie.* Maçon, Protat Frères, 1.928.
- PARIS, Andrés. *Documents d'architecture Berbère. Sud de Marrakech.* Rochefort-sur-Mer, Thoyon Frères, 1.925.

- THE PARISH-WATSON COLLECTION OF MUHAMMADAN POTTERIES. (No localizado en la Alhambra).
- PAUTY, *Palais et maisons de l'époque musulmane*. (No localizado en la Alhambra).
- PAZ, *Castillos y Fortalezas*. (No localizado en la Alhambra).
- PAZ, *Archivo de Simancas, Patrimonio Real*. (No localizado en la Alhambra).
- PÉREZ LLAMAZARES, Julio, *Iconografía de la Real Colegiata de San Isidoro de León*, León, Imp. Libre Religiosa, 1.923.
- PÉREZ URBIL, *El claustro de Silos*. (No localizado en la Alhambra).
- PERROT, *Argel, Noticia topográfica e histórica del reino y de la ciudad*. Barcelona, Vda. e Hijos de Forelis, 1.830.
- PEROUSE, Gabriel, *Hautecombe, Abbaye Royale, Illustrations de Johanny Drevet*. Chambéry, s. i. 1.926.
- PESSANHA, José, *Arquitectura prerrománica em Portugal, San Pedro de Balsemão e San Pedro de Lourosa*. Coimbra, Universidade, 1.927.
- PFANDL, Ludwig, *Itinerarium Hispanicum, Hieronymi monetarii*. Extrait de la Revue Hispanique, XLVIII. Abbeville, F. Paillard, 1.920.
- PIGANIOL, A-VIBERT, Lauren, *Recherches archéologiques à Arumac dara, (Haidra)*. Roma, Cuggiani, 1.912.
- PIJDAN, José-COSSIO, Manuel Bartolomé, *El arte prehistórico europeo, en Summa Artis, Historia General del Arte, VI*. Madrid, Espasa Calpe, 1.934.

- PIJUAN, José-COSSIO, Manuel Bartolomé. *Arte cristiano primitivo, arte bizantino hasta el saqueo de Constantinopla por los cruzados en el año 1.204, en Summa Artis, Historia General del Arte, VII, Madrid, Espasa Calpe, 1.935.*
- PIRENNE, Henri. *les villes du Moyen Age, Essai d'histoire économique et sociale, Brujas, Sainte-Catherine, 1.927.*
- PLAT, Gabriel. *L'église de la Trinité de Vendôme, Evreux, Herissey, 1.934.*
- POINSSOT, M. Louis. *Les fouilles de Dougga à 1.919 et le quartier du Forum, Nouvelles Archives de la Mission Scientifique et Littéraire, tom. XXII, Fasc. 2, Paris, Nationale, 1.919.*
- PONS BOIGUES, Francisco. *Ensayo biobibliográfico sobre los historiadores y geógrafos árabe-españoles, Madrid, San Francisco de Sales, 1.898.*
- PORCEL Y SALABLANCA, Joseph Ant. *Gozo y Corona de Granada en la proclamación solemne que del Rey Carlos III celebró esta ciudad, Granada, Imp. Real, 1.760.*
- PRANGEY, Girault de. *Monuments arabes et moresques de Cordue, Seville et Grenade, dessinées et mesurés en 1.832 et 1.833, Paris, Lemerrier Bernard et Cie, 1.833.*
- PREINSLER. *Chauffage Central. (No localizado en la Alhambra).*
- PRENTICE, Andrew N. *Renaissance, Architecture and Ornament in Spain, A serie of executed between the years 1.500-1.560 measured and drawn, New York, Paul Weuzel, s. a.*

- PRIEGO, J. Manuel. *Jardinería general y española*. Madrid. Voluntad, 1,925.
- PROST, Claude T. *Les revêtements céramiques dans les monuments musulmans de l'Égypte*. Le Caire. Inst. Français d'Archéologie Orientale, 1,916.
- LA PUERTA DE SANTA MARGARITA DECLARADA MONUMENTO NACIONAL. Artículo publicado en la Gaceta de Mallorca por un redactor de la misma. Palma de Mallorca. Tip. de Amengual y Muntaner, 1,908.
- PUIG Y CADAVALCH, J. *La geografia i els orígens del primer art romànic*. Inst. d'Estudes Catalans, Secció Histórico-Arqueològica. Memorias, vol III. Barcelona. Arts Gràfiques, 1,930.
- PUT, *Hispano-Moresque ware of the XVth Century. A contribution to its history and chronology based upon armorid specimens*. London. Barbutey, 1,904.
- RAMÍREZ DE AVELLANO, Rafael. *Las parroquias de Toledo. Nuevos datos referentes a estos templos sacados de sus archivos*. Toledo, Sebastian Rodríguez, 1,921.
- RAMSAY, Wilian M-BELL, L. Gertrude. *The thousand and one churches*. Aberdeen. The University Press, 1,909.
- RANQUET. *La cathédrale de Clermont-Ferrand*. (No localizado en la Alhambra).
- RAZÓN DEL JUICIO SEGUIDO EN LA CIUDAD DE GRANADA ANTE LOS ILUSTRÍSIMOS SEÑORES DON MANEUL DOZ, PRESIDENTE DE LA REAL CHANCILLERÍA, DON PEDRO ANTONIO BERROETA Y ANGEL, ARZOBISPO QUE FUE DE ESTA DIÓCESIS, Y DON ANTONIO JORGE GALBÓN, ACTUAL SUCESOR EN LA MITRA, TODOS DEL CONSEJO DE

SU Magestad, CONTRA VARIOS FALSIFICADORES DE ESCRITOS PUBLICOS,
MONUMENTOS SAGRADOS Y PROFANOS, CARACTERES, TRADICIONES, RELIQUIAS Y
LIBROS DE SUPUESTA ANTIGUEDAD, Madrid, MDCCXXXI. Por D. Joachin Ibarra,
Impresor de Cámara de S.M.

-REAL, Daniel. *Tissus espagnols et portugais*, Paris, Frazier Soye, s. a.

-RECUERDOS DE UN VIAJE POR ESPAÑA, 2 vols. Madrid, Machado, 1.862-1.863.

-REINACH, Salomon. *Répertoire des reliefs grecs et romains*, 3 vols.
Tours, A. Arrault et Cie, 1.912.

-RELACIONES DE ALGUNOS SUCEOS DE LOS ULTIMOS TIEMPOS DEL REINO DE
GRANADA. (No localizado en la Alhambra).

-REVILLA VIELVA, Ramón. *Catálogo de las Antigüedades que se conservan en
el patio árabe del Museo Arqueológico Nacional*, Madrid, s. i, 1.932.

-REY, Raymond. *Les vieilles églises fortifiées du Midi de la France*. (No
localizado en la Alhambra).

-RIAT, Georges. *L'art des jardins*, Evreux, Harissey, s. a.

-RIBERA Y TARRAGÓ, Julián-CODERA Y ZAIDÍN, Francisco. *Biblioteca
Arábico-Hispana. Según los códices de El Escorial y la Biblioteca
Tunecina*, 2 vols. Matriti, Josephum de Rojas, 1.832-33.

. COMPLEMENTUM LIBRI ASSILAH.

. ALMOCHAM.

. HISTORIA LIBRORUM DOCTORUM ANDALUSIAE.

. DESIDENSIIUM QUARENTIS HISTORIAM. VIVORUM POPULI ANDALUSIAE.

. INDEX LIBRORUM.

- RICARD, Prosper. *Corpus des Tapis Marocaines I, Tapis de Rabat*, Tours, Arrault, 1.923.
- RICARD, Prosper. *Les merveilles de l'autre France. Algerie-Tunisie-Maroc. Les pays, les monuments, les habitants*, Corbeil, Crète, s. a.
- RICARD, *Marbres antiques du Musée du Prado*. (No localizado en la Alhambra).
- RICCI, *Romanische Baukunst in Italien*, Stuttgart, Julius Hoffman, 1.925.
- RICHERT, Gertrudis. *La pintura medieval en España, Pinturas murales y tablas catalanas*, Barcelona, Guimart i Fajolert, 1.926.
- RICHMOND, *Moslem Architecture*. (No localizado en la Alhambra).
- RINGELMAN, Max. *Les constructions rurales de la Chaldée et de l'Assyrie*, Extrait de Recueil de Travaux relatifs a la Philologie et Archéologie Egyptiennes et Assyriennes, Chalon-sur-Saone, E. Bertrand, 1.908.
- RISEDEU DEVOMA. *L'art en Grece*. (No localizado en la Alhambra).
- RISPCTELI, Giuseppe. *La terme du Caracalle all'epoca romana nel medioevo e ai giorni nostri*, Roma, Andrea Massimi, 1.916.
- RIVIERE, Louis. *études Marocaines*, Bordeaux, Cadoret, 1.928.
- RIVOIRA, G. T. *Architettura musulmana, Sue origini e suo sviluppo*, Milano, Hoepli, 1.914.

- ROBERT, M. A. *Les ruines romaines de la Commune mixte de Cedral*. Extrait de Recueil des Notes et Mémoires de la Mission Archéologique de Constantine, vol. XXXIII, 1.899, Constantine, Ad. Braham, 1.900;
- ROBERSTON. *Greek and Roman Architecture*. (No localizado en la Alhambra).
- ROCHEMONTEIX, Ad. de. *Les églises romanes des arrondissements de Saint-Fleur et de Murat (Cantal)*. Paris, Nationale, 1.900.
- RODENWALDT. *Arte clásico*. (No localizado en la Alhambra).
- RODRIGO PERTEGAS, José. *La morería de Valencia. Ensayo de descripción topográfico-histórica de la misma*. Madrid, Imp. de la Rev. de Archivos Bibliotecas y Museos, 1.925.
- RODRIGUEZ, Mártires. (No localizado en la Alhambra).
- ROSINTAL, J. *Pendentifs, trompes et stalactites dans l'architecture orientale*. Paris, s. i. 1.928.
- ROSTOVITZEFF, M. I. *The excavations at Dura-Europos*. Praga, Politika, 1.934.
- ROTT, Hans. *Kleinasiatische Denkmäler aus Pisidien Pamphilien, Kappadokien und Lykien*. Leipzig, Weicher, 1.908.
- ROUCHES, Gabriel. *La peinture espagnole. Le Moyen Age*. Saint-Georges. L'Union Tip. s. a.
- ROUDH. *El kartas. Histoire des souverains*. (No localizado en la Alhambra).

- ROUQUETTE, Dr. *Monographie de Thagaste*, s. l. s. i. 1,904.
- ROUSSEAU, *Le mausolée des Princes Saadiens à Marrakech*, 2 vols. Vienne, Adolphe Holzhausen, 1,925.
- ROUSSEL, *Sculpture française d'époque romane*, (No localizado en la Alhambra).
- ROVAD DE CARD, E. *Les relations de l'Espagne et du Maroc pendant le XVIIIème et le XIXème siècles*, Limoges, Dec. Neuse, 1,905.
- RUCK, William- BERENSON, Bernard-MAYER, L. August-FIGUEIREDO, José de-HOURTICQ, Louis-HAURACORAT, Edmond-BECTS, Nicolaus. *La Colección Lázaro de Madrid*, Madrid, La España Moderna, 1,926.
- RUSINOL, Santiago. *Jardins d'Espanya*, Barcelona, Thomas, 1,903.
- RUSSO, *Les lesions dans les bâtiments*, (No localizado en la Alhambra).
- SADLER, Georges. *A travers le Maghreb. Notes et impressions d'une Mission au Maroc*, Paris, Berger-Levrault, 1,923.
- SAKISIAN, Armeny Bey-MIGEON, Gaston. *La céramique d'Asie Mineure et de Constantinople du XIVème siècle au XVIIIème*, Paris, Paul Geuthner, 1,923.
- SALADIN, Henri. *L'art ornementale hispano-mauresque. L'Alhambra de Grenade*, Villeneuve-Saint-Georges, L'Union Tip, 1,920.
- SALADIN, Henri. *Rapport adressé à M. le Ministre de l'Instruction, publié par la Mission accomplie en Tunisie en Octo. N. 1,885*, (No localizado en la Alhambra).

- SALMI, Mario. *Architettura romanica, La Toscana*, Milano, s. i, s. a.
- SANCHEZ CASEALES. *Antologia de la Cuerda Granadina*, (No localizado en la Alhambra).
- SAPES. *Toponimia árabe de Portugal*, (No localizado en la Alhambra).
- SARRE, Friedrich. *Erzognisse Islamischer Kunst*, Berlin, s. i, 1.906.
- SARRE, Friedrich. *Die Keramik von Samarra*, Berlin, Ernst Vohsen, 1.925.
- SARRE, Friedrich. *Keramik und andere kleinfunde der Islamischer zeit von Baalbeck*, Berlin, Watterde Gruyter, 1.925.
- SARRE. *Ausgrabungen aus Samarra, I*, (No localizado en la Alhambra).
- SARTHOU CARRERES, Carlos. *Castillos de España, Su pasado y su presente*, 1ª ed, (4ª ed. Madrid, Espasa Calpe, 1.963).
- SARTHOU. *Datos para la historia de Játiva*, (No localizado en la Alhambra).
- SAWAINÉ. *Voyage en Espagne de l'Ambassadeur Marocain*, (No localizado en la Alhambra).
- SEJOURNÉ. *Saint Isidore de Sevilla*, (No localizado en la Alhambra).
- SEMPLE, Robert. *A second journey in Spain*, The Spring, 1.809, London, C. and R. Baldwin, 1.809.
- SERRA I VILARÓ, Juan. *Excavaciones en la necrópolis romana cristiana de Tarragona*, Madrid, Imp. de la Rev. Archivos, Bibliotecas y Museos, 1.928.

- SERVICE DES ANTIQVITES DU MAROC, I. (No localizado en la Alhambra).
- SEVBOLD, *Die Geographische Lage*. (No localizado en la Alhambra).
- SICULO, Julio Marineo. *Regii historiographi opus de Rebus Hispaniae memorabilisibus mode castigatum atque Caesareae miestatis iussu in lucem aditam*. Cum privilegio Cesareo. Compluti (Alcalá de Henares). Michaelus de Equia. 1,531.
- SIMONET, Francisco Javier. *Historia de los mozárabes en España*. 3 vols. Madrid. Vela e Hijos de M. Tello. 1,897-1903.
- SLANE, BARON DE. *Ibn Khaldoun. Histoires des bérberes et des dynasties musulmanes de l'Afrique septentrionale*. 3 vols. Traduit de l'arabe par le Baron de Slane. Maçon. Protat Frères. 1,925-1,934.
- SOUALAH, Mohamed. *Une élégie andalouse sur la guerre de Grenade*. Alger. Ad. Jourdan. 1,914-1,919.
- SPANISH SCENERY. (No localizado en la Alhambra).
- SPAUNER, H-GUYER, S. *Rusafa die Wallfahrtsstadt des Heiligen Sergios*. Berlin. Ernst Vohsen. 1,926.
- SPELEERS, Louis. *Les fouilles en Asie Interieure a partir 1,843*. Lieja. H. Vaillant-Carmause. 1,928.
- STEFANESCU, J. D. *Monuments d'Art Chrétien trouvés en Roumanie*. Extrait de la Rev. Byzantion, VI, fas. II, 1,931. Bruxelles. Secrétariat de la Revue. 1,931.
- STRANGE, G. de. *Baghdag during the Abbasid Caliphete, from contemporary Arabic and Persian sources*. London. Lowe-Brydone. 1,924.

- STREET, G. E. *La arquitectura gótica en España*. Santander. Aldus S.A. 1.926.
- STRONG. *Rome*. (No localizado en la Alhambra).
- STRZYGOWSKI, Joseph. *Origin of Christian Church Art. News facts and principles of research*. Oxford. Clavendon. 1.923.
- SWINBURNE, Henry. *Travels through Spain in de years 1.775 and 1.776*. London. J. Davis. 1.787.
- SYRIE-PALESTINE. *Les Guides Bleues*. Direc Marcel Moumarché. Paris. Hachette. 1.932.
- TAFRALI, O. *Topographie de Thessalonique*. Paris. Protat Frères. 1.913.
- TALBOT DILLON, John. *Travles through Spain rith a view to illustrated the Natural History and Physical Geugraphy of that Kingdon in a serie of letter*. London. R. Baldwin. 1.782.
- TARCHI, Ugo. *L'Architettura. L'Arte Musulmana in Egipto e nella Palestina*. Torino. Societa Italiana di Edizioni Artistiche. s. a
- TELLO GIMÉNEZ, Joaquín. *Monasterio de Santa María del Parral*. Madrid. s. i. 1.929.
- TERRASSE, Henri. *L'Art Hispano-Mauresque des origines au XIIIème siècle*. Tours. Arnault et Cie. s. a.
- TERRASSE, Henri. *Medersas du Maroc*. (No localizado en la Alhambra).
- TERRASSE, Henri. *La mosquée almohade de Sevilla*. (No localizado en la Alhambra).

- TERRASSE, Henri-HAINAULT, Jean. *Les arts décoratifs au Maroc*. Paris, Henri Laurens Ed. 1.925.
- THOUMIN, R. *La maisons syrienne dans la plaine Kauranoise. Le bassin du Bavach et sur les plateaux de Qalamim*. Fortenay-aux-Roses, Presses Universitaires, 1.932.
- TOESCA. *Storia dell'Arte*, 2 vols. (No localizado en la Alhambra).
- TORMO, Elías. *Guia de Levante*. (No localizado en la Alhambra).
- TOUCHÉ. *L'Authenticité*. (No localizado en la Alhambra).
- TOUTAIN, Jules. *Fouilles à Chemtou (Tunisie), Sept-Oct. 1.892*. Paris, Nationale, 1.893.
- TOUTAIN, Jules. *Alesia Gallo-Romaine et Chrétien*. Charite-sur-Loire, Delayance, 1.933.
- TOUTAIN, Jules. *Rapport sur les fouilles d'Alesia en 1.924*. Le Puy-Le Haute Loire, 1.933.
- TOUTAIN, Jules. *Basilique primitive de Sainte Reine sur le mont Aussois*. (No localizado en la Alhambra).
- TRESOR ARTISTIC DE CATALUNYA. Cuaderno 39. (No localizado en la Alhambra).
- TUBINO, F. M. *Estudios sobre el arte en España. La arquitectura visigoda y árabe en España. El Alcázar de Sevilla. Una iglesia mozárabe*. Sevilla. La Andalucía, 1.866.

- URABAYEN. *Geografía humana de Navarra. I. La vivienda*. Pamplona, Aramburu, 1,929.
- VAILLAT, Claudius. *Le culte des sources dans la Gaule antique*. Paris, Presses Universitaires, 1,932.
- VAIZ. *Risicade and Stora*. (No localizado en la Alhambra).
- VALLERY RADOT. *Églises romanes*. (No localizado en la Alhambra).
- VALZANIA, Francisco Antonio. *Instituciones de Arquitectura*. Madrid, Sancha, 1,792.
- VAN PELT, Jean V. *Masterpieces of Spanish architecture romanesque and allied styles. One hundred plates from Monumentos Arquitectónicos de España*. Library of Architectural Documents, Vol. IV. New York, Eugene Clute Ed. The Pencil Points, 1,925.
- VATEUSI. *L'habitation tunisienne*. (No localizado en la Alhambra).
- VELAZQUEZ BOSCO, Ricardo. *La Rábida, Pelos y Moguer. El monasterio de Nuestra Señora de la Rábida*. Madrid, Fortanet, 1,914.
- VERARDI, Charles. *Historia Baetica*. Extrait de la Revue Hispanique, 112, Décembre, 1,919. s.l. s. i. 1,919.
- VIBERT, Lauren-PIGANIOL, A. *Recherches archéologiques à Arumacdera. (Haidra)*. Roma, Cuggiani, 1,912.
- VIDALENC, Georges. *Art et Sthétique. L'Art Marocaine*. Evreuse, Ch. Herissey, 1,925.

- VIELLIARD, René. *Les origines du titre du Saint-Martin-aux-Mont à Rome*. Roma-Paris. Pontificio Instituto Archeologia Christiana-Società des éditions des Belles Lettres. 1.931.
- VILLADA. *Historia eclesiástica*. Vols. I y II. (No localizado en la Alhambra).
- VILLAMARZO. *Estudios gráficos de Cartagena*. (No localizado en la Alhambra).
- VILLIER STUART, C. M. *Spanish Gardens, Their history, types and features*. London, Westminster Press. 1.929.
- VIOUET, M. H. *Fouilles à Samarra en Mesopotamie. Un palais musulman du IXème siècle*. Paris, Nationale. 1.911.
- VIOUET, M. H. *Description du palais al-Montasim, fil d'Haroun al-Raschid a Samarra et de quelques monuments arabes pue connus de la Mesopotamie*. Paris, Nationale. 1.911.
- VIOUET, M. H-FLURY, S. *Un monument des premiers siècles de l'Hégire en Perse*. Extrait de la Revue Syria. 1.921. Tours. E. Arrault et Cie. 1.921.
- VIVES Y ESCUDERO, Antonio. *Monedas de las dinastías arábigo-españolas*. Madrid, Fortanet. 1.893.
- VOLBACH, F. *Art byzantin. Cent planches reproduisant un gran nombre de pièces choisies parmi les plus représentatives des diverses tendances*. Maçon, Protat Frères. 1.933.
- VOLTE E SOFFITTI ITALI ANE. (No localizado en la Alhambra).

- VONDERBEY, M. *Ibn Hammad. Histoire des rois Obaidides. (Les Califes Fatimides)*. Ed. et traduit par M. Vonderbey. Alger. Carbonell. 1927.
- VOYAGE DE FIGARO EN ESPAGNE. Par le marquis de Langle, Jean. M. J. Fleuriot. Saint-Malo. s. i. 1.784.
- WAILLE, Vivtor. *Le Catalogue du Musée de Cherchell. 4 mémoires*. Alger. Adolphe Jourdan. 1.895.
- WEISE, Georges. *Spanische plasti aus sieben jahrhunderten*. 3 vols. Renthingen. Gryphius. 1.925.
- WEISE. *Spanish Architecture Spätgotik*. (No localizado en la Alhambra).
- WILLERMER. *Musée d'Alger. Supplément*. (No localizado en la Alhambra).
- WHISHAW, M. Ellen-WHISHAW M. Bernhard. *Arabic Spain sidelights on her history and art*. London. William Clowes. 1.912.
- WDERMAN, Karl. *Historia del Arte en todos los tiempos y pueblos*. 6 vols. Santander. Aldus. S.A. 1.929.
- WOOLLEY, C. Leonard. *The excavation at Ur and the Hebrew records*. London. George Allen. 1.929.
- WOOLLEY, C. Leonard. *Ur of the Chaldees. A record of seven years of excavation*. London. Hagell, Watson and Vineg Std. 1.930.
- YRIZAR, Joaquín de. *Las casas vascas. Torres, palais, caserios, chalets, mobiliario*. San Sebastian. Nueva Editorial. 1.929.
- ZEILLERII, Martini. *Monarchia. Itinarium Hispaniae verbattende em Reysbeschryringhe. Door de Koninckrycken van Spanien, Portuguel*. Amsterdam. Gillislanz Valckenier. 1.659.

-ZIESLINGER, *Zerstörungen*. (No localizado en la Alhambra).

-ZMIGRODZKI, Michael von. *Geschichte der Baukunst der Araber under Bauweise der Mauren in Spanien*, Krakau, Czas, 1,899.

Revistas.

- AFRICA, Revista de las Tropas Coloniales, Propagadora de estudios hispano-africanos, Ceuta-Tetuán, Tropas Coloniales, Desde 1,926.
- AFRICA ITALIANA, Rivista di Storia, d'Arte a cura di: Ministero delle Colonie, Bergamo, Arti Grafiche, Desde 1,927.
- LA ALHAMBRA, Revista periódica de Ciencias, Literatura y Bellas Artes que publica el Liceo de Granada, 5 libros, Granada, Impr. La Publicidad, Desde 1,889.
- ANUARIO DE PREHISTORIA MADRILEÑA, vols. II y III, (No localizado en la Alhambra).
- ANNUAIRE DU MONDE MUSULMAN, Artistique, historique, Social et économique, Dirigée par L. Massignon, Paris, Arrault, 1,925.
- APOLLO, The Magazine of the Arts, Ed. by Dery Lutton, March 1,933.
- THE ARCHITECTURAL REVIEW, July 1,935.
- ARCHITETTURA E ARTE DECORATIVA, Luglio 1,929, (No localizado en la Alhambra).
- ARCHIVES MAROCAINES, Publication de la mission scientifique du Maroc, 32 vols, Angers, A. Bradin et Cie, 1,904.
- ARCHIVO DE ARTE VALENCIANO, Publicación trimestras de la Real Ac. de Bellas Artes de San Carlos, Valencia, s. i., 1,915-1,932.
- ARTE Y ARQUEOLOGIA, vols. 1 a 3, (No localizado en la Alhambra).

- L'ART ET LES ARTISTES. Revue mensuelle d'Art de France et de l'Étranger. Directeur-Fondateur Armand Dagot; Oct. 1.922, Paris. Ed. G. Kadar. 1.931.
- ART BULLETIN. Diciembre 1.932. (No localizado en la Alhambra).
- ART ET DÉCORATION. Marz. 1.924. (No localizado en la Alhambra).
- ATTI DELLA REALE ACADEMIA NAZIONALE DEI LINCEI. Notizie degli scavi di Antichità. Anno CCCXXV, VII. Roma. Giovanni Bardi. 1.928.
- BOLETÍN DE LA COMISIÓN PROVINCIAL DE MONUMENTOS HISTÓRICOS Y ARTÍSTICOS DE BURGOS. Publicación trimestral. Burgos. El Monte Carmelo. Desde 1.922 a 1.936.
- BOLETÍN DEL MUSEO DE BELLAS ARTES DE CADIZ. N.ºs. 13 al 16. (No localizado en la Alhambra).
- BOLETÍN DE LA REAL ACADEMIA DE CIENCIAS, BELLAS LETRAS, Y NOBLES ARTES DE CÁRDABA. Córdoba. La Comercial. Desde 1.921 a 1.925.
- BOLETÍN DE LA REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA. Revista semestral. Madrid. Tipografía de la Rev. de Archivos, Bibliotecas y Museos. Desde 1.926 a 1.936.
- BOLLETTINO D'ARTE DEL MINISTERO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE. Rivista dei Musei, Gallerie, Monumenti d'Italia. Diretta da Arduino Colasan. Milano. Arti Grafiche. 1.921 a 1.932.
- BULLETIN OF THE AMERICAN INSTITUTE FOR PERSIAN ART AND ARCHAEOLOGY. New York. Inst. for Persian Art. Desde 1.932.

- BULLETIN ARCHEOLOGIQUE DU COMITÉ DES TRAVEAUX HISTORIQUES ET SCIENTIFIQUES. Paris, Nationale. Desde 1.907 a 1.931.
- BULLETIN HISPANIQUE. Bordeaux, Gounouilhon. 1.928.
- BULLETIN INSTITUT FRANCAIS D'ARCHEOLOGIE ORIENTALE. Ministère d'Instruction Publique et des Beaux Arts. Le Caire, Inst. Français. 1.924 a 1.926.
- BULLETIN INSTITUT FRANCAIS D'ÉTUDES ORIENTALES DE DAMAS. Paris-Le Caire, Ernests Leroux. Desde 1.931.
- BULLETIN DE LA SOCIÉTÉ D'ANTIQUAIRES. 1.925. (No localizado en la Alhambra).
- BURLINGTON MAGAZINE. 1.935. (No localizado en la Alhambra).
- CAHIERS D'ART. Revue d'art. Paris, Union. 1.930.
- LA CIUDAD DE DIOS. Revista quincenal religiosa, científica y literaria. Publicada por los PP. Agustinos. El Escorial. Real Monasterio. 1.926.
- DON LOPE DE SOSA. Crónica mensual de la provincia de Jaén. Órgano de la Comisión de Monumentos Históricos y Artísticos de la Real Sociedad Económica de Amigos del País. Jaén, Juan March. Desde 1.913 a 1.930.
- FRANCE-MAROC. A.O.F. Revue mensuelle illustrée. Casablanca Raoul Galinou. 1.916.
- GASETA DE LES ARTS. Arquitectura, Escultura, Pintura, Bells Oficis, Cinema. Revista mensual. Director-Propietari Marius Gifreda. Barcelona. LLausas. Desde 1.928.

- GAZETTE DES BEAUX ARTS, Fondée a 1.859 par Charles Blanc, Inst. Chartres, Paris, Imp. Durand, 1.924-1.927.
- GRANATA, Revista mensual ilustrada para el fomento del turismo, Director Alberto A. Cienfuegos, Granada, Artes Gráficas, 1.915.
- HESPERIS, Archives Béberes et Bulletin de l'Institut des Hautes études Marocaines, Angers, s. l., Desde 1.927.
- THE ILLUSTRATED LONDON NEW, (No localizado en la Alhambra).
- INVESTIGACIÓN Y PROGRESO, Madrid, Blass S.A. 1.932.
- JOURNAL ASIATIQUE, Recueil des mémoires et des notices relatifs aux études orientales. Publiée par la Société Asiatique, Paris, Nationale, 1.898 y 1.927.
- JOURNAL DES SAVANTS, Mars 1.926, Mars et June 1.930, (No localizado en la Alhambra).
- LE TEMPS, 1 y 22 de Junio de 1.922, (No localizado en la Alhambra).
- LICED DE GRANADA, Revista quincenal de Ciencias, Literatura y Arte, Granada, Vda. de Puchol, Desde 1.969.
- METROPOLITAN MUSEUM, Studies, New York, Metropolitan Museum of Art, 1.928.
- MUSEION, Revue Internationale de Museographie, Paris, Polyglotte, Desde 1.931.
- THE MUSLIN REVIEW, A Sunterly chiefly deroted to Oriental Subjects, Calcuta, Muslim Institut, Desde 1.926.

- ORIENTALISCHES ARCH. Vols. I, II y III. (No localizado en la Alhambra).
- RECHERCHE DES ANTIQUITÉS DANS L'AFRIQUE. Paris. Presses Universitaires. 1.929.
- RELIGIÓN Y CULTURA. Revista mensual. Enero y Marzo de 1.935. El Escorial. Real Monasterio. 1.935.
- REVISTA DE OCCIDENTE. Junio de 1.928. Madrid. s. i. 1.928.
- REVUE ARCHEOLOGIQUE. Origines des tumules doriques. (No localizado en la Alhambra).
- LA REVUE DE L'ART ANCIEN ET MODERNE. Directeur-Fondateur Armand Dagot. Sept.-Oct. 1.923. Febr. 1.924. Paris. Ed. G. Kadar. 1.922.
- REVUE D'AUVERGNES. Publiée par la Société des amis de l'Université de Clermont. Clermont. G. Mont Louis. 1.923.
- REVUE BELGE DE PHILOGIE ET D'HISTOIRE. Recueil trimestriel publié par la Société pour le progrès des études philologiques et historiques. s. l. s. i. 1.923.
- REVUE D'ÉTUDES ISLAMIQUES. Tours-Paris. Arrault et Cie. Desde 1.927.
- REVUE HISPANIQUE. Recueil consacré a les études des langues, des litteratures, et de histoire des pays castillens, catalans et portuguis. Dirigé par R. Foulché-Dellosc. Abbeville. F. Paillart. Desde 1.919.
- REVUE MABILLON. Archives de la France monastique. Fondateur. Dom Besse. Ligngé (Vienne). E. Aubin. Desde 1.919.

-REVUE DU MONDE MUSULMANE, Publié par la Mission Scientifique du Maroc,
Tours, E. Arrault, Desde 1.910.

-REVUE TUNISIENNE, Publié par l'Institut de Carthage, Fondée en 1.894.
Directeurs Robert Brunschvig et Jean Despois, Tunis, ST. Aloccio,
1.932.

-SYRIA, Revue d'art oriental et d'archéologie, Publié par le Patronage
du Haut-Commissaire de la République Française en Syrie, Tours, Arrault,
Desde 1.9...

6

V.2. La Alhambra y las exposiciones internacionales de 1.929:
La Exposición Iberoamericana de Sevilla y la Exposición
Internacional de Barcelona.

Con la Dictadura del General Primo de Rivera da comienzo a una época de grandilocuencia, típica de los regímenes autoritarios de entreguerras, recogiendo y llevando a cabo una serie de proyectos anteriores de imagen exterior con un carácter típicamente nacionalista.

La idea de organizar una "Exposición Hispanoamericana" surge en Sevilla en 1.909, consiguiendo ser nominada en dura pugna con Barcelona, Valladolid y Bilbao por la sede el 19 de marzo de 1.910. La Primera Guerra Mundial, el caos político español y los problemas de organización retrasan el certamen, que felizmente incluye a casi todos los países sudamericanos y a Estados Unidos, incluyendo a Brasil y su metrópolis Portugal, pasa a denominarse "Exposición Iberoamericana". (1)

La fuerza de Barcelona, como primera ciudad industrial española, y sus experiencias en certámenes de este tipo, recuérdese la Exposición Universal de 1.888, unida a la arraigada idea nacionalista catalana, propugnan que se puedan realizar en España el mismo año, 1.929, dos exposiciones de ámbito internacional (2), hecho claramente propagandístico del régimen dictatorial.

Todas las ciudades hispanas bullen con la idea de estas exposiciones, y no podía ser menos Granada. En 1.924 se estudia y propone al Gobierno Central la realización en Granada de una "Exposición Hispano-Africana". El comité ejecutivo, entre los que se encontraban las autoridades provinciales y locales y la intelectualidad representada en este caso por dos figuras que para este trabajo son básicas, Leopoldo

Torres Balbás y Antonio Gallego Burín. Por Real Decreto de 15 de noviembre de 1.924 es aprobada la exposición, pero nunca se llegó a celebrar. (3)

Se ha pensado incluso en el local idóneo para celebrar tan magno acontecimiento, el Corral del Carbón que se debe expropiar y acondicionar. Al no prosperar la idea todo se retrasa, llegando la expropiación el 23 de enero de 1.929 (4), y las obras de restauración entre julio y diciembre del mismo año. (5)

Sin embargo, lo verdaderamente importante es que en el certamen subyace un proyecto urbano global, la idea del ensanche, que si se llega a llevar a cabo hubiera preservado a Granada del caos actual, materializado durante los años 50 y 70. (6)

El fracaso es debido sin duda a la falta de presupuesto de una España de pompa autoritaria pero en profunda crisis económica. Esta decepción granadina se intentará paliar con la celebración de las "Exposiciones Regionales de Artesanía Marroquí" en el Corral del Carbón en 1.935 y 1.936, aunque la idea global es pobrísima comparada con la de 1.924. (7)

Una vez desechada la idea de la Exposición Hispamo-Africana, en Granada, y más concretamente en la Alhambra, se trabaja para preparar nuestra representación en las exposiciones de Sevilla y Barcelona. Como vimos al tratar los proyectos del palacio de Carlos V, Leopoldo Torres Balbás quería montar allí el Museo y tenerlo terminado el palacio para el momento de la celebración de la Exposición Iberoamericana de Sevilla, ya que algunos de sus salones podrían ser utilizados para "múltiples fines relacionados con ese certamen" (8), aunque estos buenos propósitos no se pudieron cumplir. No sabemos por qué motivo la Alhambra envió sus mejores piezas a la Exposición de Barcelona, siendo la Comisión de Monumentos la encargada de preparar las obras de arte, sobre todo religioso, en colaboración con el Arzobispado, para la Exposición de

Sevilla. (9)

La contribución de la Alhambra a la Exposición Iberoamericana de Sevilla se personaliza en la figura de su Arquitecto-Conservador. El proyecto del pabellón de Granada en Sevilla es encargado en 1.928 a Leopoldo Torres Balbás por la corporación, y más concretamente por el alcalde Mariano Fernández Sánchez-Puerta, que había sido también miembro del comité ejecutivo de la exposición Hispano-Africana. (10)

Recientemente se ha publicado en un diario local una fotografía del pabellón diseñado por Torres Balbás, rescatando del olvido la imagen muerta, ya que este edificio desapareció por desgracia. (11)

Voy a tratar de lanzar una hipótesis sobre cuales pudieron ser los elementos arquitectónicos y decorativos fuente de inspiración a la hora de planificar este pabellón. La proyectiva se basa en una planta de cruz latina de iglesia cristiana cumplimentada con elementos típicamente musulmanes. La planta podría ser la de una iglesia mudéjar, con alero de modillones, tipo de los de la iglesia de San Pedro, sin torre, y con varias linternas, una en los pies y otra en el crucero, de clara ascendencia hispano-árabe granadina; en la de los pies aparece coronándola un yamur y en la del crucero una cruz, en un intento de conciliación de dos arquitecturas enemigas en el campo religioso.

En los muros laterales se iluminan con ventanas cristianas de rejería y saeteras musulmanas. En el crucero se mezclan los modillones con las típicas ventanitas de iluminación cenital, abriéndose en el cuerpo bajo por medio de unos miradores que imitan al de Daraja alhambrense.

El pabellón reunió una muestra del arte religioso, artesanía, y productos agrícolas de nuestra provincia. En la correspondencia mantenida con Antonio Callego Burín, expresa su deseo de que la sala moderna esté decorada por los "panneaux" que estaba haciendo en ese momento Gabriel Morcillo para los Cuentos de Washington Irving. (12)

La contribución de la Alhambra se centró, como antes dijimos, en la Exposición Internacional de Barcelona cuyo Director General era Mariano de Foronda y González Vallarino, marqués de Foronda. Se conservan en el Archivo de la Alhambra las dos pólizas que suscribe la organización del certamen asegurando los objetos que se envían a Barcelona. (13)

Las piezas son remitidas para figurar en el apartado que se denominó "El Arte en España" que dirigían Pedro M. de Artiñano y el Sr. Montaner, que firman el recibo, garantizando "devolver dichos ejemplares artísticos en el mismo estado de conservación e idénticas condiciones en que los recibe".

En total se donan temporalmente a Barcelona 49 piezas del Museo, que son entregadas en dos tandas, una el 13 de mayo, y otra en la tardía fecha del 26 de julio del año 29. La primera parte consta de 12 objetos que viene a recoger Pedro M. de Artiñano a Granada, y la segunda está formada por 37 que se encarga de llevar a Barcelona Antonio Gallego Burín en representación de Leopoldo Torres Balbás.

Las piezas que se envían son de primer orden, sin lugar a dudas las mejores del Museo, a excepción del jarrón de las Gacelas.

En los lotes se encuentran las puertas de alacena de taracea, adquiridas el año anterior, como vimos al hablar del Museo, 2 capiteles, uno negro almohade y otro blanco nazarí, tres estelas sepulcrales, unas horizontales y otra verticales, 2 canecillos nazaries, la copia en yeso de 6 de los canecillos que forman el alero de la fachada de Comares, y varias tazas de fuentes bajas.

También se mandan las copias que hizo Isidoro Marín en 1.920 y 1.921 de las escenas de la casa de las Pinturas del Partal, y de uno de los techos de la sala de los Reyes.

La cerámica, tanto arquitectónica como doméstica, ocupará un lugar dominante en el total. La cerámica arquitectónica, alicatado y azulejos, se había montado para exponer en el Museo en paños enmarcados en madera,

muchos de los cuales aún perduran. Se hallan los azulejos figurativos del Peinador y los Alijares, llamados de "las señoritas", otros con animales, pájaros y dragones, los originales pintados del salón de Comares, con el escudo nazarí, y otros varios decorados con lazo de cinta en azul y dorado sobre blanco.

La cerámica doméstica cuenta con un amplio abanico de entre la hallada en la Alhambra: jarritas esbeltas en manganeso, y vidriadas en verde y manganeso con técnica de cuerda seca, ambos tipos con ajedrezado en la boca, de la época almohade, platos vidriados en verde con escenas figurativas de tradición también almohade, y todo tipo de atafóres, fuentes y escudillas del más puro estilo nazarí, vidriadas en blanco con decoración de alaurique y geométrica en azul y dorado. Como un botón de muestra se remite un fragmento de jarrón vidriado en azul y dorado, del tipo del de las Gacelas.

También se envía un pequeño lote de cerámica importada, creemos que abbasí.

Se mandó también un vaso de vidrio muy esbelto de color rojo púrpura "de cassino", con incrustaciones.

No faltaron otros ejemplos representativos de la vida doméstica como los indispensables braseros, de calentar o de quemar hierbas aromáticas. (14)

NOTAS.

(1), *Las Exposiciones de Barcelona y Sevilla, en 1,929 (1)*, Juan Bustos. "Ideal", 26 de Mayo de 1,987; *Las Exposiciones de Barcelona y Sevilla, en 1,929 (2)*, Juan Bustos. "Ideal", 27 de Mayo de 1,987.

(2), *Las Exposiciones de Barcelona y Sevilla, en 1,929 (1)*, Juan Bustos. "Ideal", 26 de Mayo de 1,987.

- (3). *La Exposición Hispano-Africana de Granada*, (Granada, 1.925); Arch. Histórico Municipal, Granada, L-2.213. El material gráfico elaborado con motivo de esta exposición me ha sido facilitado por Angel Isac Martínez de Carvajal, que prepara un libro interesantísimo sobre el desarrollo urbano granadino desde finales del siglo XIX, obra que esperamos con ansiedad. Le quedo eternamente agradecido.
- (4). Arch. Alhambra, L-391-6.
- (5). Arch. Alhambra, L-378-6.
- (6). A. Isac Martínez de Carvajal, *Transformación urbana y renovación arquitectónica en Granada. Del "Plano Geométrico" (1846) al Gran Parque (1.929)*, (Cuadernos de Arte, XVIII, (Granada, 1.987), pags. 220-224.
- (7). Existe una documentación muy completa de estas celebraciones en el Archivo del Centro Artístico de Granada, aunque nosotros no profundizaremos más ya que nos saldriamos del tema de nuestro trabajo.
- (8). Arch. Central Adm., L-13.181-1. *Apén. Doc.*, II, pags. 209-211.
- (9). Libro de actas de 1.921-1.935 de la Comisión de Monumentos de Granada.
- (10). Arch. Alhambra, L-391-2. Carta particular del Alcalde, Mariano Fernández Sánchez-Puerta, a Leopoldo Torres Balbás, de fecha 16 de Julio de 1.929. En ella se tratan asuntos relacionados con la Casa del Chapiz, y al final se hace mención al pago de las obras del pabellón; F. J. Gallego Roca, *Epistolario de Leopoldo Torres Balbás con Antonio Gallego Burín*, Cartas 20 a 27. Como decía en otra nota del capítulo I, este clarificante libro no ha parecido todavía, y es gracias a la amistad que me une con el autor lo que he hecho posible que haya podido contar con las pruebas de imprenta. Le quedo eternamente agradecido.
- (11). *Las Exposiciones de Barcelona y Sevilla, en 1.929 (y 3)*, Juan Bustos, "Ideal", 29 de Mayo de 1.987.
- (12). F. J. Gallego Roca, *Epistolario de Leopoldo Torres Balbás con Antonio Gallego Burín*, Cartas 21 y 22.

(13) Arch. Alhambra, L-397-5, Expediente de los objetos de la Alhambra que se remitieron a la Exposición Internacional de Barcelona. Apén. Doc., I, pags. 187-195.

(14) Arch. Alhambra, L-397-5, Expediente de los objetos de la Alhambra que se remitieron a la Exposición Internacional de Barcelona. Apén. Doc., I, pags. 188-189 y 191-195.

Capítulo VI. EL DECLIVE GRANADINO DE TORRES BALBAS, TRAMA Y DESENLACE.

VI.1.- El traslado del Coro de la Catedral. 1.929.

VI.2.- El desmonte del cupulín del templete de Levante del Patio de los Leones. 1.934.

VI.3.- La destitución ordenada por la autoridad militar. 25 de Agosto de 1.936.

El largo episodio que condujo al rechazo de la labor realizada por Leopoldo Torres Balbás en la Alhambra desde 1.923 a 1.936 es sólo parte de la manifestación del desagrado de nuestra sociedad granadina, que tantas veces ha salido, y sale, de las cavernas de la conspiración tanto política como cultural.

Queremos aportar nuevos datos que nos ayuden a comprender la inexplicable actitud de Granada hacia Leopoldo Torres Balbás, introduciendo nuevos elementos de juicio, por lo que hemos creído necesario incluir como apéndices anexos al texto algunos artículos periodísticos y cartas inéditas totalmente clarificadoras.

VI.1. El traslado del coro de la Catedral. 1.929.

Partiendo del rechazo que supuso la toma de posesión en 1.923 de Torres Balbás en la Alhambra debido al discutido cese de Modesto Cendoya y el apoyo general con que contaba, como hemos expuesto en un capítulo anterior, no es extraño que algunos miembros destacados de la cultura granadina esperaran el momento para atacar el trabajo de Torres Balbás que no sólo se desarrolla en la Alhambra, sino también en la ciudad con su participación activa en la Comisión de Monumentos a partir de 1.926 (1), ampliando sus atribuciones en 1.929, cuando se establece la división territorial nacional para la protección de monumentos, al conseguir el cargo de Arquitecto de la 6ª Zona, que abarcaba toda Andalucía Oriental más las provincias de Albacete, Murcia y Alicante. (2)

El primer acto que lleva al ocaso lo representará Torres Balbás en 1.929, con motivo del traslado del coro de Siloe y Egas de la Catedral, hecho que enfrenta encarnizadamente al Arzobispado de Granada y a la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando madrileña, que no es sino la

punta del "iceberg" de la confrontación entre Iglesia y Estado en torno a la propiedad del Patrimonio. Mientras unos piensan que la conservación y tratamiento de los bienes eclesiásticos sólo compete a la jerarquía católica, otros se inclinan al pese de todo el patrimonio a manos del Estado.

Legalmente el problema es abordado desde el siglo pasado, pero ya en nuestro siglo la "Ley de Excepciones y Antigüedades" de 1.911, y la "Ley de Declaración y Conservación de Monumentos Arquitectónicos y Artísticos" de 1.915 regulan en parte los contratos de compraventa de antigüedades artísticas, que afectan a la Iglesia indudablemente; pero la piedra de toque se produce con el "Real Decreto sobre Riquezas Artísticas de la Iglesia", promulgado por el Conde de Romanones en 1.923 que produce una actitud reaccionaria porque el Estado se erige en salvaguarda de los bienes materiales de la Iglesia. (3)

El decreto de Romanones levantó una tremenda polvareda, aunque algunos pensaban que venía a apoyar la ley eclesiástica. Así el historiógrafo de la HE de la Iglesia Jaime Torrubiano Ripoll en un artículo publicado por "El Sol" argumentaba que "el decreto, lejos de violar la jurisdicción eclesiástica, es un respetuoso amparador de sus fueros; lejos de atropellar el derecho de propiedad de la Iglesia se constituye en el brazo ejecutor de las sanciones que ella misma había impuesto, y que, por la poca conciencia de los quebrantadores de los cánones, no tenían eficacia". Es más cita, una serie de cánones (1.508, 1.513, párrafo segundo, 1.520, párrafo primero, y 1.529) que "conceden intervención en la administración de los bienes eclesiásticos a las leyes civiles, canonizándolas", es decir, integrándolas en la estructura legal de la Iglesia. (4)

El conde de las Infantas es nombrado en 1.926 Director General de Bellas Artes y promulga en R.D. de 9 de Agosto del mismo año la "Ley de Defensa del Patrimonio Artístico", que respeta la propiedad histórica de la Iglesia aunque obliga a que todas las obras que se realicen en edificios de interés sean supervisadas por el Estado.

El Gobierno de la II República promulga en 1.931 la prohibición temporal de exportación de objetos artísticos, con una antigüedad mayor a 1.830, completadas por la "Ley de Enajenación de Bienes Artísticos, Arqueológicos e Históricos de más de cien años de antigüedad", y en 1.933 la "Ley de Protección del Patrimonio Artístico Nacional", en las que definitivamente se establece que todo el patrimonio nacional, incluido el de la Iglesia, pertenece al Estado. (5)

Hemos seleccionado de entre los papeles particulares de Torres Balbás que se guardan en el Archivo de la Alhambra, un sinfín de recortes de artículos periodísticos, recogidos por él, locales, nacionales e internacionales que tratan el tema de la protección y propiedad del patrimonio artístico, notas que hemos completado en otros archivos. (6)

En tiempos del arzobispo de Granada, el Cardenal Casanova Marzol, se aprueba el proyecto de traslado del trascoro y coro de nuestra catedral, obra encomendada al arquitecto, afincado en Madrid, Ricardo G. Guerata (7). Se desmonta el coro en verano, y este hecho lo hace público el entonces rector de la Universidad Central y miembro de la Real Academia de San Fernando Elias Torro, que piensa que la obra se hace en tiempo de vacaciones para evitar su paralización, provocando opiniones encontradas en el seno de la academia, culpando incluso a la Real de éste desastre y muchos otros por su actuación poco decidida. La Academia reacciona y comienza a publicar a nivel nacional una larga serie de artículos de diferentes miembros pero todos titulados "En defensa de nuestro patrimonio artístico", denunciando el abandono eclesiástico y la venta de sus bienes.

En el trasfondo de la cuestión pesa la negativa reiterada del arzobispado granadino para que la catedral sea declarada Monumento Nacional, y aunque este paso se da por R.D. de 2 Noviembre de 1.929 (Gaceta del 3 de Nov.), hallamos la paradoja de que el nudo de la disputa se desarrollará una vez tramitado este requisito legal. La memoria para

convertir la metropolitana granadina en monumento nacional lo redactará el académico Francisco Javier Sánchez Cantón. (8)

El día 17 de Octubre de 1.929 el Cardenal Casanova envía una misiva a Elias Tormo a la que contesta éste publicando el 4 de Noviembre otra suya titulada "Carta sobre el patrimonio artistico", fechada en 30 de Octubre, y aparecida en el Folletón de "La época" (9). El mismo texto se publicó más tarde en tirada aparte, en el que se añade una nota final que dice:

"La Real Academia de Bellas Artes de San Fernando después de conocer y examinar el texto de la carta anterior, acordó, salvando su voto los señores Landeche, Zabala y Castell, haber oído con complacencia la lectura de la carta contestación del señor Tormo, que refleja el sentir de la Academia" (Acta de la sesión de 4 de Noviembre)." (10)

El arquitecto Teodoro de Anasagasti, miembro también de la Academia de San Fernando, ya conocedor de Granada por su proyecto del Carmen Rodríguez Acosta, viene para tratar "in situ" el problema, y aprovecha para dar una conferencia en el Centro Artístico el 9 de Noviembre, reseñada el día 10 en "El Defensor de Granada". Su postura es absolutamente ambivalente al declarar que él no hubiera desmontado el coro pero que "la nave central del templo ha ganado extraordinariamente en profundidad, visualidad y esplendor". (11)

Surgen también graves discrepancias en el seno de la Comisión de Monumentos de Granada, debido a la doble interpretación de lo dicho en una de sus sesiones, disputa que curiosamente no aparece reflejada en el acta de dicha sesión, celebrada el 29 de Agosto de 1.929 (12). El problema enfrenta al Conde de las Infantas, Director General de Bellas Artes, y al Provisor del Arzobispado de Granada. Parece que en la reunión, a la que es invitado para presidir al Director General, de visita en Granada, el presidente de la Comisión, Miguel Pareja solicita una ayuda para las obras de la metropolitana, a la que se opone agriamente el Conde de las Infantas.

El periódico madrileño "Nuevo Mundo" publica el 15 de Noviembre

unas declaraciones del Director General, lo que provoca una rotunda respuesta de Jesús Mérida, Provisor del Arzobispado, en artículo de fecha 26-XI-29, que da a conocer "El Debate" de 6 de Diciembre. (13)

El mismo día 26 el Conde de las Infantas envía otra misiva al Sr. Pareja para explicar los errores cometidos por el redactor de "Nuevo Mundo", y para que él como presidente de la Comisión explique a los demás componentes de ella su postura en la que quiere dejar bien sentado "que toda la Comisión de Monumentos de Granada estuvo conforme con la Dirección General de Bellas Artes, y por lo tanto fué fiel cumplidora de sus deberes" a la hora de negar los fondos para la obra de la Catedral. Leyendo la carta podemos comprobar que fué un acto de autoridad para prevenir a la comisión granadina de un posible enfrentamiento e insubordinación hacia la política marcada por la Dirección General y las Reales Academias de San Fernando y de la Historia. (14)

En la sesión de la Comisión de Monumentos del día 2 de Diciembre de 1.929, se hace una leve referencia a los artículos y a la carta del Conde las Infantas, y se apoya la ayuda que solicitó Miguel Pareja para la Catedral. (15)

Todo el asunto haría correr ríos de tinta, pero finalmente las obras de la Catedral se inauguran sin restituir el coro a su lugar original, en el año 1.930, algo más tarde de lo que deseaba el Cardenal Casanova que quería que "el día 8 de Diciembre (de 1.929), día de la Purísima, se abriera) de nuevo al culto la magnífica metropolitana, que causar(ia) la admiración de cuantos la visit(aran)". (16)

Leopoldo Torres Balbás se ve implicado involuntariamente, al igual que Antonio Gallego Burín, en este asunto al acusarle Elías Tormo en la Academia de San Fernando de ser partícipe en el traslado del coro, cuando realmente su actuación se limitó a la de ser consejero científico de Gueneta en cuestiones arqueológicas (17). Curiosamente este problema no aparece en la correspondencia de Torres Balbás a Gallego Burín. (18)

Esta falsa atribución será subsanada, sesiones posteriores de la Academia, gracias a la intervención del también arquitecto Luis de Landeche defendiendo la no participación de Torres Balbás. (19).

El daño producido por esta acusación fue tremendo para la imagen científica y humana de Torres Balbás tanto en Madrid como en Granada. En Madrid porque hace que surjan fricciones con viejas amistades como la de Francisco Javier Sánchez Cantón (20), y además recibe la reprobación de Manuel Gómez Moreno al que escribe el 24 de Mayo de 1.930 intentando explicarle el error cometido hacia su persona (21). Por otro lado, el Conde de las Infantas lo tacha de "*demasiado blando para maestro*", refiriéndose al aseroramiento que hizo a Guereta en cuestiones arqueológicas (22). Por suerte el contacto con estos queridos amigos se vuelve a recuperar tras el bache. (23)

En Granada su falta de decisión provoca un rechazo local, impiéndole incluso que realice las visitas de inspección reglamentarias en los edificios de la Iglesia como Arquitecto de Zona (24), y lo pondrá en la picota de un grupo ligado a la intelectualidad local, oportunidad que aprovecharan a raíz de las obras en el templete oriental del Patio de los Leones en 1.934.

Hay que afirmar, en honor a la verdad, que su actuación fue estrictamente científica y que las presiones sufridas por parte de diversos sectores fueron obra de posturas ideológicas, como requerimientos al asentimiento de la intelectualidad como forma de legitimación de sus decisiones políticas.

Aunque la postura de Torres Balbás no fue demasiado clara, creemos sin embargo que su formación lo inclinó hacia una postura flexible en la que se respetaba la propiedad de la Iglesia, pero creía que se debía proteger definitivamente, y así recoge en una de sus papeles la siguiente nota que podría indicar su forma de pensar:

"Art. 7 del Estatuto de Arte Italiano, (1,820).
Todo monumento, edificio, convento, oratorio artístico, que esté bajo la dirección de cualquier persona, habrá de pasar al Estado la relación de todos los objetos artísticos con todas sus características, no estando excusado en ello ninguna persona por altos y especiales atribuciones que tuviera". (25)

VI.2. El desmonte de la cúpula del templete oriental del Patio de los Leones (1,934), y la polémica posterior (1,935).

La separación progresiva de Torres Balbás del ambiente granadino, se agudiza al ganar en oposición la cátedra de Historia de La Arquitectura y de las Artes Plásticas en la Escuela Superior de Arquitectura de la Universidad Central en 1,931 (26), ya que tuvo que realizar numerosos viajes a la capital española, dando argumento a sus enemigos que le acusan de abandono en la dirección de la Alhambra (27), hecho rotundamente desmentido por los proyectos de obras llevados cabo desde 1,931 a 1,936. (28)

Sin embargo el declive de Leopoldo Torres Balbás en la Alhambra se manifiesta en 1,935 tras la supresión del cupulín de esramas vidriadas del templete oriental del Patio de los Leones, elemento que había colocado allí en 1,859 (29) Juan Pugnaira durante la etapa de dirección de Rafael Contreras, dentro de la práctica habitual de los llamados "restauradores adornistas". (30)

En los proyectos de obras en el patio de los Leones de 1,926 y 1,927, Torres Balbás ya apuntó el restablecimiento de la cubierta original del templete oriental (31), poniéndolo en práctica en 1,934, terminando la

obra en Diciembre. (32)

La polémica surgida entonces, y que sugiere reminiscencias de lo acaecido en 1.929 con el traslado del coro de la Catedral, traspasa el ámbito estrictamente científico y supone un ataque frontal a la permanencia de Leopoldo Torres Balbás en la Alhambra, y por extensión en Granada.

Los diarios granadinos publican en los primeros meses de 1.935 una serie de artículos que reflejan la oposición a Torres Balbás y la pasión sentimental hacia la imagen ofrecida por la Alhambra después de las actuaciones románticas. (33)

El cambio operado en la Alhambra lo hace público José Serrano en la edición vespertina del 18 de Enero en "El Defensor de Granada", y denunciando que "la cúpula que corona el templete de Levante del artístico e histórico "Patio de los Leones" ha sido sustituida por un simple tejado piramidal" (34). El mismo periódico apoya esta denuncia con un editorial en la edición matinal del día siguiente (35). No olvidemos que fué "El Defensor de Granada" el que organizó la campaña institucional contra la destitución de Modesto Cendoya, y que nunca vió con buenos ojos la venida de Torres Balbás a Granada (36).

El tono desmesurado que toman las noticias aparecidas en la prensa, no sólo ya local sino también nacional, impulsa a un grupo de intelectuales reconocidos internacionalmente, y amigos de Leopoldo Torres Balbás, como Manuel de Falla, Antonio Gallego Burín, Emilio García Gómez, Francisco Prieto Moreno-Pardo y José Segura Soriano, a intervenir apoyando decididamente la obra y la persona del arquitecto conservador de la Alhambra. Publican una carta en la edición matinal del 31 de Enero de "El Defensor de Granada" en la que quieren expresar su opinión contrastada para hacer comprender a la opinión pública que "el que sólo juzgara la cuestión atendiendo a algunas desorbitadas informaciones, creería que en la Alhambra se habían perpetrado caprichosas mutilaciones, reformas irreparables y profanaciones inauditas", y afirman además que "la campaña ha tomado un matiz lamentablemente personal, que estimamos sobremedida

injusta" (37).

Muy contadas personas se adhieren a la postura de los defensores, sólo algunos técnicos, como del arquitecto Alfredo Rodríguez Orgáz (38), y los alumnos de la Escuela de Arquitectura de Madrid, entre los que firma el mismo Félix Candela (39). Sin embargo la inmensa mayoría de la opinión pública se decanta a favor de los denunciante, debido sin duda a la campaña de prensa que dirigen algunos miembros destacados del Centro Artístico, de cuya influencia nadie duda en la actualidad, haciendo todo comentario sobre el tema en estas líneas. En una carta de Torres Balbués a Antonio Gállego Durán fechada el 8 de febrero de 1.935, él cree que "probablemente se ha querido conseguir alguna rehabilitación calumniándome canalllescamente a mí; no me choca en ciertas personas" (40). Esta rehabilitación es una clara alusión a Modesto Cendoya.

Hoy día, con una perspectiva lejana y serena, creemos que la crítica está basada sólo y exclusivamente en opiniones personales, en absoluto en razones científicas. Los argumentos tienen tan poca solidez como la defensa de la cúpula porque daba al patio de los Leones un "tono rítmico y bello" (41), o porque era expresión de "la emoción estética tradicional" (42).

No cabe duda que todo fué una campaña personal contra Leopoldo Torres Balbués orquestada en 1.934, ya que esos mismos sentimientos estéticos debiera de haber despertado, y no fue así, el desmonte en septiembre de 1.933 de la cúpula, muy parecida a la del templete de los Leones, y las tejas vidriadas de colores del tejado del pórtico septentrional del patio de Comares, obra que no llama la atención a nadie. (43)

En el trasfondo de la cuestión encontramos la ya tradicional lucha entre la defensa de la Alhambra romántica y los descubrimientos de la investigación arqueológica e histórico-artística, que expresado en términos de la época sería "una pugna apasionada entre el sentido

arqueológico y poético", (44)

Los granadinos en general se habían acostumbrado a una visión de la Alhambra falseada por la teoría del "restauracionismo", de tal forma que quieren conservar "la Alhambra como (su) generación la conoce", (45), y esta idea inmovilista lleva incluso a decir que "Granada y detrás de ella al mundo, está habituada a contemplar sus monumentos, a contemplar, en este caso concreto, su palacio árabe, y con él el Patio de los Leones, bajo un sentimiento de belleza lírica y no con la impresión de los complicados técnicos", (46)

El escaso grupo que apoya las obras en el patio de los Leones, como hemos comprobado con anterioridad, por catodrícticos de universidad y técnicos, basan su defensa en los más recientes estudios de la época dando la verdadera dimensión del arte hispanomusulmán como occidental, profundamente relacionado con el arte del Norte de África, comparando la disposición y elementos estructurales del patio de los Leones con el de la mezquita de al-Jarawiyyin en Fez, donde los templos se cubren con tejado y no con bóveda, (47)

El ataque directo a la obra y persona de Leopoldo Torres Balbás, que debía ser un aspecto secundario y que se convierte por desgracia en principal, arranca de lejos y en él hay siempre que tener presente los problemas de su incorporación a la dirección de la Alhambra y el del traslado del corr., que antes hemos analizado. No se quiere reconocer que la labor de Torres Balbás tanto en la Alhambra como en la ciudad es muy meritoria. Hay que contemplar lo realizado en la medina de la Alhambra, las expropiaciones y restauración-reconstrucción de un gran número de edificios históricos, no sólo en Granada, sino también en las otras provincias que dependían de la conservación de la 6ª Zona (Málaga, Almería, Jaén, Albacete, Murcia y Alicante), (48)

El gran número de actuaciones en Granada capital van a ser lo que levante ampollas en una serie de personas e instituciones que desde antiguo habían querido conseguir lo que Torres Balbás hizo. Las memorias

y expedientes de casi todos los edificios que Torres Balbás rescata, incorporando muchos de ellos en la categoría de Monumentos Nacionales, habían sido redactados anteriormente por miembros de la Comisión de Monumentos y la Academia de Bellas Artes, que no habían logrado llevar a buen término sus intenciones, pensando que los triunfos del Arquitecto-Conservador de la Alhambra son debidos a las afinidades políticas con el poder central (49). Tanta es la susceptibilidad y suspicacia que se tiene en este tema, que una vez que se desata la polémica, aunque en su primera intervención los albaceas intelectuales de Leopoldo Torres Balbás defendieran la labor general de Rafael Contreras, "eficaz y admirable en su tiempo" (50), el mismo maestro Falla tiene que volver a insistir en una brevisima carta, publicada en "El Defensor de Granada" el 8 de Febrero, que la defensa de Torres Balbás no implicaba que se hubiera atacado a Contreras en absoluto. (51)

La Academia Provincial de Bellas Artes, en una de las sesiones del mes de Enero, aborda el asunto de la reforma del patio de los Leones, pero no puso en tela de juicio las bases científicas que impulsaron a Leopoldo Torres Balbás a llevar a cabo la obra, aunque sí "la conveniencia y oportunidad de la reforma". (52)

La Comisión de Monumentos no trató el tema en el momento de la polémica. Sin embargo, en la sesión del 13 de Mayo, a petición de la Academia de San Fernando, afirma no poder informar de las obras de la Alhambra, ya que no tiene conocimiento de ellas hasta que están ultimadas. (53)

Los dos organismos coinciden en la necesidad de que en los proyectos relativos a la Alhambra, y sus edificios anejos en la ciudad, los expertos provinciales asesoren a la Dirección General de Bellas Artes, para así evitar problemas en el futuro, y poder asegurar un "criterio general a seguir en la restauración de los monumentos granadinos" (54)

Una vez establecidos los presupuestos de la polémica, los siguientes artículos sólo vendrán a apoyar o refutar las ideas expuestas desembocando en una verdadera discusión bizantina, que se manifiesta incluso en la sutil matización ideomática, como la que los detractores utilizan siempre la expresión "templete de Levante", y los defensores "templete oriental". (55)

Las obras en el patio de los Leones hay que englobarlas dentro del Plan General de actuaciones en la Alhambra expuesto por Ricardo Velázquez Bosco en 1.917 (56), esquema que pone en práctica Leopoldo Torres Balbás, y comprenderlas como una respuesta científica y lógica a los trabajos que se venían haciendo en la Alhambra desde la época de Rafael y Mariano Contreras y de Modesto Cendoya, pero relacionados a partir de 1.929 con los estudios comparativos entre los artes hispanomusulmán y del Norte de Africa.

La decisión de Torres Balbás respondió sin duda a la poca garantía científica que supuso la "invención" de Juan Pugnaine. Queremos demostrar que no es gratuita esta afirmación.

Las actuaciones en la Alhambra en el siglo XIX fueron ya duramente criticadas desde diversos estamentos, no sólo granadinos sino también centrales. Manuel Gómez Moreno es uno de los historiógrafos que más duramente levanta su voz contra esta avalancha restauradora (57). Esta actitud de Juan Pugnaine en el patio de los Leones le enfrentó dialécticamente al académico José Galofre (58). Sin embargo continúa con esta línea de trabajo, y en 1.859 erige en el templete oriental un cupulín exterior, y le pone tejas vidriadas, al igual que a los tejados de las galerías.

La justificación de esta hipotética "restitución" la encontramos en palabras de Rafael Contreras que cree entender en un documento del Archivo de la Alhambra que, a partir de 1.852, se desmontan los cupulines exteriores de los pabellones para evitar el grave deterioro producido por los recalos. (59).